OPEL KARL

Manual de Instruções





conteúdo

Introdução
Informação breve e concisa
Chaves, portas, janelas 18
Bancos e dispositivos de retenção
Arrumação 54
Instrumentos e comandos 6
Iluminação89
Sistema de informação e lazer 96
Climatização 13
Condução e funcionamento 14
Conservação do veículo 168
Serviço e manutenção 21
Dados Técnicos 219
Informação do cliente 224
Índice

OPEL Karl Owner Manual (GMK-Localizing-Portugal-9231166) - 2016 - crc - 5/11/15

2 Introdução

Introdução

Introdução

Combustível	Designação			
Óleo de motor	Graduação			
	Viscosidade			
Pressão dos pneus		Tamanho dos pneu	ıs À frente	Atrás
	Pneus de Verão			
	Pneus de Inverno			
Pesos				
	Peso bruto autorizado do veículo			
	- Tara, versão base			
	= Carga do veículo			

Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível. Esta informação está disponível nas secções "Serviço e manutenção" e "Dados técnicos" e consta também da placa de identificação do veículo.

Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se de que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Utilização.

Quando este Manual de Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel. Para veículos a gás, recomendamos que seja uma oficina autorizada Opel a executar serviços de assistência a veículos a gás.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem uma assistência de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O conjunto de manuais deve estar sempre acessível no veículo.

Usar este Manual

Este manual descreve todas as opções e características disponíveis para este modelo. Certas descrições, incluindo as dos visores e funções dos menus poderão não se aplicar ao veículo devido à variante do modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.

- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada secção indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação escecífica.
- Este Manual de instruções aplica-se a veículos com volante à esquerda. O funcionamento é semelhante para os veículos com volante à direita
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam da secção "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex. esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.
- Os ecrás de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.
- As mensagens dos mostradores e etiquetagem interior estão escritas em caracteres a negrito.

4 Introdução

Perigo, Aviso e Atenção

⚠ Perigo

O texto assinalado com A Perigo fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

⚠ Aviso

O texto assinalado com \(\triangle \) Aviso fornece informaç\(\text{ao} \) sobre risco de acidente ou les\(\text{ao} \). Desrespeitar essa informaç\(\text{ao} \) pode causar les\(\text{ee} \).

Atenção

O texto assinalado com Atenção fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

Símbolos

As referências às páginas são indicadas por ⇔. ⇔ significa "consultar página".

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

Adam Opel AG

Informação breve e concisa

Informação para uma condução inicial

Destrancar o veículo		5
Ajuste dos bancos		6
Ajuste dos encostos de		
cabeça		
Cintos de segurança		7
Ajuste dos espelhos retrovi-		
sores		7
Ajuste do volante		8
Perspectiva geral do painel de		
instrumentos		9
Iluminação exterior	1	1
Buzina	1	2
Limpa pára-brisas e lava		
pára-brisas	1	3
Comandos da climatização	1	4
Caixa de velocidades	1	5
Ligar o motor		
Estacionamento	1	6

Informação para uma condução inicial

Destrancar o veículo



Premir para destrancar as portas e a bagageira. Abrir as portas puxando os manípulos.



5

Para abrir a porta da bagageira, premir o dispositivo táctil por baixo do friso da porta traseira.

Destranca todas as portas. As luzes de emergência piscarão duas vezes.

Sistema de fecho centralizado

Sistema de fecho centralizado

≥ 21,

Ajuste dos bancos Posição dos bancos



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Tentar deslocar o banco para a trás e para a frente para se certificar de que o banco está fixo na devida posição.

Posição do assento ⇔ *Posição dos bancos* ⇔ 34, Ajuste do assento ⇔ *Ajuste dos bancos* ⇔ 34.

⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir o disparo seguro do airbag.

Encostos dos bancos



Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Posição do assento ⇔ *Posição dos bancos* ⇔ 34, Ajuste do assento ⇔ *Ajuste dos bancos* ⇔ 34.

Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca Para cima: banco mais elevado Para baixo: Banco mais baixo

Posição do assento ⇔ *Posição dos* bancos ⇔ 34, Ajuste do assento ⇔ *Ajuste dos bancos* ⇔ 34.

Ajuste dos encostos de cabeça



Premir o botão de desengate, ajustar a altura e engatar.

Cintos de segurança



Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (25° no máximo).

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Posição dos bancos ⇒ Posição dos bancos ⇒ 34,

Cintos de segurança \Rightarrow Cintos de segurança \Rightarrow 36,

Sistema de airbags ⇒ Sistema de airbags ⇒ 39.

Ajuste dos espelhos retrovisores

Espelho retrovisor interior



Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Espelho retrovisor interior

⇒ Espelho retrovisor manual

≥ 28.

Espelhos Retrovisores Exteriores



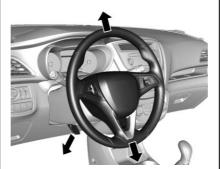
Seleccionar o espelho retrovisor relevante e ajustá-lo.

Retrovisores exteriores convexos

Espelhos retrovisores eléctricos

≥ 27.

Ajuste do volante



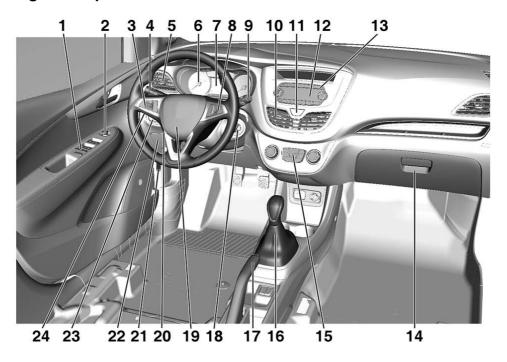
Destrancar a alavanca, ajustar o volante, depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbags ⇒ Sistema de airbags ⇒ 39,

Posições da ignição ⇒ Posições do interruptor da ignição ⇒ 147.

Perspectiva geral do painel de instrumentos



- Programador de velocidade, Limitador de velocidade na página Sistemas de apoio ao condutor > 160.
 - Volante aquecido na página *Volante aquecido* ⇒ 63.
- Indicadores de mudança de direcção, sinal de luzes, luzes de médios e de máximos na página Indicadores de mudança de direcção e de faixa \$ 91.

- 6. Instrumentos na página *Ajuste* do volante \$\dip 62.
- Centro de informação do condutor na página Centro de Informação do Condutor (DIC) ⇒ 78.
- Limpa-pára-brisas, sistema de lavagem do pára-brisas, limpa vidros traseiro, sistema de lavagem do vidro traseiro na página Limpa pára-brisas e lava pára-brisas \$\dightarrow\$ 64.

- 12. Visor de informação na página *Aspectos gerais* \$\dip 98.

- 14. Porta-luvas na página *Porta-luvas* \$ 55.
- Sistemas de climatização na página Climatização automática electrónica

 138.
- 17. Travão de mão na página *Travão de mão* \$\dip\$ 155.
- Interruptor da ignição com tranca da direcção na página Posições do interruptor da ignicão

 147.
- 20. Ajuste do volante na página *Ajuste do volante ⇒* 62.

- Sistema de controlo de tracção na página Sistema de controlo da tracção (TCS)

 ⇒ 156.

Modo de cidade na página Controlo electrónico de estabilidade (ESC) ⇒ 156.

Aviso de desvio de trajectória na página Aviso de desvio de trajectória (LDW)

⇒ 163.

24. Interruptor das luzes,

Regulação do alcance dos faróis,

Faróis de nevoeiro,

Luz traseira de nevoeiro,

Iluminação de instrumentos na página *Interruptores das luzes* exteriores ⇔ 89.

Iluminação exterior



Rodar o interruptor das luzes.

: Faróis apagados

: Luzes laterais

D: Luzes de médios

Luzes de nevoeiro

Premir o interruptor das luzes.

☼ : Farol de nevoeiro dianteiro

O : Luz traseira de nevoeiro

lluminação ⇔ Interruptores das luzes exteriores ⇔ 89.

Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios



Sinal de luzes: Puxar alavança

Luzes de máximos: Empurrar alavanca

Luzes de médios: Empurrar ou

puxar alavanca

Luzes de máximos \Rightarrow Comutador entre médios e máximos \Rightarrow 90.

Sinais de mudança de direcção e de faixa



Alavanca para cima: Sinal de virar à direita

Alavanca para baixo: Sinal de virar à esquerda

Indicadores de mudança de direcção ⇔ Indicadores de mudança de direcção e de faixa ⇔ 91,

Luzes de presença \Rightarrow Luzes de presença \Rightarrow 92.

Luzes de emergência



Accionado por \triangle .

Luzes de emergência ⇒ Luzes de emergência ⇒ 91.

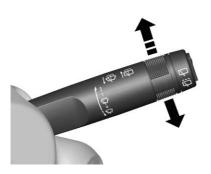
Buzina



Prima 🔂.

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Limpa pára-brisas



2 : Rápido 1 : Lento

O: Off (Desligado)

Para uma só passagem quando o Limpa-pára-brisas está desligado, pressionar a alavanca para baixo para a posição 1x.

Limpa-pára-brisas ⇔ Limpa pára-brisas e lava pára-brisas ⇔ 64. Substituição de escovas do Limpa-pára-brisas ⇔ Substituição de escovas do Limpa-pára-

Sistema de lavagem do pára-brisas

brisas \$ 175.



Puxar alavanca.

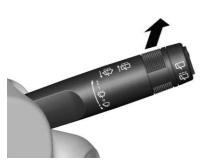
Líquido do limpa-vidros \Rightarrow Líquido limpa-vidros \Rightarrow 173.

Sistemas do limpa e lava-vidros do óculo traseiro



Pressionar o interruptor basculante para accionar o limpa-vidros do óculo traseiro:

Posição superior: Intervalo curto Posição inferior: Intervalo longo Posição intermédia: Off (Desligado)



Empurrar alavanca.

O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa pára-vidros faz algumas passagens.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro

⇒ Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro

64.

Comandos da climatização

Óculo traseiro aquecido, espelhos retrovisores exteriores aquecidos



O aquecimento é accionado premindo (\$\ff{thm}).

Óculo traseiro aquecido \diamondsuit Óculo traseiro aquecido \diamondsuit 30.

Desembaciamento e descongelação dos vidros



Prima 📆

Regular o comando da temperatura para o nível mais alto.

Óculo traseiro com desembaciador illigado.

Caixa de velocidades Caixa de velocidades manual



Marcha-atrás: com o veículo parado, carregar a fundo no pedal da embraiagem e engatar a velocidade.

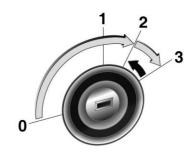
Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudanca novamente.

Ligar o motor

Antes de iniciar a marcha, verificar

- Pressão e estado dos pneus ⇒
 Pressão dos pneus ⇒ 189.
- Nível do óleo de motor e níveis dos fluidos ⇒ Óleo do motor ⇒ 171.
- Se todas as janelas, espelhos, iluminação exterior e placas de matrícula estão limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição correcta dos espelhos retrovisores, bancos e cintos de segurança ⇒ Espelhos retrovisores convexos ⇒ 26, Posição dos bancos ⇒ 34, Cinto de segurança de três pontos ⇒ 38.
- Funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

Arranque do motor



- Rodar a chave para a posição 1.
- Mover o volante suavemente para libertar o bloqueio do volante.
- Accionar a embraiagem e o travão.
- Caixa de velocidades automática na posição P ou N.
- Não accionar o pedal do acelerador.

Sistema Start/Stop



Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e estiverem reunidas determinadas condições, activar um Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição AUTOSTOP no conta-rotações.

Para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇒ Função do sistema pára/arranca ⇒ 149.

Estacionamento

⚠ Aviso

- Não estacione o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão. Puxe o interruptor (P) durante cerca de um segundo.
- Desligar o motor.

(Continuação)

Aviso (Continuação)

 em plano ou em subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca selectora na posição P antes de retirar a chave da ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora na posição P antes de retirar a chave da ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

(Continuação)

Aviso (Continuação)

 Remover a chave da ignição. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

Nos veículos com caixa de velocidades automática, só se pode retirar a chave quando a alavanca selectora estiver na posição P.

- Feche os vidros.
- Trancar o veículo com no radiotelecomando.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇒ Recolha de veículos em fim de vida ⇒ 170.

 Após circular a alta rotação do motor ou com esforço elevado do motor, fazer funcionar o motor por alguns momentos a regime baixo ou em ponto-morto durante cerca de
 30 segundos antes de desligar o motor, para proteger o turbocompressor.

Chaves, fechaduras ⇔ Chaves ⇔ 18,

Não utilização do veículo durante muito tempo ⇔ *Imobilizar o veículo a longo prazo* ⇔ 169.

Chaves, portas, janelas

Chaves e fechaduras	
Chaves	
Portas Bagageira23	
Segurança do Veículo Sistema de alarme anti-roubo	
Espelhos Retrovisores Exteriores Espelhos retrovisores convexos	
eléctricos 27	

Espelhos retrovisores rebatíveis
Espelhos Retrovisores Interiores Espelho retrovisor manual 2
Vidros Accionamento manual dos vidros
Tejadilho Tecto de abrir 3

Chaves e fechaduras

Chaves

Chaves de substituição

O número da chave está escecificado numa etiqueta separável.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do sistema imobilizador electrónico.

Fechaduras ⇔ Conservação da carroçaria ⇔ 207.



Chave com secção retráctil

Para desdobrar pressione a tecla.

Para recolher a chave, pressionar o botão primeiro.

Car Pass

O Car Pass contém dados de segurança do veículo e deve, por isso, ser mantido num local seguro.

Quando o veículo é levado a uma oficina, estes dados são necessários para realizar determinadas operações.

Radiotelecomando



Utilizado para accionar:

- sistema de fecho centralizado das portas
- sistema de alarme anti-roubo

O comando tem um raio de alcance de aproximadamente 20 metros. Pode ser reduzido devido a influências exteriores.

As luzes de emergência confirmam o accionamento.

Manuseie-o com cuidado, proteja-o da humidade e de temperaturas elevadas e evite utilizações desnecessárias.

Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas com o comando, isso pode dever-se às sequintes razões:

- Veículo fora do raio de alcance,
- Pilha fraca.
- Utilização frequente e repetida do comando quando fora do raio de alcance, levando a que seja necessário proceder à ressincronização,
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno escaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo,
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

Substituição da pilha do comando

Substituir a pilha assim que o raio de alcance diminuir.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Chave com secção retráctil



Retirar a chave e abrir a unidade. Substituir a bateria (bateria de tipo CR 2032), prestando atenção à posição de colocação. Fechar a unidade e sincronizar.

Chave com secção fixa

Mandar substituir a pilha numa oficina.

Sincronização do comando

Depois de substituir a bateria, destrancar a porta do condutor com a chave na fechadura. O radiotelecomando ficará sincronizado quando se liga a ignição.

Definições memorizadas

Sempre que a chave é retirada do interruptor da ignição, as configurações que se seguem são automaticamente memorizadas pela chave:

- iluminação
- sistema de informação e lazer
- sistema de fecho centralizado das portas
- definições de conforto

As definições são utilizadas automaticamente na vez seguinte em que a chave memorizada é inserida no interruptor da ignição e rodada para a posição 1 ⇔ Posições da ignição ⇔ 147.

A pré-condição é que seja activada a Personalização por condutor nas definições pessoais do Visor gráfico de informação.

Tem de ser definido para cada chave utilizada.

Em veículos equipados com Visor de informação a cores, a personalização é activada em permanência.

Personalização do veículo

Personalização do veículo

86.

Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca as portas, bagageira.

Nota: No caso de um acidente em que os airbags ou pré-tensores dos cintos tenham sido accionados, o veículo é automaticamente destrançado.

Destrancagem



Prima a.

 Para apenas destrancar a porta do condutor, premir uma vez a.
 Para destrancar todas as portas e a bagageira, premir duas vezes a.

ou

 premir uma vez para destrancar todas as portas, bagageira.

A definição pode ser alterada no menu Definições no Visor de informação.

Personalização do veículo

Personalização do veículo

86.

A configuração pode ser guardada para a chave que está a ser utilizada.

Trancagem

Fechar portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.



Prima 🙃.

Se a porta do condutor não estiver bem fechada, o sistema de fecho centralizado das portas não funcionará.

Botão do fecho centralizado

Tranca ou destranca todas as portas, a bagageira a partir do habitáculo.



Pressionar o botão de fecho centralizado: as portas são trancadas e destrancadas

Avaria no sistema do comando à distância

Destrancagem



Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. Ligar a ignição e premir o botão de fecho centralizado, para abrir todas as portas, bagageira.

Trancagem

Todas as portas fechadas, Abrir a porta do condutor, premir o botão de fecho centralizado. O veículo é trancado.

Fechar a porta do condutor. Trancar manualmente a porta do condutor rodando a chave.

Avaria no sistema de fecho centralizado

Destrancagem

Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. As outras portas podem ser abertas puxando para cima o botão no forro da porta e puxando o manípulo interior para soltar o trinco das outras portas. A bagageira não pode ser aberta.

Para desactivar o sistema de trancagem anti-roubo, ligar a ignicão ⇔ Alarme anti-roubo ⇔ 25.

Dispositivos de segurança para crianças



⚠ Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Atenção

Não puxar o manípulo interior da porta quando o trinco de segurança para crianças da porta estiver na posição LOCK. Este procedimento pode danificar o manípulo da porta.

Para fechar o dispositivo de segurança para crianças, mover a alavanca para cima para a posição Trancar.

Para abrir uma porta traseira com o dispositivo de segurança para crianças activado, destrancar a porta a partir do interior e abrir a porta a partir do exterior.

Para cancelar o dispositivo de segurança para crianças, mover a alavanca para baixo para a posição Destrançar.

Portas

Bagageira Porta da bagageira



Abrir

Para abrir a porta da bagageira, com todas as portas destrancadas, premir o interruptor do dispositivo táctil na face inferior do manípulo da porta e levantá-la.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇔ Sistema de fecho centralizado ⇔ 21.



Fechar

Utilizar o puxador interior para baixar e fechar a porta da bagageira.

Não premir o interruptor do dispositivo táctil enquanto fecha a porta da bagagea; destrancar-se-á de novo.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇔ Sistema de fecho centralizado ⇔ 21.

Sugestões gerais para manobrar a porta da bagageira

⚠ Perigo

Não conduzir com a porta da bagageira aberta ou mal fechada, p. ex. ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são invisíveis e inodoros, podem penetrar no veículo.

Podem causar perda de consciência ou até mesmo morte.

Atenção

Antes de abrir a porta da bagageira verificar que não haja obstruções que impeçam a abertura, como uma porta de garagem, para evitar danos na porta da bagageira. Verificar sempre a zona de deslocamento acima e atrás da porta da bagageira.

Nota: A montagem de determinados acessórios pesados na porta da bagageira pode afectar a capacidade da porta se manter aberta.

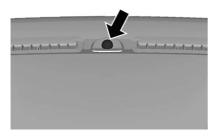
Segurança do Veículo

Sistema de alarme anti-roubo

Monitoriza:

- portas, porta da bagageira, capot
- ignição

Destrancar o veículo desactiva ambos os sistemas simultaneamente.



O LED de estado está integrado no sensor acima do painel de instrumentos.

Estado nos primeiros 30 segundos após a activação do alarme anti-roubo:

O LED acende em caso de: ensaio, atraso na activação.

O LED acende a apaga rapidamente; portas, porta da bagageira ou capot não totalmente fechados ou avaria de sistema.

Desactivação

Destrancar o veículo, premindo no telecomando por radiofrequência faz desactivar o sistema de alarme anti-roubo.

Alarme

O alarme pode ser silenciado pressionando qualquer botão do comando ou ligando a ignição.

O sistema de alarme anti-roubo pode ser desactivado premindo a ou ligando a ignição.

Trancagem automática das portas

Se qualquer das portas não estiver aberta ou a posição da chave de ignição não estiver na posição 1 ou na posição 2 no intervalo de 3 minutos depois da destrancagem das portas utilizando o transmissor, todas as portas são trancadas e o alarme anti-roubo é activado automaticamente.

Destrancagem automática das portas

Todas as portas serão automaticamente destrancadas se o impacto for transmitido aos sensores de impacto com a ignição na posição 2.

No entanto, as portas não podem ser destrancadas no caso de haver problemas mecânicos no sistema de trancagem das portas ou da bateria

Imobilizador electrónico

O sistema faz parte do interruptor da ignição e verifica se o veículo pode ser ligado com a chave que está a ser usada.

O imobilizador electrónico é accionado automaticamente depois da chave ter sido retirada do interruptor da ignição.

Se a luz de aviso piscar com a ignição ligada, isso é sinal de que existe uma avaria no sistema; o motor não pode ser posto a trabalhar. Desligar a ignição e repetir o processo de arrangue.

Se a luz de aviso a continuar a piscar, tentar pôr o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e procurar ajuda numa oficina.

Nota: O imobilizador não tranca as portas. Depois de sair do veículo, deve-se trancar sempre o veículo e activar o sistema de alarme ⇔ Sistema de fecho centralizado ⇔ 21, Alarme anti-roubo ⇔ 25.

Indicador de controlo **1** ⇒ Luz do imobilizador ⇒ 76.

Espelhos Retrovisores Exteriores

Espelhos retrovisores convexos

O espelho retrovisor exterior convexo contém uma área asférica e reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Espelhos retrovisores eléctricos



Seleccionar o retrovisor exterior relevante rodando o controlo para a esquerda (L) ou a direita (R). Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Na posição 0 não é seleccionado qualquer espelho.

Espelhos retrovisores rebatíveis



Para segurança dos peões, os retrovisores exteriores rodam da respectiva posição normal se forem embatidos com alguma força. Recolocar o retrovisor, exercendo alguma força no alojamento do retrovisor.

Espelhos retrovisores aquecidos



Premir I para accionar.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Espelhos Retrovisores Interiores

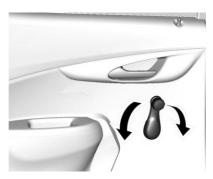
Espelho retrovisor manual



Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Vidros

Accionamento manual dos vidros



Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as alavancas próprias.

Vidros Eléctricos

⚠ Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Ter cuidado ao fechar as janelas. Assegurar que nada fica preso nelas enquanto se movem.



O accionamento electrónico dos vidros pode ser feito com a ignição na posição 2.

Accionar o interruptor para o vidro rescectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Funcionamento

Para abrir o vidro, pressionar o interruptor.

Para fechar o vidro, levantar no interruptor.

Libertar o interruptor quando o vidro atingir a posição desejada.

Fecho/abertura automática

Para abrir a janela totalmente e de modo automático, pressionar o interruptor completamente para baixo. Para fechar a janela totalmente e de modo automático, pressionar o interruptor completamente para cima. Na função automática, a janela abrirá ou fechará totalmente, mesmo que liberte o interruptor.

Para parar a janela na posição pretendida enquanto a janela está em funcionamento, puxe ou prima e solte o interruptor no sentido contrário do movimento.

Função de segurança

Se o vidro encontrar resistência acima da linha intermédia da janela durante o fecho automático, o movimento de fecho é interrompido imediatamente e aberto de novo.

Sobrecarga

Se os vidros forem accionados repetidamente num espaço de tempo curto, o funcionamento do vidro é desactivado durante algum tempo.

Inicializar os vidros eléctricos

Se os vidros não puderem ser fechados automaticamente (i.e. depois de desligar a bateria do veículo),

accionar a electrónica dos vidros da seguinte forma:

- 1. Fechar as portas.
- Ligar a ignição.
- Fechar o vidro completamente e manter o interruptor puxado durante mais 2 segundos.
- 4. Repetir para cada um dos vidros.

Sistema de segurança para crianças dos vidros traseiros



Pressionar o interruptor Apara desactivar os vidros eléctricos traseiros.

Para accionar premir anovamente.

Óculo traseiro aquecido



Premir ## para accionar.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

Se as palas pára-sol possuírem espelhos, as coberturas dos espelhos devem estar fechadas durante a condução.

Tejadilho

Tecto de abrir

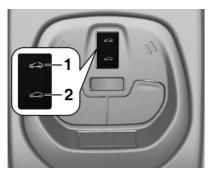
⚠ Aviso

Ter cuidado ao accionar o tecto de abrir. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Ao accioná-las, observar atentamente as partes móveis.

Assegurar que nada fica preso nelas enquanto se movem.

O tecto de abrir pode funcionar com a ignição ligada.



Elevar

Manter o interruptor 1 premido até o tecto de abrir ser elevado na parte posterior.

Abrir

A partir da posição elevada, premir e soltar o interruptor 1: o tecto de abrir abre-se automaticamente até à posição final. Para parar o movimento antes da posição final, accionar novamente o interruptor.

Fechar

Manter o interruptor 2 premido a partir de qualquer posição até o tecto de abrir se fechar completamente. Soltar o interruptor pára o movimento em qualquer posição.

Nota: Se a parte superior do tecto de abrir estiver molhada, inclinar o tecto de abrir, deixar a água escorrer e só depois abrir o tecto de abrir.

Não cole autocolantes no tecto de abrir.

Persiana

A persiana é operada manualmente.

Fechar ou abrir a persiana deslizando-a.

Quando o tecto de abrir está aberto, a persiana está sempre aberta.

Bancos e dispositivos de retenção

Encostos de cabeça Encostos de cabeça	32
Bancos dianteiros Posição dos bancos Ajuste dos bancos Bancos dianteiros aquecidos	34
Cintos de segurança Cintos de segurança Cinto de segurança de três pontos	
Sistema de airbag Sistema de airbag Sistema de airbags dianteiros Sistema de airbags laterais Sistema de airbags de cortina Interruptor de activação/desactivação do airbag	42 43 44

Dispositivos de retenção de crianças

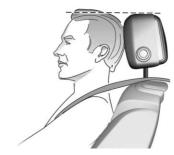
Sistemas de retenção de	
onangao	46
Locais para instalação de	
cadeiras de criança	48
Sistemas de segurança para	
crianças ISOFIX	50
Sistemas de segurança para	
crianças com ponto de fixação	
superior	52

Encostos de cabeça

Posição

Aviso

Conduzir apenas com o apoio de cabeça definido para a posição correcta.



A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se tal não for possível, no caso de pessoas muito altas, colocar o encosto na

posição mais alta possível e no caso de passageiros baixos, colocar na posição mais baixa.

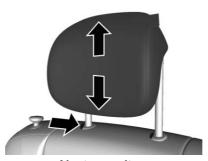
Encostos de cabeça nos bancos dianteiros



Ajuste em altura

Puxe para cima o encosto de cabeça até engatar. Para deslocar para baixo, premir o trinco para desengatar e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

Encostos de cabeça nos bancos traseiros



Ajuste em altura

Puxar o encosto de cabeça para cima ou premir o trinco para libertar e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

Desmontar



Premir os dois engates, puxar o encosto de cabeça para cima e retirar.

Bancos dianteiros Posição dos bancos

⚠ Aviso

Conduzir apenas com o banco correctamente ajustado.



 Encoste-se o mais possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais para que as pernas fiquem ligeiramente flectidas ao pressionar a fundo os pedais.

- Deslizar o banco dianteiro do passageiro o mais para trás possível.
- Sentar-se com os ombros o mais possível encostados para trás. Definir a inclinação do encosto do banco para que seja possível alcançar facilmente o volante com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos um palmo entre a cabeça e o forro do tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.

- Ajustar o encosto de cabeça ⇒
 Encostos de cabeça ⇒ 32.

Ajuste dos bancos

⚠ Perigo

Não se sentar a menos de 25 cm do volante, para permitir a activação segura do airbag.

Aviso

Nunca ajustar os bancos durante a condução porque poderão mover-se de forma descontrolada.

⚠ Aviso

Nunca guardar objectos debaixo dos bancos.

Posição dos bancos



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Tentar deslocar o banco para a trás e para a frente para se certificar de que o banco está fixo na devida posição.

Encostos dos bancos



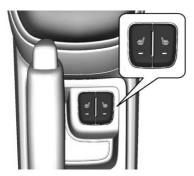
Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o encosto do banco traseiro encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca Para cima: banco mais elevado Para baixo: Banco mais baixo

Bancos dianteiros aquecidos



Activar o aquecimento do banco premindo # para o banco dianteiro respectivo.

A activação é indicada pelo LED no botão.

Premir uma vez mais ₩, desliga o aquecimento do banco.

O banco do passageiro poderá demorar mais tempo a aquecer.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e em Autostop.

Sistema Start/Stop ⇒ Função Sistema pára/arranca ⇒ 149.

Cintos de segurança



Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo, mantendo os ocupantes na posição sentada. Portanto, o risco de ferimento é consideravelmente reduzido.

⚠ Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Sistemas de segurança para crianças \$\phi\$ 46.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem, não apresentam danos nem sujidade.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

Nota

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

Aviso do cinto de segurança ♣ ♀ Luzes de aviso dos cintos de segurança ♀ 72.

Aviso do cinto de segurança

Os bancos dianteiros estão equipados com um lembrete de colocação de cinto de segurança, indicado para o banco do condutor pela luz de aviso a no conta-rotações e para o banco do passageiro pelas luzes de aviso no Centro de informação do condutor Luzes de aviso dos cintos de segurança \$\dip 72\$.

Limitadores de força nos cintos

A pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

Pré-tensores dos cintos

Em caso de uma colisão frontal ou traseira de uma certa gravidade, os cintos de segurança dianteiros são tensionados.

⚠ Aviso

O manuseamento incorrecto (p. ex. remoção ou montagem dos cintos) pode accionar os pré-tensores, o que pode causar lesões.

O accionamento dos pré-tensores dos cintos é indicado através do acendimento do indicador de controlo

∴ Luzes de aviso dos cintos de segurança

72.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

Nota

Não fixe nem instale acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores. Não faça alterações

nos componentes dos pré-tensores, uma vez que isso invalidará a homologação do veículo.

Cinto de segurança de três pontos

Apertar o cinto de segurança



Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sobre o corpo, sem torcer e inserir a lingueta no fecho. Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro Aviso do cinto de segurança ⇔ Luzes de aviso dos cintos de segurança ⇔ 72.



Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

⚠ Aviso

O cinto não deve ficar contra objectos duros ou frágeis nos bolsos do seu vestuário.

Retirar o cinto de segurança



Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Utilização do cinto de segurança durante a gravidez



Aviso

A faixa subabdominal deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

Sistema de airbag

O sistema de airbag é composto por uma série de sistemas individuais, dependendo do âmbito de equipamento.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

⚠ Aviso

Se manuseados de forma inadequada os sistemas de airbag podem ser accionados de forma explosiva.

Nota

Os sistemas electrónicos de comando dos airbags e dos pré-tensores dos cintos de segurança encontram-se na zona da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas coberturas do airbag e não os cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina. Além disso, poderá ser necessário mandar substituir o volante, o painel de instrumentos, partes do apainelamento, as borrachas das portas, manípulos e bancos.

Não fazer quaisquer modificações ao sistema de airbag dado que isto irá invalidar a homologação do tipo de veículo.

Quando os airbags são insuflados, a libertação de gases quentes pode provocar queimaduras.

Indicador de controlo dos sistemas de airbags Luz de airbag e pré-tensor do cinto de segurança 72.

Sistemas de retenção para crianças no banco dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVOR-LIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVAR-LIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTII-VINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do

mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

ΕL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻĘŃ u DZIĘCKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korun-

makta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

ВG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG

ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANE-NIAM DIFŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu

AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPAD-JAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża I-MEWT jew ĠRIEĦI SERJI lit-TFAL.

Além do aviso exigido pelo regulamento ECE R94.02, por razões de segurança nunca utilizar um sistema de retenção para crianças virado para a frente no banco do passageiro com o airbag dianteiro activo.

⚠ Perigo

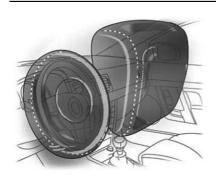
Não usar um sistema de retenção para crianças no banco do passageiro com o airbag activo. A etiqueta do airbag está situada de ambos os lados da pala pára-sol do passageiro dianteiro.

Desactivação do airbag ⇔ *Inter*ruptor de activação/desactivação do airbag ⇔ 44.

Sistema de airbags dianteiros

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado do passageiro dianteiro. Estes airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de impacto frontal de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags insuflados amortecem o impacto, reduzindo, assim, consideravelmente o risco de ferimentos no tronco e na cabeça dos ocupantes dos bancos dianteiros.

⚠ Aviso

A máxima protecção só é fornecida quando o banco está na posição correcta

⇒ Posição dos bancos ⇒ 34.

Manter a área em que o airbag enche livre de obstruções.

(Continuação)

Aviso (Continuação)

Coloque o cinto de segurança e prenda-o bem. Só assim o airbag poderá fornecer protecção.

Sistema de airbags laterais



O sistema de airbags laterais é composto por um airbag em cada um dos encostos dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags insuflados amortecem o impacto, reduzindo, assim, consideravelmente o risco de ferimentos no tronco e na pélvis na eventualidade de uma colisão lateral.

Aviso

Manter a área em que o airbag enche livre de obstruções.

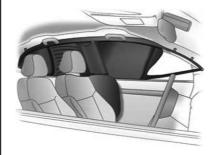
Nota

Utilize apenas capas de bancos aprovadas para o veículo. Ter cuidado para não tapar os airbags.

Sistema de airbags de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Podem ser identificados pela palavra AIRBAG nos pilares do tejadilho.

O sistema de airbags de cortina é accionado na eventualidade de um impacto lateral com um determinado grau de gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags insuflados amortecem o impacto, reduzindo, assim, consideravelmente o risco de ferimentos na cabeça na eventualidade de um impacto lateral.

⚠ Aviso

Manter a área em que o airbag enche livre de obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

Interruptor de activação/ /desactivação do airbag

O sistema de airbag do passageiro da frente tem de ser desactivado se um sistema de segurança para crianças tiver de ser instalado neste banco. O sistema de airbag lateral e os sistemas de airbag de cortina, os pré-tensores do cinto e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.



O sistema de airbags do passageiro da frente pode ser desactivado através de um interruptor accionado por chave, localizado no lado direito do painel de instrumentos.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

orriva: os airbags do passageiro da frente são desactivados e não se insuflarão em caso de colisão. O indicador de controlo orriva: acende em permanência. Pode ser instalada uma cadeira de criança de acordo com o quadro.

one. con airbags do passageiro da frente são activados. Não pode ser instalado nenhum sistema de segurança para crianças.

⚠ Perigo

Risco de ferimentos fatais para uma criança que utilize o sistema de segurança para crianças num banco com o airbag do passageiro da frente activado.

Risco de ferimentos fatais para um adulto num banco com o airbag do passageiro da frente desactivado.



Se o indicador de controle officiales se iluminar durante aprox. 60 segundos depois da ignição ter sido ligada. o sistema de airbag do passageiro dianteiro disparará em caso de colisão. Estatuto permanece até a próxima mudança.

Se ambas as luzes de aviso acenderem simultaneamente, é porque existe uma falha no sistema. O estado do sistema não está visível, pelo que ninguém pode ocupar o banco do passageiro da frente. Contactar imediatamente uma oficina.

Alterar estado apenas quando o veículo está imobilizado com a ignição desligada.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

Indicador de comando para desactivação do airbag ⇔ *Luz de* activação/desactivação do airbag ⇔ 72.

Dispositivos de retenção de crianças

Sistemas de retenção de crianças

Recomendamos os sistemas de retenção para crianças indicados a seguir que estão especificamente concebidos para o veículo.

- Grupo 0, Grupo 0+
 Maxi-Cosi Cabriofix com base ISOFIX, para crianças até 13 kg.
- Grupo I
 Duo Plus com ISOFIX e tirante superior, neste grupo.
- Grupo II, Grupo III
 Kidfix com ou sem ISOFIX para crianças entre 15kg e 36kg.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

⚠ Perigo

O sistema de airbag para o banco do passageiro da frente deverá ser desativado se utilizar um sistema de retenção para crianças virado para trás nesse banco, O mesmo se aplica a determinados sistemas de retenção para crianças virados para a frente, conforme indicado nos quadros.

Desactivação do airbag

□ Interruptor de activação/desactivação do airbag

□ 44.

Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais conveniente para aplicar um sistema de segurança para crianças.

As crianças devem viajar viradas para a parte traseira do veículo até o mais tarde que for possível. Garante-se, assim, que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, fica sujeita a menos pressão no caso de um acidente.

Os sistemas de retenção adequados estão em conformidade com os regulamentos UN ECE. Verifique a legislação e regulamentação local quanto ao uso obrigatório de sistemas de retenção para crianças.

Certificar-se de que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se de que o local da montagem do sistema de segurança para crianças no veículo é correcto; consulte os quadros a seguir.

Deixe as crianças entrar ou sair do veículo apenas pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

Nota

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças nem tapá-los com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

Locais para instalação de cadeiras de criança

Opções de montagem autorizadas de um sistema de segurança para crianças

	No banco do pas	sageiro dianteiro	Nos bancos	No homos	
Classe de peso e idade	airbag activado	airbag desactivado	exteriores traseiros	No banco traseiro central	
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	Х	U 1)	U	x	
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	Х	U 1)	U	Х	
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	Х	U 1)	U	Х	
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	Х	Х	U	Х	
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	Х	Х	U	Х	

U: Adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.

X : Nenhum sistema de segurança para crianças autorizado para este grupo de peso.

1): Regular a inclinação do encosto dos bancos dianteiros para a posição vertical.

Opções de montagem permitidas para um sistema de segurança para crianças ISOFIX

Classe de peso e idade	Classe por altura	Armação	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	F	ISO/L1	Х	X	Х
	G	ISO/L2	Х	Х	Х
	E	ISO/R1	Х	IL	Х
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	E	ISO/R1	Х	IL	Х
	D	ISO/R2	Х	IL	Х
	С	ISO/R3	Х	IL 1)	Х
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	D	ISO/R2	Х	IL	Х
	С	ISO/R3	Х	IL 1)	Х
	В	ISO/F2	Х	IL, IUF	Х
	B1	ISO/F2X	Х	IL, IUF	Х
	А	ISO/F3	Х	IL, IUF	Х
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos			Х	IL	Х
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos			Х	IL	Х

Nota

Desloque o banco do passageiro da frente para a posição mais avançada ou desloque-o para a frente até que o sistema de segurança para crianças não tenha qualquer interferência com o encosto do banco dianteiro.

- 1): Apenas aplicável para a zona lateral traseira por trás do banco do passageiro, com este na posição mais avançada e com o encosto na posição vertical.
- IL: Próprio para sistemas de segurança especiais ISOFIX das categorias "veículo específico", "restrito" ou "semi-universal".

O sistema de segurança ISOFIX tem de estar aprovado para o tipo de veículo específico.

- IUF: Próprio para sistemas de segurança ISOFIX para crianças, virados para a frente, de categoria universal aprovados para utilização nesta classe de peso.
- **X**: Nenhum sistema de segurança para crianças ISOFIX aprovado para este grupo de peso.

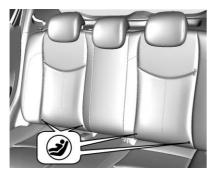
Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX

- A ISO/F3: Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- **B ISO/F2**: Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- **B1 ISO/F2X**: Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- C ISO/R3: Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe por peso até aos 13 kg.
- **D ISO/R2**: Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe por peso até aos 13 kg.
- E ISO/R1: Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe por peso até aos 13 kg.

- F ISO/L1 : Sistema de retenção para crianças (alcofa) virado para o lado esquerdo
- G ISO/L2: Sistema de retenção para crianças (alcofa) virado para o lado direito

Sistemas de segurança para crianças ISOFIX

Prenda os sistemas de segurança para crianças ISOFIX homologado para o veículo nos suportes de fixação ISOFIX. As posições específicas do veículo para o sistema de segurança ISOFIX para crianças estão marcadas na tabela com IL.

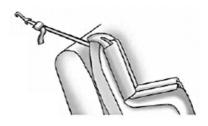


Os suportes de montagem ISOFIX são indicados pelo logótipo ISOFIX no encosto do banco.

Os sistemas de segurança ISOFIX para crianças com posições de categoria universal estão marcados na tabela com IUF.

Se necessário retirar o encosto de cabeça traseiro antes de montar um sistema de segurança para crianças.

Encaminhe, fixe e aperte o tirante superior de acordo com as instruções do seu sistema de segurança para crianças e com as seguintes instruções:



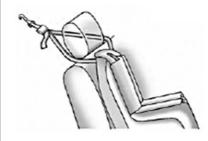
Se utilizar um ponto de fixação numa posição lateral no banco traseiro e tiver sido retirado o apoio de cabeça respectivo, encaminhar a cinta por cima do encosto do banco traseiro.



Se utilizar um tirante duplo numa posição lateral no banco traseiro e tiver sido retirado o apoio de cabeça respetivo, encaminhar a cinta por cima do encosto do banco traseiro.



Se a posição lateral no banco traseiro que estiver a utilizar tiver um apoio de cabeça ajustável e estiver a utilizar um ponto único de fixação, levante o encosto de cabeça e passe a cinta por baixo do apoio de cabeça e por entre as hastes do encosto de cabeça.

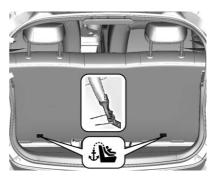


Se a posição lateral no banco traseiro que estiver a utilizar tiver um apoio de cabeça ajustável e estiver a utilizar um ponto duplo de fixação, levante o apoio de cabeça e passe uma cinta por baixo do apoio de cabeça e a outra circundando as hastes do encosto de cabeça.

Sistemas de segurança para crianças com ponto de fixação superior

O veículo tem dois olhais de fixação na parte de trás dos bancos traseiros.

Os olhais de fixação do ponto de fixação superior estão assinalados com o símbolo & para uma cadeira de criança.



Além da armação ISOFIX, apertar a cinta de retenção de ancoragem superior aos olhais de fixação do ponto de ancoragem superior.

Os sistemas de segurança ISOFIX para crianças com posições de categoria universal estão marcados na tabela com IUF.

54 Arrumação

Arrumação

Compartimentos de Arrumação Compartimentos de Arrumação Compartimento de arrumação no painel de instrumentos Porta-luvas Porta-copos	54 55
Localizações de bagagem/ carga Bagageira	55
Características de arrumação adicionais Compartimento traseiro/tampa do painel de arrumação	58 58 59
Informação sobre a carga do veículo Informação sobre a carga do)

Compartimentos de Arrumação

⚠ Aviso

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Se isso acontecer, a tampa do compartimento de arrumação pode abrir e os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido a os objectos serem projectados no caso de uma travagem a fundo, uma mudança de direcção súbita ou um acidente.

Compartimento de arrumação no painel de instrumentos



O compartimento de arrumação é utilizado para pequenos artigos etc.

Porta-luvas



No interior do porta-luvas há um compartimento para o Manual de Utilização. Puxar a patilha para abrir o compartimento. O porta-luvas deve estar fechado durante a condução.

Porta-copos



Há um suporte para bebidas na consola central.

Localizações de bagagem/carga

Bagageira

Expansão da bagageira

Atenção

Virar primeiro para baixo o assento do banco traseiro antes de rebater o encosto do banco traseiro.

O incumprimento poderá resultar em danos no banco traseiro.

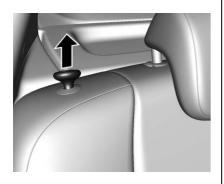
 Empurrar os encostos de cabeça para baixo, pressionando a lingueta.

Nota: Para garantir espaço suficiente para a utilização do assento do banco traseiro, deslizar o banco dianteiro para a frente e regular o encosto do banco dianteiro para a vertical.

56 Arrumação



 Puxar a correia por baixo do assento do banco e virar para baixo o assento.



 Puxar a alavanca de desengate sobre o encosto do banco traseiro.



4. Rebater o encosto para a frente e para baixo.



 Colocar os cintos de segurança dos bancos exteriores nas corrediças dos cintos.

Para voltar a colocar o encosto do banco na posição original, puxar o cinto de segurança para fora das guias do cinto e levantar o encosto.

Empurrar o encosto firmemente para a respectiva posição.



Ao levantar os encostos, certificar-se de que os mesmos estão bem fixos na devida posição

(Continuação)

Aviso (Continuação)

antes de iniciar a condução. A incorrecta fixação dos encostos poderá provocar ferimentos ou danos na carga ou no veículo no caso de uma travagem brusca ou colisão.

Certificar-se de que os cintos de segurança não ficaram entalados pelo trinco do encosto.

O cinto de segurança traseiro central pode bloquear quando se levanta o encosto do banco. Se isso acontecer, deixar o cinto de segurança enrolar completamente e repetir a operação.

Se o cinto de segurança continuar bloqueado, virar para baixo o assento do banco e tentar novamente.

Para colocar novamente o assento do banco traseiro, colocar a parte traseira do assento na posição original, tendo o cuidado de não deixar as faixas dos cintos de segurança torcidas ou retidas sob o assento, e depois empurrar a parte dianteira do assento até engatar.

Atenção

Ao repor o encosto do banco traseiro na posição vertical, colocar o cinto de segurança e fivelas do cinto de segurança traseiro entre o encosto do banco traseiro e um assento. Certificar-se que o cinto e as fivelas do cinto de segurança do banco traseiro não ficam entalados por baixo do assento do banco traseiro.

Certificar-se de que os cintos de segurança não estão torcidos ou entalados nos encostos do banco traseiro e estão nas respectivas posições correctas.

Advertência: A bagageira deve incluir todos os acessórios montados de fábrica pelo construtor do automóvel (roda sobresselente, macaco, etc.). Outros equipamentos, não sendo

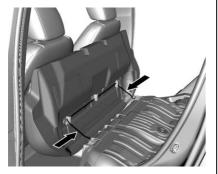
montados de série ou sendo apenas opcionais, tais como o kit de primeiros socorros ou o extintor, não devem ser considerados.

Em caso de equipamentos especiais, tais como um banco traseiro amovível ou rebatível localizado no encosto do banco traseiro, que tiverem sido disponibilizados pelo construtor para obter o volume máximo de carga na bagageira, as medidas devem ser tomadas com base nos limites de carga indicados a seguir.

Limite de carga dianteiro: a parte traseira dos encostos dos bancos localizados imediatamente à frente da bagageira, posicionados na posição normal de viagem tal como definido pelo construtor, e/ou bancos traseiros rebatidos; os bancos traseiros e/ou encostos rebatidos ou retirados, sendo o limite de carga dianteiro acima do encosto do banco definido por um plano vertical tangencial à parte

58 Arrumação

posterior do encosto do banco dianteiro e a altura máxima limitada pelo forro do tejadilho.



Para retirar a almofada do banco traseiro, pressione as dobradiças no sentido da seta.

Características de arrumação adicionais

Compartimento traseiro/ tampa do painel de arrumação

Tampa da bagageira



É possível colocar objectos pequenos ou ocultar objectos arrumados na zona de carga.

Para utilizar o painel, pendurar cada presilha em ambas as âncoras da porta da bagageira.

Quando não estiver a ser utilizado, colocar o painel no banco traseiro virado para trás.

Nota: Se estiver colocado num local inadequado, pode causar ruído ao chocalhar e desgastar-se através do contacto com o banco traseiro.

Atenção

Não colocar objectos pesados no painel.

Ao montar e desmontar a tampa da bagageira, rodá-la para facilitar a instalação, devido à sobre-dimensão da tampa face à porta da bagageira.

Rede de Bagagem

Pode transportar pequenas cargas com a rede de bagagem opcional.

Para instalar a rede, fixar os olhais existentes em cada canto superior da rede nos dois pontos de fixação do painel traseiro.

Atenção

A rede porta-objectos está concebida para pequenas cargas. Não transportar objectos pesados na rede porta-objectos.

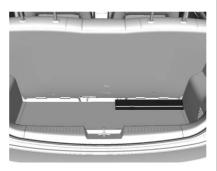
Triângulo de pré-sinalização

Veículos com kit de reparação de pneus



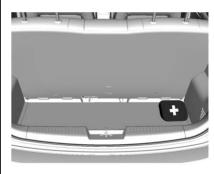
Arrumar o triângulo de pré-sinalização na caixa de ferramentas do veículo pode baixo da tampa de piso na bagageira.

Veículos com roda sobresselente



Arrumar o triângulo de pré-sinalização no espaço dedicado da bagageira.

Kit de primeiros socorros



Arrumar o kit de primeiros socorros no espaço dedicado da bagageira.

60 Arrumação

Informação sobre a carga do veículo

- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender objectos na bagageira para evitar que deslizem.
- Ao transportar objectos na bagageira, os encostos dos bancos traseiros não devem estar inclinados para a frente.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na tampa da bagageira ou no painel de instrumentos, e não cobrir o sensor que se encontra na parte de cima do painel de instrumentos.

- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão e da alavanca selectora das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com a bagageira aberta.

⚠ Aviso

Certificar-se sempre que a carga no veículo está arrumada com segurança.

Caso contrário, os objectos podem deslocar-se no interior do veículo e provocar ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo. A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇒ Número de identificação do veículo (VIN) ⇒ 219) e a tara. Para informações detalhadas da tara, consultar a secção de dados técnicos.

A tara inclui pesos do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito de combustível 90% cheio).

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

 Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por elevar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

Instrumentos e comandos

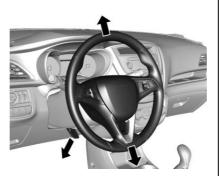
Comandos	
Ajuste do volante	
Telecomandos no volante	. 62
Volante aquecido	. 63
Buzina	. 63
Limpa pára-brisas e lava	
para-brisas	. 64
Limpa-vidros do óculo traseiro	
lava-vidros do óculo	-
traseiro	64
Temperatura exterior	
Relógio	
Tomadas	
10111auas	. 00
Luzes avisadoras, manóme	-
	-
tros e indicadores	
tros e indicadores Velocímetro	. 66
tros e indicadores Velocímetro Conta-quilómetros	. 66 . 67
tros e indicadores Velocímetro Conta-quilómetros parcial	. 66 . 67
tros e indicadores Velocímetro Conta-quilómetros Conta-quilómetros parcial Conta-rotações	. 66 . 67
tros e indicadores Velocímetro Conta-quilómetros Conta-quilómetros parcial Conta-rotações Indicador de nível do combus-	. 66 . 67 . 67 . 67
tros e indicadores Velocímetro	. 66 . 67 . 67 . 67
tros e indicadores Velocímetro Conta-quilómetros Conta-quilómetros parcial Conta-rotações Indicador de nível do combustível Luzes de aviso	. 66 . 67 . 67 . 67
tros e indicadores Velocímetro	. 66 . 67 . 67 . 67
Conta-quilómetros	. 66 . 67 . 67 . 67

Visor de manutenção
Indicador de Mudança de
Direcção
segurança
Luz de airbag e pré-tensor do
cinto de segurança
Luz de activação/desactivação
do airbag
Luz do sistema de carga 73
Luz de aviso de avaria 73
Luz do próximo serviço do
motor
Luz de aviso do sistema de
travagem e embraiagem 73
Luz de aviso do sistema de
travagem antiblo-
queio (ABS)
Luz de passagem de caixa 74
Luz da Direcção de esforço
variável 74
Luz de aviso de desvio de
trajectória (LDW) 74
Luz dos sensores ultra-sónicos
de estacionamento 74
Luz indicadora do controlo
electrónico de estabili-
dade (ESC)
Luz de desactivação do controlo
electrónico de estabili-
dade (ESC) 75

Luz de desactivação do sistema de controlo da
tracção (TCS)
Luz indicadora da temperatura do refrigerante do motor 75 Luz do sistema de monitori-
zação da pressão dos pneus
Luz da pressão do óleo do
motor
combustível baixo
Modo de Autostop
Luz do imobilizador
Luz de potência reduzida do
motor
Luzes de máximos ligados 77
Luz dos faróis de nevoeiro 77
Luz dos farolins de nevoeiro
traseiros 77
Luz indicadora das luzes
traseiras 77
Luz do programador de
velocidade
Luz de Capot Aberto 77
Luz de porta aberta
Mostradores de informação
Centro de Informação ao
Condutor (DIC) 78

Mensagens de falha	
Mensagens de falha	83
Sinais sonoros de aviso	85
Personalização do veículo	
Personalização do veículo	86

Comandos Ajuste do volante



Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Telecomandos no volante



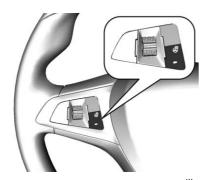
O Sistema de informação e lazer, o programador de velocidade e um telemóvel ligado podem ser comandados através dos comandos no volante.

Mais informações disponíveis no manual do sistema de informação e lazer.

Programador de velocidade

→ Programador de velocidade → 160.

Volante aquecido



Activar o aquecimento premindo .

A activação é indicada pelo LED no botão.



As áreas de preensão do volante são aquecidas mais rapidamente e a temperatura superior à de outras zonas do volante.

O aquecimento está operacional quando o motor está a trabalhar e durante Autostop.

Sistema pára-arranca ⇔ Função pára/arranca automática do motor ⇔ 149.

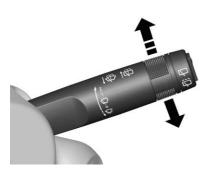
Buzina



Premir .

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Limpa pára-brisas



- 2 : Funcionamento contínuo das escovas, velocidade rápida. desligado.
- **1**: Funcionamento contínuo das escovas, velocidade lenta.

: Funcionamento intermitente.

O: Sistema desligado.

Para uma só passagem quando o Limpa-pára-brisas estiver desligado, pressionar a alavanca para baixo para a posição 1x.

Não utilizar se o Pára-brisas estiver congelado. Desligar em estações de lavagem automática.

Lava pára-brisas



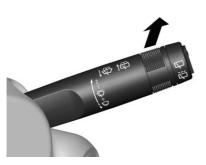
Puxar alavanca. O líquido do limpavidros é pulverizado no Pára-brisas e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro



Pressionar o interruptor basculante para accionar o limpa-vidros do óculo traseiro:

Posição superior: Intervalo curto Posição inferior: Intervalo longo Posição intermédia: Off (Desligado)



Empurrar alavanca. O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Não utilizar se o Pára-brisas estiver congelado. Desligar em estações de lavagem automática.

O limpa-vidros do óculo traseiro é ligado automaticamente quando o Limpa-pára-brisas é ligado e é engatada a marcha-atrás.

A activação ou desactivação desta função pode ser alterada no menu Settings (Definições) no Visor de informação.

Personalização do veículo

Personalização do veículo

86.

Temperatura exterior



A temperatura exterior é mostrada no visor do sistema de informação e lazer.

Centro de informação do condutor (CIC) ⇔ Centro de Informação do Condutor (DIC) ⇔ 78.

Relógio



Hora e data são apresentados no visor do sistema de informação e lazer.

Tomadas



Há uma tomada de 12 volt na consola central.

Não exceder o consumo máximo de 120 watts.

Com a ignição desligada as tomadas de alimentação são desactivadas. Além disso, a tomada é desactivada no caso de uma tensão baixa da bateria do veículo.

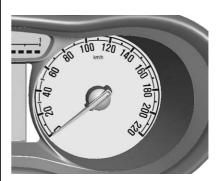
Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839. Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Não danificar a tomada utilizando fichas incorrectas.

Sistema Start/Stop ⇒ Função pára/ /arranca automática do motor ⇒ 149.

Luzes avisadoras, manómetros e indicadores

Velocímetro



Indica a velocidade do veículo.

Conta-quilómetros



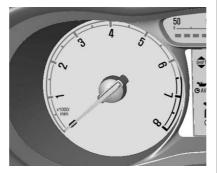
A linha inferior indica a distância registada em km.

Conta-quilómetros parcial

A linha superior indica a distância registada desde a última colocação a zero.

Para reiniciar, premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR) na alavanca do indicador de mudança de direcção durante alguns segundos ⇔ Centro de Informação do Condutor (DIC) ⇔ 78.

Conta-rotações



Apresenta a velocidade do motor.

Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

Atenção

Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.

Indicador de nível do combustível



Apresenta o nível do combustível.



O indicador de controlo acende-se se o nível de combustível no depósito estiver muito baixo. Reabastecer o veículo imediatamente se piscar.

A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito escecificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.

Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos.

Dependendo do equipamento, a posição das luzes de aviso pode variar.

Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:

Vermelho: Perigo, chamada de atenção importante

Amarelo: Aviso, informação, avaria Verde: Confirmação de activação Azul: Confirmação de activação

Branco: Confirmação de activação

Luzes de aviso no painel de instrumentos



Luzes de aviso no centro



Manómetro da temperatura do líquido de arrefecimento do motor



Apresenta a temperatura do líquido de arrefecimento.

Área do lado esquerdo: Temperatura de funcionamento do motor ainda não foi atingida

Área central: Temperatura normal de funcionamento

Área do lado direito: Temperatura demasiado elevada

Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

Visor de manutenção

O sistema de vida útil do óleo do motor informa-o de quando deve mudar o óleo e filtro. Com base nas condições de condução, o intervalo a que o óleo do motor e filtro devem ser mudados pode variar consideravelmente.



O menu e função podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção. Para visualizar a vida útil restante do óleo do motor:



Premir **MENU** para seleccionar o Menu de informação do veículo.

Rodar a roda selectora para seleccionar Vida útil do óleo.

O sistema tem de ser reiniciado sempre que o óleo de motor é mudado, para permitir um funcionamento correcto. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Premir **SET/CLR (DEFINIR/ LIMPAR)** para reiniciar. A ignição deve ser ligada, sem que o motor trabalhe.

Quando o sistema tiver calculado que a vida útil do óleo do motor diminuiu, aparecerá Mudar óleo de motor em breve ou aparece um código de aviso no Centro de informação do condutor. Mandar mudar o óleo de motor e filtro numa oficina dentro de uma semana ou 500 km (conforme a que ocorrer primeiro).

Centro de Informação do Condutor ⇔ Centro de Informação do Condutor (DIC) ⇒ 78.

Informação de serviço ⇒ *Informação de serviço* ⇒ 211.

Indicador de Mudança de Direcção

Acende brevemente

As luzes de presença estão acesas.

Pisca

Um sinal de mudança de direcção ou de aviso de perigo está activado.

Luzes intermitentes rápidas: avaria do indicador de mudança de direcção ou fusível que lhe está associado, avaria do indicador de mudança de direcção no reboque.

Substituir lâmpadas ⇒ Substituição de lâmpadas ⇒ 176.

Indicadores de mudança de direcção ⇔ *Indicadores de mudança de direcção* ⇔ 91.

Avisos do cinto de segurança

Lembrete de cintos nos bancos dianteiros

A acende-se ou pisca a vermelho.

Acende

Depois de a ignição ter sido ligada até o cinto de segurança ter sido colocado.

Pisca

Depois de ter ligado o motor durante um máximo de 100 segundos até o cinto de segurança ter sido colocado.

Apertar o cinto de segurança ⇔ Cinto de segurança de três pontos ⇒ 38.

Situação dos cintos nos bancos traseiros

fica intermitente ou acende no Centro de informação do condutor.

Pisca

Depois de arrancar quando se apertar o cinto de segurança.

Apertar o cinto de segurança ⇔ Cinto de segurança de três pontos ⇒ 38.

Luz de airbag e pré-tensor do cinto de segurança

☆ acende-se a vermelho.

Quando é ligada a ignição, a luz de aviso acende-se durante alguns segundos. Caso não se acenda ou não se apague ao fim de alguns segundos ou se acender durante a condução, é sinal de avaria no sistema de airbags. Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e pré-tensores dos cintos podem não se accionar no caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

⚠ Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Cintos de segurança. sistema de airbags ⇔ *Cintos de segurança* ⇔ 36 , *Sistema de airbags* ⇔ 39.

Luz de activação/desactivação do airbag

₹ acende-se a amarelo.

Acende-se durante aproximadamente alguns segundos depois de ligar a ignição. O airbag do passageiro da frente está activo.

₹ acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está desactivado

□ Interruptor de activação/desactivação do airbag

□ 44.

⚠ Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado. Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

Luz do sistema de carga

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria do veículo não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. A unidade de assistência dos travões pode deixar de ser eficaz. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luz de aviso de avaria

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Pisca quando o motor está a trabalhar

Avaria que pode levar a danos no catalisador. Reduzir a aceleração até a luz deixar de piscar. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Luz do próximo serviço do motor

acende-se a amarelo.

Adicionalmente, é apresentado um código de aviso.

O veículo necessita de serviço.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luz de aviso do sistema de travagem e embraiagem

(I) acende-se a vermelho.

O nível do líquido dos travões e da embraiagem é demasiado baixo ⇔ Óleo dos travões ⇔ 173.

Aviso

Pare. Não prossiga com a sua viagem. Consultar uma oficina.

Carregar no pedal

acende-se ou pisca a amarelo.

É necessário carregar no pedal da embraiagem para ligar o motor no modo Autostop.

Sistema Start/Stop ⇒ Função pára/ /arranca automática do motor ⇒ 149.

Pisca

É necessário carregar no pedal da embraiagem para a ligação principal do motor ⇒ Função pára/arranca automática do motor ⇒ 149, ⇒ Rodagem do veículo ⇒ 147.

Luz de aviso do sistema de travagem antibloqueio (ABS)

(RBS) acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a funcionar quando a luz de aviso se apagar.

Se o indicador de controlo não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travões mantém-se operacional mas sem ABS.

Luz de passagem de caixa

indica o número da mudança imediatamente superior ou inferior, quando é recomendado o engate de uma velocidade superior ou inferior por motivos de economia de combustível

Luz da Direcção de esforço variável

♠! acende-se a amarelo.

Avaria no sistema de Direcção assistida eléctrica (EPS). Pode dar lugar a um esforço na direcção maior ou menor. Consultar uma oficina.

Sistema Start/Stop ⇒ Função pára/ arranca automática do motor ⇒ 149.

Luz de aviso de desvio de trajectória (LDW)

acende-se a verde ou pisca a amarelo.

Acende-se a verde

O sistema está ligado e pronto a funcionar.

Intermitente em amarelo

O sistema reconhece uma mudança de faixa involuntária.

Luz dos sensores ultrasónicos de estacionamento

P// acende-se a amarelo.

Avaria no sistema

ou

Avaria devido a sensores sujos ou cobertos de gelo ou neve

ou

Interferência devido a fontes de ultra-sons externas. Uma vez eliminada a fonte de interferência, o sistema funciona normalmente.

Reparar a avaria no sistema numa oficina.

Sensor de estacionamento ultra-sónico ⇔ Sensores de estacionamento ⇔ 159.

Luz indicadora do controlo electrónico de estabilidade (ESC)

🕏 acende-se ou pisca a amarelo.

Aceso

Há uma avaria no sistema.

É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

Pisca

O sistema está activo.

A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Luz de desactivação do controlo electrónico de estabilidade (ESC)

acende-se a amarelo.

O sistema está desactivado.

Luz de desactivação do sistema de controlo da tracção (TCS)

acende-se a amarelo.

O sistema está desactivado.

Luz indicadora da temperatura do refrigerante do motor

acende-se a vermelho.

Esta luz indica que ocorreu um sobreaquecimento do líquido de arrefecimento do motor.

Se o veículo tiver sido utilizado em condições normais, estacionar o veículo fora da faixa de rodagem e deixar o motor trabalhar ao ralenti durante alguns minutos.

Se a luz não se apagar, deverá desligar o motor e consultar uma oficina logo que possível. Recomendamos que consulte uma oficina autorizada.

Luz do sistema de monitorização da pressão dos pneus

(!) acende-se ou pisca a amarelo.

Acende

Perda da pressão dos pneus. Parar imediatamente e verificar as pressão dos pneus.

Pisca

Avaria no sistema ou pneu montado sem sensor de pressão (p. ex. roda sobresselente). Depois de 60-90 segundos as luzes de aviso acendem continuamente. Consultar uma oficina.

Sistema de monitorização da pressão dos pneus ⇒ *Pressão dos pneus* ⇒ *189*.

Luz da pressão do óleo do motor

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

Se a luz de aviso da pressão do óleo de motor acender durante a condução, sair da estrada, parar o motor e verificar o nível do óleo.

1. Carregue na embraiagem.

- 2. Seleccionar ponto morto, colocar o selector em N.
- Saia do trânsito logo que possível sem impedir a circulação de outros veículos.
- 4. Desligar a ignição.

⚠ Aviso

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Num Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.

Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar assistência numa oficina ⇔ Óleo de motor ⇒ 171.

Luz de aviso de nível de combustível baixo

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende

O nível do combustível no depósito é demasiado baixo.

Pisca

Sem combustível. Reabastecer imediatamente. Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.

Modo de Autostop

A acende-se quando o motor está num Autostop.

Sistema Start/Stop ⇒ *Ligar o motor* ⇒ 147.

Luz do imobilizador

intermitente em amarelo.

Avaria no sistema do imobilizador electrónico. Não é possível ligar o motor.

Luz de potência reduzida do motor

acende-se a amarelo.

A potência do motor é limitada. Consultar uma oficina.

Luzes de máximos ligados

D acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas e quando se faz sinal de luzes

→ Interruptor das luzes

◆ 89.

Luz dos faróis de nevoeiro

D acende-se a verde.

Os faróis de nevoeiro dianteiros estão acesos ⇔ *Faróis de nevoeiro* ⇔ 91.

Luz dos farolins de nevoeiro traseiros

O acende-se a amarelo.

O farol de nevoeiro traseiro está aceso ⇔ Farolins de nevoeiro traseiros ⇔ 92.

Luz indicadora das luzes traseiras

305 acende-se a verde.

As luzes exteriores estão acesas ⇒ Interruptor das luzes ⇒ 89.

Luz do programador de velocidade

acende a branco ou verde.

Acende a branco

O sistema está ligado.

Acende-se a verde

É guardada determinada velocidade.

Programador de velocidade

⇔ Programador de velocidade

⇒ 160.

Luz de Capot Aberto

acende quando o capot é aberto.

Função de pára/arranca automático do motor

Função pára/arranca automática do motor

149.

Luz de porta aberta

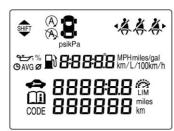
acende-se a vermelho.

Abre uma porta ou a porta da bagageira.

77

Mostradores de informação

Centro de Informação ao Condutor (DIC)



O Centro de Informação do Condutor (DIC) encontra-se no conjunto de instrumentos.

As páginas do menu são seleccionadas premindo **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção. As páginas do menu do mostrador do nível médio que podem ser seleccionadas são as seguintes:

- menu Computador de bordo, ver abaixo
- menu Veículo, ver abaixo

Algumas das funções apresentadas são diferentes quando o veículo é conduzido ou está parado. Algumas funções apenas estão disponíveis quando o veículo é conduzido.

Seleccionar menus e funções

Os menus e funções podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção.



Premir **MENU** para alternar entre os menus ou voltar ao nível de um sub-menu para um menu de nível imediatamente superior.



Rodar a roda de regulação para sublinhar uma opção de menu ou para definir um valor numérico.



Premir SET/CLR (DEFINIR/ LIMPAR) para seleccionar uma função ou para confirmar uma mensagem.

Menu Trip (Computador de bordo)



O conta-quilómetros parcial encontra-se no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Disponibiliza ao condutor informações de condução tal como a velocidade média, autonomia, consumo médio e tempo de viagem.



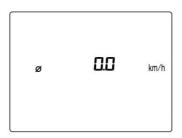
Para accionar o computador de bordo, rodar a roda selectora localizada na alavanca do indicador de mudança de direcção.

Sempre que rodar o botão de regulação, o modo muda pela sequinte ordem:

Conta-quilómetros parcial—>
Autonomia total de combustível—>
Velocidade média do veículo—>
Consumo instantâneo de combustível—> Média de consumo de combustível—> Temporizador

Alguns modos podem ser reiniciados premindo SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR).

Velocidade média



Este modo indica a velocidade média.

A velocidade média é acumulada quando o motor está ligado, mesmo que o veículo não esteja a ser conduzido.

Para reiniciar a velocidade média, premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR).

Autonomia



Indicação, a partir da quantidade actual de combustível no depósito, da distância estimada de condução até ficar sem combustível.

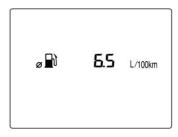
Se o veículo for atestado com combustível quando se encontrar num desnível ou com a bateria desligada, o conta-quilómetros parcial não consegue ler o valor real.

Nota: Como dispositivo auxiliar, o computador de bordo pode apresentar diferenças em relação à

distância efectiva par ao combustível restante conforme as circunstâncias.

A distância a percorrer com o combustível restante pode ser alterada pelo condutor, a estrada e a velocidade do veículo porque é calculada conforme a alteração de eficiência do combustível.

Consumo médio



Este modo indica o consumo médio.

O consumo médio é acumulado quando o motor está ligado, mesmo que o veículo não esteja a ser conduzido.

Tempo de viagem



Este modo indica o tempo de viagem total.

O tempo de condução é acumulado desde o último reinício do tempo de condução, mesmo que o veículo não esteja a ser conduzido.

Para parar ou iniciar o tempo de condução, premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR).

Para reiniciar o tempo de condução, premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR) durante alguns segundos.

Nota: A velocidade média, autonomia e o consumo médio podem ser diferentes da distância efectiva conforme as condições de condução, tipo de condução ou velocidade do veículo.

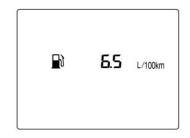
Conta-quilómetros parcial



O conta-quilómetros parcial apresenta a distância registada desde que uma determinada reposição foi feita.

Para reiniciar, premir **SET/CLR** (**DEFINIR/LIMPAR**) durante alguns segundos.

Consumo instantâneo de combustível



Indicação do consumo instantâneo.

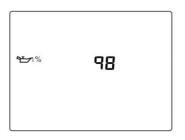
Menu Vehicle (Veículo)

É possível seleccionar a ordem seguinte:

- tempo de vida do óleo de motor
- definição da unidade
- programação dos pneus
- carga sobre os pneus
- definição de idioma

Cada menu pode ser seleccionado: rodar o botão de regulação na alavanca do indicador de mudança de direcção.

Tempo de vida do óleo de motor



Apresenta uma estimativa do tempo de vida remanescente do óleo.

Se o número 98 for apresentado, significa que resta ainda 98% do tempo de vida do óleo.

Quando a vida útil restante do óleo é baixa, é apresentada uma mensagem do veículo no Centro de Informação do Condutor (DIC). O óleo de motor deve ser mudado logo que possível.

Depois de uma mudança de óleo, é necessário reiniciar o sistema de tempo de vida do óleo do motor. Para reiniciar, premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR) durante alguns segundos.

Óleo de motor activado \diamondsuit Óleo de motor \diamondsuit 171.

Definição da unidade



Premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR) durante alguns segundos.

Rodar o botão de regulação para seleccionar uma das definições:

- 1. métrico (km/h, °C)
- 2. imperial (MPH, °C)
- 3. EUA (MPH, °F)

Durante a alteração da unidade, a unidade seleccionada fica intermitente.

Premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR) para confirmar.

Programação dos pneus



Este ecrã permite fazer corresponder novos pneus e jantes através dos sensores TPMS.

Para efectuar a correspondência, premir SET/CLR (DEFINIR/LIMPAR) durante alguns segundos.

Ver luz do Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇒ Luz do Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇒ 75.

Carga dos pneus



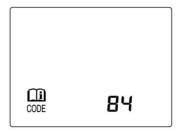
Premir SET/CLR (DEFINIR/ LIMPAR) durante alguns segundos para seleccionar o menu. Rodar o botão de regulação para seleccionar uma das definições:

- carga Lo (Baixa)
- carga Eco
- carga Hi (Alta)

Mensagens de falha

As mensagens são indicadas sobretudo no Centro de Informação do Condutor (DIC), em alguns casos juntamente com um aviso e sinal acústico.

Premir **SET/CLR (DEFINIR/ LIMPAR)**, **MENU** ou rodar a roda selectora para confirmar uma mensagem.



As mensagens do veículo são visualizadas como números de código.

N.º de Mensagem do veículo

- 2 Nenhum telecomando detectado, Premir embraiagem para reiniciar
- 3 Líquido refrigeração baixo repor nível
- 4 A/C Off (Desligado) devido a alta temperatura do motor
- 5 Coluna da direcção bloqueada
- 6 Pressionar travão para soltar travão de mão
- 7 Rodar volante, Rodar chave para Off (Desligado), Depois para On (Ligado)
- 8 Rodar chave para Off (Desligado), Depois para On (Ligado) - repetir teste de alcoolemia
- 9 Rodar volante, Ligar o motor novamente
- 11 Travões gastos
- 12 Veículo com excesso de carga
- 13 Compressor sobre-aquecido
- 15 Verificar luz de travagem de montagem elevada
- 16 Verificar luzes de travagem
- 17 Avaria do nivelador dos faróis
- 18 Avaria médios esquerda

- 19 Verificar luz de nevoeiro traseira
- 20 Verificar luz de médios do lado direito
- 21 Verificar luz de presença do lado esquerdo
- 22 Verificar luz presença lado direito
- 23 Avaria farol de marcha-atrás
- 24 Avaria na luz de iluminação da matrícula
- 25 Verificar luz indicador mudança direcção dianteiro esquerdo
- 26 Left rear turn indicator failure (Falha do indicador de mudança de direcção traseiro esquerdo)
- 27 Verificar luz indicador mudança direcção dianteiro direito
- 28 Verificar luz indicador mudança direcção traseiro direito
- 29 Verificar luz travão reboque
- 30 Verificar luz marcha-atrás reboque
- 31 Verificar luz indicador de mudança direcção reboque esquerdo

- 32 Verificar luz indicador mudança direcção reboque direito
- 33 Verificar luz nevoeiro traseira
- 34 Verificar luz reboque traseira
- 35 Substituir pilha telecomando
- 36 Inicialização Stabilitrak (assistência à estabilidade)
- 38 Volante livre
- 48 Sistema de detecção lateral indisponível
- 49 Aviso de desvio de trajectória indisponível
- 50 Capot fechar c/trinco consultar Manual de instruções
- 52 Mudar correia distribuição
- 53 Apertar bujão gás/veículos eléctricos
- 56 Desequilíbrio pressão dianteira
- 57 Desequilíbrio pressão traseira
- 58 Pneus inverno detectados
- 59 Abrir e fechar janela condutor
- 60 Abrir e fechar janela passageiro
- 61 Abrir e fechar janela traseira esquerda

- 62 Abrir e fechar janela traseira direita
- 63 Abrir e fechar janela meio
- 64 Abrir e fechar janela porta traseira (fixa)
- 65 Tentativa de roubo
- 66 Reparar alarme anti-roubo
- 67 Reparar tranca da coluna da direcção
- 68 Reparar direcção assistida, Conduzir com cuidado
- 70 Reparar sistema de nivelamento
- 75 Reparar sistema A/C
- 76 Reparar sistema detecção impacto lateral
- 77 Reparar aviso desvio trajectória/ Reparar câmara dianteira
- 78 Reparar sistema protecção peões
- 79 Óleo motor baixo repor nível
- 81 Reparar caixa velocidades
- 82 Mudar óleo motor brevemente
- 84 Engine power is reduced (Potência do motor reduzida)

- 89 Próximo serviço manutenção veículo
- 91 Nenhum remoto detectado
- 92 Nenhum remoto detectado, pressionar travão para reiniciar
- 93 Premir botão novamente para motor Off (Desligado)/Veículo eléctricos
- 94 Engatar em Park (travão de mão)
- 95 Reparar airbag
- 96 Porta deslizante eléctrica indisponível
- 98 Porta eléctrica bagageira indisponível/Interruptor porta bagageira Off (Desligado)
- 99 Sistema protecção peões desactivado
- 120 Reduzir a velocidade para controlo em descida
- 145 Nível líquido lava-vidros baixo repor nível
- 151 Pressionar embraiagem p/ligar motor

- 173 Tracção quatro rodas Off (Desligado)
- 174 Bateria fraca
- 258 Park assist (Apoio ao estacionamento) OFF (Desligado)

Sinais sonoros de aviso

Apenas um sinal sonoro de aviso será emitido de cada vez.

O sinal sonoro de aviso de cintos não colocados tem prioridade sobre qualquer outro sinal sonoro de aviso.

Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Se uma das portas ou a porta da bagageira não estiver bem fechada aquando do início da marcha.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se uma velocidade programada for ultrapassada.

- Se uma mensagem de aviso ou um código de aviso surgir no Centro de Informação do Condutor.
- Se os sensores de estacionamento detectarem um objecto.
- Se a marcha-atrás estiver engatada e o suporte traseiro estiver extraído.
- Se for detectada uma avaria no sistema de trancar automaticamente as portas.

Quando o veículo está estacionado e / ou a porta do condutor for aberta

Com as luzes exteriores acesas.

Durante um Autostop

 Se a porta do condutor estiver aberta.

Pilha fraca

Quando a tensão da bateria do veículo estiver baixa, é apresentada no Centro de informação do condutor uma mensagem de aviso ou o código de aviso 174.

- Desligar imediatamente os consumidores eléctricos que não sejam necessários para uma condução segura, por exemplo, o aquecimento do banco, o desembaciador do óculo traseiro ou outros consumidores importantes.
- Carregar a bateria do veículo conduzindo continuamente durante algum tempo ou utilizando um dispositivo de carregamento.

A mensagem de aviso ou o código de aviso desaparecerá depois de o motor ter sido ligado duas vezes consecutivas sem quebra de tensão.

Se a bateria do veículo não puder ser recarregada, mandar corrigir a causa da avaria numa oficina.

Personalização do veículo

O veículo pode ser personalizado alterando as definições no ecrã do sistema de informação e lazer.

Dependendo do equipamento do veículo algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.



Premir **MENU** quando a ignição está ON (Ligada) e o sistema de informação e lazer fica activado.

Menus de definição são apresentados.

Para alterar o menu Settings (Definições), rodar o comando rotativo MENU.

Para seleccionar o menu Settings (Definições), premir **MENU**.

Para fechar ou regressar ao ecrã anterior, premir **BACK** (**RETRO-CEDER**).

Seleccionar "Definições do veículo".

Vehicle Settings (Definições do veículo)

- Sistema de apoio ao estacionamento / Detecção de colisão
 Sistema de apoio ao estacionamento: Activar ou desactivar os sensores ultrasónicos.
- Definições conforto
 Volume dos avisos sonoros:
 Alterar o volume dos avisos sonoros.

Personalização por condutor Activar ou desactivar a função de personalização. Limpeza automática do óculo traseiro com marcha-atrás: Activar ou desactivar a limpeza do óculo traseiro com o engate da marcha-atrás.

Idioma

Seleccionar uma opção do menu Language (Idioma).

Navegue pela lista e seleccione o idioma pretendido.

 Iluminação ambiente exterior
 Iluminação exterior ao destrancar: Active ou desactive a iluminação de entrada no veículo.

Duração após saída do veículo: Activar ou desactivar a iluminação de saída do veículo e alterar a duração da iluminação. Parar a trancagem das portas com porta aberta: Activar ou desactivar a trancagem da porta do condutor se a porta estiver aberta.

Se desactivado estiver seleccionado, está disponível o menu de Trancagem de porta diferida.

Trancagem diferida das portas: Activar ou desactivar a trancagem diferida das portas.

Ao pressionar o botão de fecho centralizado das portas, ouvem-se três avisos sonoros para sinalizar que a trancagem diferida está a ser utilizada. Esta função atrasa a trancagem das portas 5 segundos depois de ser fechada a última porta.

 Trancagem, destrancagem, arranque à distância

Sinal de luzes após destrancagem remota: Activar ou desactivar o sinal de luzes após destrancagem.

Destrancagem remota das portas: Alterar a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou todas as portas ao destrancar.

Retrancagem automática das portas: Activar ou desactivar a trancagem automática das portas quando a porta não é aberta depois da destrancagem.

 Repor as definições de fábrica
 Todas as definições são repostas segundo as definições iniciais. Modo de arrumador
 se for activado o modo de
 arrumador, todos os visores do
 veículo são bloqueados e não
 poderão ser realizadas modifica ções ao sistema.

Nota: As mensagens relacionadas com o veículo permanecem activas.

Bloquear o sistema: Premir **MENU** e depois seleccionar o Menu **SETTINGS (DEFINIÇÕES)**.

Percorra a lista e seleccione uma opção do menu Valet Mode (Modo de arrumador).

Digite um código de quatro dígitos e seleccione **ENTER**.

Para confirmar a primeira entrada, reintroduzir o código de quatro dígitos e depois seleccionar **LOCK (BLOQUEAR)**. O sistema é bloqueado. Desbloquear o sistema: Ligue o Sistema de informação e lazer.

Digitar o código de quatro dígitos respectivo e seleccionar **UNLOCK (DESBLOQUEAR)**. O sistema é desbloqueado.

Código PIN esquecido: Para repor a predefinição do código PIN, contacte o seu Parceiro de Assistência Opel.

89

lluminação

lluminação

luminação exterior
Interruptores das luzes 89 Comutar entre médios e
máximos
Ajuste do alcance dos faróis 90
Faróis na condução no estran-
geiro 90
Luzes de condução diurna 90
Luzes de emergência 91
Indicadores de mudança de
direcção 91
Faróis de nevoeiro 91
Farolins de nevoeiro
traseiros 92
Luzes de curva 92
Luzes de presença 92
Luzes de marcha-atrás 93
Coberturas dos faróis
embaciadas 93
luminação do habitáculo
Controlo da iluminação do
painel de instrumentos 93
Luzos interiores 03

Características de iluminação

lluminação da consola	-	
central	9	4
lluminação de entrada no		
veículo	9	4
lluminação de saída no		
veículo	9	5
Protecção para evitar a		
descarga da bateria	9	5

Iluminação exterior Interruptores das luzes Interruptor das luzes



Rodar o interruptor das luzes:

O: luzes desligadas

: luzes laterais

D: luzes de médios

Indicador de controlo 305 ⇔ Luzes

Quando as luzes de médios estão ligadas, 305 acende-se. Luz de aviso = Luzes traseiras ⇒ 77.

90 Iluminação

Luzes traseiras

As luzes traseiras acendem em conjunto com as luzes de médios e as luzes laterais.

Comutar entre médios e máximos



Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavança.

Para mudar para luzes de médios, empurrar a alavanca de novo ou puxar.

Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Ajuste do alcance dos faróis

Ajuste do alcance dos faróis manual



Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão de accionamento manual Para a posição necessária.

0: bancos dianteiros ocupados

- 1: todos os bancos ocupados
- 2: todos os bancos ocupados e bagageira carregada
- 3: banco do condutor ocupado e bagageira com carga

Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro dianteiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, ajustar os faróis para evitar encandeamento de trânsito vindouro.

Proceder ao ajuste dos faróis numa oficina.

Luzes de condução diurna

As luzes de circulação diurna aumentam a visibilidade do veículo durante o dia.

São ligadas automaticamente ao ligar a ignição.

Luzes de emergência



Accionado com \triangle .

No caso de um acidente com disparo do airbag os sinais de aviso de perigo são activados automaticamente.

Indicadores de mudança de direcção



Alavanca para cima: Sinal de virar à direita

Alavanca para baixo: Sinal de virar à esquerda

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o sinal de mudança de direcção fica ligado continuamente. Quando o volante voltar à posição inicial, o sinal de mudança de direcção apaga-se automaticamente.

Para três piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, pressionar a alavanca até sentir resistência e depois largar.

Deslocar a alavanca até ao ponto de resistência e manter para manter o indicador aceso por mais algum tempo.

Desligar manualmente o sinal de mudança de direcção deslocando a alavanca para a posição original.

Faróis de nevoeiro



Accionado com \$0.

92 Iluminação

Farolins de nevoeiro traseiros



Accionado com 0\$.

Interruptor das luzes na posição 205: Luz de nevoeiro traseira só pode ser ligada com os faróis de nevoeiro dianteiros.

Luzes de curva Iluminação de cantos



Em curvas apertadas ou em inversão de marcha, dependendo do ângulo de direcção ou do sinal luminoso do indicador, um reflector esquerdo ou direito adicional é ligado para iluminar a estrada na direcção de deslocação. É accionado até uma velocidade de 40 km/h.

Luzes de presença



Quando o veículo estiver estacionado, as luzes de presença de um dos lados podem ser acesas:

- 1. Desligar a ignição.
- Deslocar a alavanca do indicador de mudança de direcção totalmente para cima (luzes de presença direitas) ou para baixo (luzes de presença esquerdas).

Confirmado por um sinal e pelo indicador de controlo do indicador de mudança de direcção correspondente.

Luzes de marcha-atrás

A luz de marcha-atrás acende-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está engatada.

Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para a ligar as luzes exteriores.

Iluminação do habitáculo

Controlo da iluminação do painel de instrumentos



O brilho das luzes que se seguem pode ser regulado quando as luzes exteriores estão acesas :

- iluminação do painel de instrumentos
- Visor de informação
- interruptores e elementos de funcionamento acesos

Rodar o botão de accionamento manual $\mathcal{C}_{\mathfrak{I}}^{\mathfrak{S}}$ até obter o brilho necessário.

Nos veículos com sensores de luz, a luminosidade só pode ser regulada quando as luzes exteriores estão ligadas e o sensor de luz detecta condições nocturnas.

Luzes interiores

Durante a entrada e saída do veículo, as luzes de cortesia dianteiras acendem automaticamente e depois apagam passado algum tempo.

Nota: No caso de um acidente com accionamento do airbag, as luzes de cortesia acendem automaticamente.

94 Iluminação

Luz de cortesia dianteira



Trabalhar com o interruptor de balancim:

: ligar e desligar automaticamente.

premir 豜: On (Ligado).

premir 茶: Off (Desligado).

Luzes de leitura





Accionado através dos botões nas luzes de cortesia dianteiras.

Características de iluminação

Iluminação da consola central

Focos incluídos na iluminação interior acendem quando as luzes de médios acendem.

Iluminação de entrada no veículo

Iluminação de boas-vindas

As luzes exteriores, iluminação do painel de instrumentos e as luzes interiores acendem-se por alguns instantes ao premir duas vezes o botão de destrancar a no radiotelecomando. Esta função só funciona quando está escuro e facilita a localização do veículo.

A iluminação apaga imediatamente quando a chave da ignição é rodada para a posição 1 ⇔ *Posições da ignição* ⇔ *147*.

A activação ou desactivação desta função pode ser alterada no menu **Settings (Definições)** no Visor de informação. Personalização do veículo ⇒ *Personalização do* veículo ⇒ 86

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada ⇔ *Definições memorizadas* ⇔ 20.

As luzes que se seguem também se acenderão quando a porta do condutor é aberta:

- todos os interruptores
- Centro de informação do condutor

Iluminação de saída no veículo

As luzes que se seguem acendem se a chave for retirada do interruptor da ignição :

- Luzes do habitáculo
- Luz do painel de instrumentos (só quando está escuro)

Apagar-se-ão automaticamente ao fim de algum tempo. Ambas as luzes serão novamente activadas, se a porta do condutor for aberta.

As luzes exteriores iluminam a área circundante por um tempo regulável depois de sair do veículo.

Ligar



- 1. Desligar a ignição.
- 2. Retirar a chave da ignição.
- 3. Abrir a porta do condutor.
- Puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção.
- 5. Fechar a porta do condutor.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se após 2 minutos.

A iluminação de saída é desligada imediatamente se se puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção com a porta do condutor aberta.

A activação, desactivação e duração desta função pode ser alterada no menu Settings (Definições) no Visor de informação.

Personalização do veículo ⇒ Personalização do veículo ⇒ 86.

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada ⇔ *Definições memorizadas* ⇔ 20.

Protecção para evitar a descarga da bateria

Desligar luzes eléctricas

Para evitar descarregar a bateria do veículo quando a ignição é desligada, algumas luzes interiores são desligadas automaticamente ao fim de algum tempo.

Sistema de informação e lazer

Introdução	
Introdução9Função anti-roubo9Perspectiva geral9Funcionamento10	8
Rádio	
Rádio AM-FM	8
rádio (RDS) 11	2
Leitores de Áudio Dispositivos auxiliares11	4
Personalização Personalização	2
Telefone Bluetooth ((apenas tipo A/B))	4

Introdução

Informação geral

O Sistema de informação e lazer disponibiliza Informação e lazer no seu automóvel, utilizando a mais recente tecnologia.

O rádio pode ser facilmente utilizado, memorizando até 24 estações de rádio AM-FM, ou estações DAB através dos botões - (predefinição) 1 ~ 4 por cada seis páginas.

O leitor USB pode reproduzir dispositivos USB de armazenamento ou produtos iPod.

A função da ligação do telemóvel através de Bluetooth permite efectuar chamadas telefónicas mãos-livres sem fio, assim como um telemóvel com reprodução de música.

Ligar um leitor de música portátil à entrada de som exterior e aprecie o som excelente do Sistema de informação e lazer.

O processador digital de som disponibiliza uma variedade de modos predefinidos de equalização para optimização de som.

Especificações

- Potência máxima de saída: 25 W x 4 canais
- Impedância dos altifalantes:
 4 ohm

O sistema pode ser facilmente ajustado com o dispositivo de ajuste cuidadosamente concebido, visualizador inteligente e regulador de marcação de menu multifuncional.

- O capítulo "Aspectos Gerais" disponibiliza uma resenha simplificada das funções do Sistema de informação e lazer e um resumo de todos os dispositivos regulamentares.
- O capítulo "Funcionamento " explica os comandos básicos do Sistema de informação e lazer.

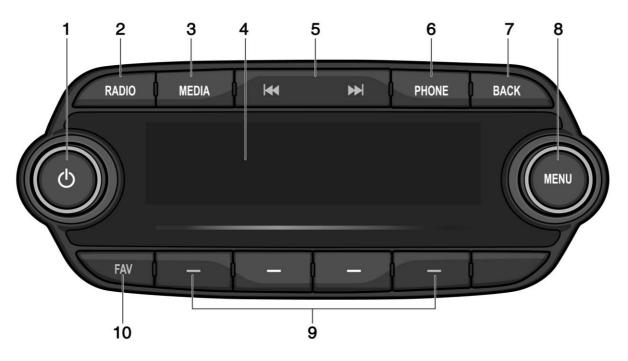
Função anti-roubo

O sistema de informação e lazer está equipado com um sistema electrónico de segurança para efeitos de prevenção anti-roubo.

Por isso, o sistema funciona exclusivamente no seu automóvel e não tem qualquer valor para um delinquente.

Perspectiva geral

Painel de comando R300 BT



- 1. Botão 🖰 (alimentação) com controlo rotativo de VOLUME
 - Quando a alimentação estiver desligada, premir para ligar.
 - Quando a alimentação estiver ligada, manter premido para desligar.
 - Quando a alimentação estiver ligada, premir brevemente para ligar ou desligar a função silenciamento de som.
 - Rodar para regular o volume de som.

2. RÁDIO

Seleccionar o modo Radio (Rádio). Todas as vezes que a tecla é premida, o sistema comuta entre AM RADIO (RÁDIO AM) → FM RADIO (RÁDIO FM) → DAB → AM RADIO (RÁDIO AM) →

3. MEDIA

Premir a tecla para alterar o modo para a sequência USB/ $iPod \rightarrow AUX \rightarrow Música$ Bluetooth $\rightarrow USB/iPod \rightarrow$

4. Visor

Visualização do estado e informação da Reprodução, Recepção, Menu.

- 5. I (Procurar)
 - No modo Rádio ou DAB: Quando premida brevemente, sintoniza automaticamente a estação com melhor recepção.

Quando mantida premida, muda continuamente a estação até que o botão seja libertado. Ao libertar a tecla, o sistema pára na frequência que estiver a ser apresentada ou sintoniza a próxima estação.

 Na reprodução de USB/ iPod/Bluetooth:

Quando premida brevemente, desloca-se para o ficheiro anterior ou seguinte.

Quando mantida premida, retroceder ou avanço rápido do ficheiro.

6. PHONE (TELEFONE)

Pressionar esta tecla para seleccionar o modo de telefone.

7. BACK

Cancelar o conteúdo de entrada ou voltar ao menu anterior.

- 8. Botão MENU com mostrador TUNE
 - Rodar o controlo rotativo para procurar a estação/ ficheiro na lista apresentada no ecrã ou deslocar/ alterar conteúdo de configuração ou os valores de configuração.

- Premir a tecla para apresentar o menu vigente ou para seleccionar/praticar o conteúdo de configuração e valores de configuração.
- 9. botões (predefinição)
 - No modo Radio (Rádio):

Quando premida brevemente, chamar a estação de rádio memorizada.

Quando mantida premida, memorizar a estação de rádio actual na página de Favorites (Favoritos).

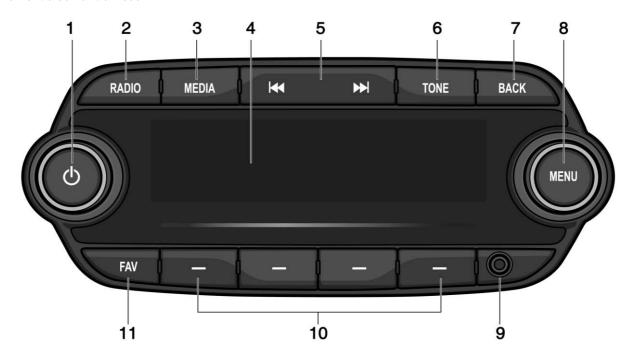
No modo Menu:

Premir qualquer destas teclas para seleccionar a função ligada a essa tecla.

10. FAV (FAVORITOS)

Premir esta tecla para seleccionar a página de canais favoritos guardados.

Painel de comando R300



- - Quando a alimentação estiver desligada, premir para ligar.
 - Quando a alimentação estiver ligada, manter premido para desligar.
 - Quando a alimentação estiver ligada, premir brevemente para ligar ou desligar a função silenciamento de som.
 - Rodar para regular o volume de som.

2. RÁDIO

Seleccionar o modo Radio (Rádio). Todas as vezes que o botão é premido, o sistema comuta entre AM (RADIO) RÁDIO AM → FM (RADIO) RÁDIO FM → DAB → AM RADIO (RÁDIO AM) →

3. MEDIA

Premir esta tecla para seleccionar o modo AUX.

4. Visor

Visualização do estado e informação da Reprodução, Recepção, Menu.

5. ► (Procurar)

Quando premida brevemente, sintoniza automaticamente a estação com melhor recepção.

Quando mantida premida, muda continuamente a estação até que o botão seja libertado. Ao libertar a tecla, o sistema pára na frequência que estiver a ser apresentada ou sintoniza a próxima estação.

6. TONE (Som)

Premir esta tecla para aceder ao modo Tone Settings (Definições de som).

7. BACK

Cancelar o conteúdo de entrada ou voltar ao menu anterior.

- 8. Botão MENU com mostrador TUNE
 - Rodar o controlo rotativo para procurar a estação no ecrã da lista ou deslocar/ alterar conteúdo de configuração ou os valores de configuração.
 - Premir a tecla para apresentar o menu vigente ou para seleccionar/praticar o conteúdo de configuração e valores de configuração.
- Entrada AUX
 Ligar o dispositivo de áudio
- 10. botões (predefinição)

externo.

• No modo Radio (Rádio):

Quando premida brevemente, chamar a estação de rádio memorizada.

Quando mantida premida, memorizar a estação de rádio actual na página de Favorites (Favoritos).

No modo Menu:

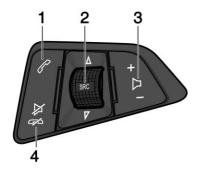
Premir qualquer destas teclas para seleccionar a função ligada a essa tecla.

11. FAV (FAVORITOS)

Premir esta tecla para seleccionar a página de canais favoritos guardados.

Comando áudio no volante: opção

R300 BT



1. C (Telefonar)

- Premir o botão para atender a chamada ou ligar para o número da chamada da mais recente.
- Manter o botão premido para seleccionar o registo de chamadas feitas ou para entrar ou sair do modo mãos-livres e modo de chamada particular durante uma chamada.
- 2. Controlo rotativo SRC (fonte)/∆ ∇ (procurar)
 - Quando os botões são rodados para cima ou para baixo.

Nos modos de Rádio, muda as frequências de emissão memorizadas nas teclas -(predefinição).

Nos modos áudio USB/ iPod/Bluetooth, muda o ficheiro.

 Quando se roda os botões sem largar.

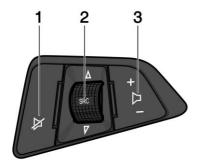
Nos modos de Rádio, procura automaticamente as frequências das emissões.

Nos modos áudio USB/ iPod/Bluetooth, efectua o retrocesso ou o avanço rápido do ficheiro.

- Premir o botão para mudar a fonte de áudio.
- 3. + □ (volume)
 - Premir os botões para aumentar/diminuir o volume de som.
 - Manter premidos os botões para aumentar/diminuir rapidamente o volume de som.
- 4. ⋈ (silenciamento de som)/ス (desligar)
 - Premir o botão em qualquer modo de reprodução de música para ligar ou desligar a função silenciamento de som.

 Manter premido o botão para rejeitar ou desligar a chamada.

R300



- 1. (silenciamento de som)
 - Premir o botão em qualquer modo de reprodução de música para ligar ou desligar a função silenciamento de som.

- 2. Controlo rotativo SRC (fonte)/∆ ∇ (procurar)
 - Quando o botões são rodados para cima ou para baixo.

Nos modos de Rádio, muda as frequências das emissões memorizadas nas Presets (Predefinições).

 Quando se roda os botões sem largar.

Nos modos de Rádio, procura automaticamente as frequências das emissões.

- Premir o botão para mudar a fonte de áudio.
- 3. + □ (volume)
 - Premir os botões para aumentar/diminuir o volume de som.
 - Manter premidos os botões para aumentar/diminuir rapidamente o volume de som.

Funcionamento

Botões e dispositivo de comando

o Sistema de informação e lazer é comandado através das teclas de função, do controlo rotativo multifuncional e do menu indicado no ecrã.

os botões e os dispositivos de comando utilizados no sistema são os seguintes:

- as teclas e controlos rotativos do sistema de informação e lazer
- botões de comando áudio no volante

Ligar/desligar o sistema

12:34 102.3 FAV FM ® 30°

Ligar a alimentação automaticamente

- Quando estiver ligada uma fonte externa no modo desligado, o sistema ligará a alimentação e iniciará a reprodução.
 - Se esta ligação for desfeita, o sistema desligar-se-á automaticamente.

- Quando é recebida ou feita uma chamada, a alimentação liga-se e a chamada é recebida ou feita.
 Se for desligada a chamada, o sistema desligar-se-á automaticamente.
- Ao premir um botão relacionado com o sistema HVAC (Aquecimento, Ventilação e Ar condicionado), o sistema liga e entra em funcionamento.

Se não for accionado durante 5 segundos, o sistema desligar-se-á automaticamente.

12:34 2014.DEZ.17 Manter premido U para desligar a alimentação.

105

Quando o Sistema é desligado, é apresentada a Hora.

Comando do volume



Rodar o controlo rotativo VOLUME para ajustar o volume de som.

- Com o comando áudio no volante, premir + □ - para regular o volume de som.
- Amplitude do volume de som disponível: 1 ~ 63.

- Quando o volume de som é reduzido a zero, isto não é equivalente ao modo de silenciamento de som.
- Ligar o Sistema de informação e lazer definirá o volume na selecção anterior (quando for inferior ao volume inicial máximo).

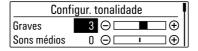
Controlo de silenciamento

- O símbolo de silenciamento de som ""> " será apresentado no campo de estado e reduzirá significativamente o volume de som.
- Premir novamente U ou rodar o controlo rotativo VOLUME para restaurar o som.
- No modo USB, quando o sistema é definido para silenciamento de som, a reprodução é parada.

Configurações de timbre

Premir TONE (SOM) para seleccionar o ecrã Tone Settings (Definições do som).

Ou premir MENU > seleccionar Settings (Definições) > seleccionar Tone Settings (Definições do som) para aceder ao ecrã Tone Settings (Definições do som).



 Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) (SINTONIZAR) para seleccionar o modo Tone Settings (Definições do som). Utilizar este controlo rotativo para comutar entre Bass (Graves) ↔ Midrange (Médios)

- ↔ Treble (Agudos) ↔ Fade
 (Atenuação) ↔ Balance
 (Balanço) ↔ EQ (Equalizador).
- Escolher a função de definição do som pretendida e premir MENU para ser capaz de alterar o respectivo valor actual.
- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) mudará o valor da definição e as mudanças serão reflectidas no gráfico de barras no ecrã.

Premir MENU para guardar e nova definição e voltar ao ecrã Tone Settings (Definições do som).

Menu Definição do som

- Graves: Define o nível de graves.
- Médios: Define o nível dos sons médios.
- Agudos: Define o nível dos sons agudos.
- Fade (Balanço f-t): Define a atenuação do som entre as colunas da frente e as traseiras.

- Balance (Balanço): Define o balanço de som entre as colunas do lado direito e do lado esquerdo.
- EQ: Define um de 7 estilos de EQ (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Locução, Música clássica).
- Os valores das definições do som variam entre -12 e +12.

Seleccionar função

Rádio AM-FM ou DAB

12:34 102.3 FAV FM ®

Premir RADIO (RÁDIO) para seleccionar a função AM, FM ou DAB.

Premir MENU para abrir o menu AM, FM ou DAB, que inclui opções para seleccionar estações emissoras.

Reprodução de USB/iPod/Música Bluetooth ou entrada de fonte externa (AUX).

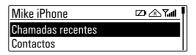
The Beatles \$x\$ [TP] 12:34 Ain't She Sweet \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$ \$u\$

Premir MEDIA (MÉDIA) para seleccionar as funções do leitor de áudio.

Todas as vezes que MEDIA (MÉDIA) é premida, o sistema comuta entre USB/iPod \rightarrow AUX \rightarrow Música Bluetooth \rightarrow USB/iPod \rightarrow ...

Premir MENU para abrir o menu com opções para a função relevante ou o menu do dispositivo relevante. Dispositivo de telemóvel mãos-livres Bluetooth

107



Premir a tecla PHONE (TELEFONE) para seleccionar a função telefónica mãos-livres por ligação Bluetooth.

Rádio

Rádio AM-FM

Ouvir uma estação de rádio ou DAB

Seleccionar o modo de rádio



Premir repetidamente RADIO (RÁDIO) para comutar entre AM RADIO (RÁDIO AM) → FM RADIO (RÁDIO FM) → DAB → AM RADIO (RÁDIO AM) →

 Será recebida a estação emissora previamente escolhida.

- Ao alterar o modo/banda de frequência de Rádio premindo RADIO (RÁDIO), o sistema mostra em primeiro lugar a vista de introdução ao rádio.
- O ecrã da banda sintonizada inclui a informação relacionada com a fonte de áudio em emissão.

Seleccionar o modo DAB

REGNBOGN HESSEN [TP] 12:34 Now Playing on BBS 6 Music is DAB® latest release from Radiohed e... 30°

Todas as vezes que RADIO (RÁDIO) é premido, o sistema comuta entre AM RADIO (RÁDIO AM) → FM RADIO (RÁDIO FM) → DAB → AM RADIO (RÁDIO AM) →

- Serão utilizadas uma etiqueta de programa (serviço) de 8 caracteres e uma etiqueta de conjunto de frequências ("ensemble") de 8 caracteres.
- A Etiqueta dinâmica é apresentada como informação sobre artista/música quando emitida a partir da estação emissora.
- Quando tiver sido detectado um sinal DAB, esta informação será actualizada no visor para ser apresentada.
- A informação e a formatação apresentadas através do texto da Etiqueta dinâmica, variará em função da informação e formatação disponibilizadas pelo emissor.
- Não será apresentada a informação DAB, tal como o Etiqueta de estação (nome da estação), Etiqueta de conjunto de frequências, Texto da etiqueta dinâmica, até a recepção ser total.

- Quando existe mais informação do que a apresentável no espaço do Texto da etiqueta dinâmica, serão mostrados os campos de texto 2 e 3.
- Quando não está disponível a informação de estação mas o conjunto de frequências é conhecido, a etiqueta de estação será substituída pelo texto "No Label (Sem etiqueta) ".
- Quando não existe informação disponível do conjunto de frequências mas a Etiqueta da estação é conhecida, a etiqueta do conjunto de frequências será substituída pelo texto "No label (Sem etiqueta) ".
- Quando não existe informação disponível da estação ou do conjunto de frequências, o visor apresentará o número do bloco DAB e a frequência no ecrã (p. ex. 10C, 213,360).
- Quando sintonizado para uma estação DAB+, o texto da predefinição para o utilizador será apenas a etiqueta dinâmica

- acrescida de uma variante para artista e nome da música. Não serão apresentadas outras variantes de etiquetas dinâmicas.
- Quando sintonizado numa estação DAB+, se não houver informação disponível do emissor, o texto da etiqueta dinâmica será preenchido com o texto da etiqueta dinâmica padrão.

Procura de estações

Premir | | para procurar automaticamente estações de rádio disponíveis com a melhor recepção.

Quando mantido premida a tecla ◄ / ▶ muda continuamente a estação, até que a tecla seja libertada. Após a libertação, o sistema pára na frequência que estiver a ser apresentada ou procura a próxima estação.

Procura dos componente do serviço DAB

Premir ◄ / ▶ para procurar automaticamente estações de rádio do conjunto de frequências com a melhor recepção.

Quando mantido premida a tecla ◄ / ▶ muda continuamente a estação e o conjunto de frequências, até que a tecla seja libertada. Após a libertação, o sistema pára na estação que estiver a ser apresentada ou procura a próxima estação.

- Se a próxima estação estiver localizada noutro conjunto de frequências, então é sintonizada desse conjunto de frequências a primeira ou a última estação recebida que emita com sinal forte.
- Se não houver estações com sinais de emissão fortes, o visor apresentará "No DAB Stations Available (Sem estações DAB disponíveis) ".

Ligação ao serviço DAB

No modo DAB, premir MENU > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar a função de interligação DAB > premir MENU para activar ou desactivar a função de interligação DAB.

- A função de interligação DAB:
 - Ligação DAB a DAB: On (Ligado) ou Off (Desligado)
 - **Ligação DAB a FM**: On (Ligado) ou Off (Desligado)
- Quando a interligação DAB a DAB está ligada e o sinal da estação DAB actualmente sintonizada enfraquece aou falha, o sistema procurará e ligará rapidamente a uma estação FM relacionada.
- Quando a interligação DAB a FM está ligada e o sinal da estação DAB actualmente sintonizada enfraquece ou falha, o sistema tentará ligar à variante FM do serviço.

Interligação DAB a DAB está desactivada ou falhou.

Sintonizar uma estação de rádio manualmente

Rodar o mostrador TUNE para localizar manualmente a frequência de transmissão pretendida.

Sintonização manual de uma estação DAB

Prima Menu para aceder ao menu DAB.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar a sintonização manual DAB e em seguida premir MENU.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para localizar manualmente a frequência de emissão pretendida e em seguida premir MENU.

 A lista de estações é ordenada sequencialmente pelas etiquetas de canais.

Utilizar a lista de estações DAB

Rodar o mostrador TUNE para visualizar a lista de estações DAB.

 A informação da lista de estação será visualizada. Se a lista de estações estiver vazia, a lista de estações DAB actualiza-se automaticamente.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar a lista pretendida e em seguida premir MENU para receber o canal de emissão relevante.

 Quando chegar ao princípio ou fim das lista de estações, a sintonização volta ao início ou ao fim da lista consoante o sentido da sintonização.

Guardar os favoritos

Premir repetidamente FAV (FAVORITOS) para seleccionar a página pretendida dos favoritos guardados.

Manter premido qualquer dos botões - (predefinição), para registar nesse botão a estação de rádio ou DAB com origem na página de Favoritos seleccionada.

 É possível guardar até 6 páginas de Favoritos e cada página pode guardar até quatro estações de rádio ou DAB.

- É possível configurar o número de páginas de Favoritos em utilização através de Menu → Set Number of Favorite Pages (Definir número de páginas de favoritos).
- Se for registada uma nova estação de rádio ou DAB numa tecla - (predefinição) anteriormente utilizada, o conteúdo anterior será eliminado e substituído pela nova estação de rádio ou DAB a qual ficará memorizada.
- O número máximo Favoritos que um utilizador pode armazenar é 24

Seleccionar predefinições

Premir repetidamente FAV (FAVORITOS) para seleccionar a página FAV (FAVORITOS) predefinida, pretendida.

 Será visualizada a informação de emissão número 1 da página FAV (FAVORITOS) predefinida. Premir uma tecla - (predefinição) para ouvir directamente a estação de rádio ou DAB memorizada nessa tecla.

Menus de bandas de frequência



Enquanto ouve o rádio, premir MENU para seleccionar o menu AM, FM ou DAB.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para aceder à opção do menu pretendida e em seguida premir a tecla MENU para seleccionar a função relevante ou para seleccionar o menu detalhado da opção.

Menu AM-FM

- Lista de estações: selecciona uma estação da lista de estações com sinal de recepção forte.
- Actualizar lista de estações: procura automaticamente e guarda frequências que podem ser recebidas na Lista de estações.
- Sintonização manual: rodar brevemente o controlo rotativo para passar para a frequência anterior/seguinte.
- Definir o número de páginas de favoritos: definir o número de páginas de Favoritos.

Menu DAB

- Programa de trânsito (TP): ligar ou desligar a função TP.
- Categorias (categorias DAB): selecciona uma estação da lista.

A lista é apresentada pela sequência Information (Informação) \rightarrow Pop \rightarrow Rock \rightarrow

Classical (Música clássica) → Music (Música genérica) → Todos.

 Anúncios DAB: aceder ao menu de Anúncios DAB e depois definir a entrada da lista pretendida.

Anúncios disponíveis: News (Notícias) → Weather (Meteorologia) → Sports (Desportos) → Finance (Notícias financeiras) → Travel (Viagens) → Event (Eventos) → Special (Especial) → Radio Info (Info de Rádio) → Warning (Avisos) → Traffic (Trânsito) → Alarm (Alarme).

- Ligação DAB a DAB: Activar ou desactivar a função de interligação DAB (activar ou desactivar a função de interligação automática entre conjuntos de frequências).
- Ligação DAB a FM: Activar ou desactivar a função de interligação FM (activar ou desactivar a função de interligação automática DAB-FM).

 Banda L: activar ou desactivar a função Banda L.

Quando a Banda L é activada, o sistema irá procurar/sintonizar a estação para incluir os blocos de frequência da Banda L.

 Intellitex: selecciona o texto especialmente emitido que disponibiliza informações tais como resultados desportivos, manchetes noticiosa e outras.

Sistema de dados de rádio (RDS)

O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de estações FM que facilita consideravelmente encontrar estações de rádio com recepção sem falhas.

REGNBOGN [TP]	12:34
Now Playing on BBS 6 Music is	FM 🙊
latest release from Radiohed e	30°

As estações RDS são indicadas pelo nome de serviço do programa em vez da frequência de emissão.

Quando TP está activado, a procura apenas incluirá estações aderentes ao TP ou estações com suporte EON-TA.

Quando TP está desactivado, a procura incluirá todas as estações disponíveis.

O funcionamento básico, tal como sintonização/procura de estações e o registo/selecção de predefinições, é o mesmo para AM, FM ou DAB. Por favor consultar o capítulo AM, FM ou DAB para informação adicional.

Configurar o menu RDS

Enquanto ouve rádio, premir MENU para seleccionar o Menu FM.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para aceder à opção do menu pretendida e em seguida premir a tecla MENU para seleccionar a função relevante ou para seleccionar o menu detalhado da opção.

 Programa de trânsito (TP): activar ou desactivar a função TP.

Quando TP é activado no menu FM, o sistema iniciará uma pesquisa TP de modo a sintonizar a estação TP com o sinal mais forte.

 - RDS: activar o desactivar a função RDS.

Quando a função RDS é activada, o nome de serviço do programa da estação actual aparece em vez da respectiva frequência.

Quando a função RDS é desactivada, o Texto RDS será desactivado, a funcionalidade de frequência alternativa não funciona e a frequência será apresentada em lugar do PSN (nome do serviço de programa).

Região: activa ou desactiva a função Regional.

Apenas são seleccionadas frequências alternativas com os mesmos programas regionais.

 Categorias (categoria FM): selecciona uma estação da lista.

A lista é apresentada pela sequência Information (Informação) → Pop → Rock → Classical (Música clássica) → Music (Música genérica) → Todos.

Volume de som dos avisos de trânsito (TA)

Enquanto o Alerta de Trânsito está a ser ouvido, o respectivo volume de som pode ser regulado rodando o controlo rotativo VOLUME.

O sistema guardará esta definição para futuros alertas de trânsito.

- Uma vez concluído um alerta, o volume do sistema volta ao nível definido antes do alerta de trânsito.
- Se o volume dos alertas de trânsito for definido para zero durante um alerta, o alerta de trânsito seguinte será recebido no nível de volume mínimo da ligação.
- O mesmo processo aplicar-se-á aos Anúncios DAB.

Serviço rádio de trânsito

TP: Programa de Trânsito

As estações do serviço de difusão de informações de trânsito são estações RDS que transmitem notícias de trânsito.

Premir MENU > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar TP > premir MENU para activar ou desactivar a função TP.

- Se a estação actual não é uma estação do serviço rádio de trânsito, então a procura é iniciada automaticamente para sintonizar a próxima estação rádio de trânsito.
- Assim que uma estação do serviço rádio de trânsito tiver sido encontrada, "TP " é apresentado no visor.
- Se o serviço rádio de trânsito estiver activo, então, em todos o modos, a emissão é interrompida durante o anúncio de trânsito.

Bloqueamento de avisos de trânsito

Se for recebido um alerta de trânsito enquanto se ouve uma fonte de áudio, o sistema apresentará a janela em contexto (pop-up) de Alerta de Trânsito.

A janela em contexto será apresentada com uma opção Dismiss (Rejeitar) destacada como predefinição para o alerta.

- Se for apresentada a janela em contexto do Alerta de Trânsito, esta pode ser também rejeitada através de SRC no SWC.
- Se for apresentada a janela em contexto de Alerta de Trânsito quando um dispositivo externo estiver ligado, o sistema não lê esse dispositivo.
- Se for apresentada uma janela em contexto de Alerta de Trânsito enquanto é recebida ou feita uma chamada telefónica, a chamada mantém-se activa.
- Se a chamada telefónica for terminada, o sistema cancelará o evento TA e regressará ao modo de rádio mais recente.

Leitores de Áudio

Dispositivos auxiliares

Leitor USB

Precauções na utilização de dispositivos USB

- O funcionamento não pode ser garantido se o dispositivo de armazenamento de massa USB embutido HDD ou o cartão de memória CF ou SD estiver ligado utilizando o adaptador USB. Utilizar um dispositivo de armazenamento USB ou flash.
- Tomar todas as precauções para evitar descargas de electricidade estática ao ligar ou desligar o USB. Se o ligar e desligar repetidamente muitas vezes num curto espaço de tempo, poderá causar um problema na utilização do dispositivo
- O funcionamento não é garantido se o terminal de ligação do dispositivo USB não for metálico.

- A ligação com dispositivos de armazenamento USB do Tipo i-Stick pode não ser fiável devido à vibração do veículo, pelo que o seu funcionamento não pode ser garantido.
- Ter cuidado em não tocar no terminal de ligação USB com um objecto ou qualquer parte do corpo.
- O dispositivo de armazenamento USB apenas pode ser reconhecido quando está formatado em formato de ficheiro FAT16/32.
 Apenas podem ser utilizados dispositivos com um tamanho de unidade atribuído de 512 byte/ sector ou 2.048 byte/sector.
 NTFS e outros sistemas de ficheiros não podem ser reconhecidos
- Segundo o tipo e capacidade do dispositivo de armazenamento USB e o tipo do ficheiro guardado, o tempo que demora a reconhecer os ficheiros pode variar. Neste caso, não constitui

- um problema com o produto, pelo que é favor aguardar que os ficheiros sejam processados.
- Ficheiros em determinados dispositivos de armazenamento USB podem não ser reconhecidos devido a problemas de compatibilidade e as ligações com um leitor de memória ou um concentrador de USB não são suportados. É favor verificar o funcionamento do dispositivo no veículo antes da utilização.
- Quando estão ligados dispositivos, através de um disco externo, tais como leitor MP3, telemóvel ou câmara digital, poderão não funcionar normalmente.
- Não desligar o dispositivo de armazenamento USB enquanto está a ser lido.
 - Poderá danificar o produto ou o desempenho do dispositivo USB.
- Desligar o dispositivo de armazenamento USB ligado quando a ignição do veículo for

desligada. Em determinadas situações, se a ignição for ligada enquanto o dispositivo de armazenamento estiver ligado, o dispositivo de armazenamento USB pode ficar danificado ou pode não funcionar normalmente.

Atenção

Os dispositivos de armazenamento USB só podem ser ligados a este produto para a reprodução de ficheiros de música.

O terminal USB do produto não deve ser utilizado para carregar equipamento acessório USB uma vez que a produção de calor na utilização do terminal USB pode provocar problemas de desempenho ou danificar o produto.

 Quando existirem discos virtuais num dispositivo de armazenamento de massa USB, apenas os ficheiros residentes no disco virtual de nível hierárquico mais elevado podem ser lidos como

ficheiros de música USB. É esta a razão pela qual os ficheiros de música a serem lidos devem ser guardados no drive superior do dispositivo. Ficheiros de música residentes em determinados dispositivos de armazenamento USB poderão não reproduzir normalmente se for carregada uma aplicação que crie uma partição de disco no próprio dispositivo USB.

 Não podem ser lidos ficheiros de música a que são aplicados o DRM (Digital Right Management).

Este produto pode suportar dispositivos de armazenamento USB até 16 Gigabytes de capacidade com um limite de 6.000 ficheiros, 100 pastas e 8 níveis de hierarquia de pastas. A utilização normal não pode ser garantida para dispositivos de armazenamento que excedam estes limites.

Se o tempo de carregamento de um dispositivo for mais longo do que é habitual, utilizar o dispositivo após tê-lo formatado no formato FAT 16/32.

Precaução para utilização de ficheiros de música USB

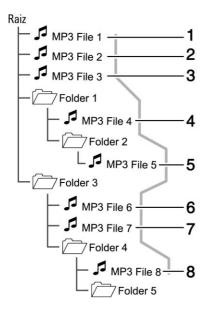
 Ficheiros de música danificados podem ser cortados durante a reprodução ou poderão não ser lidos de todo.

Acerca dos ficheiros de música MP3 (WMA)

- Os ficheiros MP3 que podem ser lidos são os seguintes:
 - Débito de bit: 8 kbps ~
 320 kbps
 - Frequência de amostragem:
 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Este produto apresenta ficheiros MP3 (WMA) com a extensão .mp3, .wma (letras minúsculas) ou .MP3 ou .WMA (letras maiúsculas).
- Este produto pode apresentar informação de separadores ID3 (Versão 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca do álbum, artista, etc. para ficheiros MP3.
- Este produto pode ler ficheiros MP3 que usem VBR. Quando um ficheiro MP3 do tipo VBR está a ser lido, o tempo restante apresentado pode ser diferente do tempo restante efectivo.

Ordem de leitura dos ficheiros de música



Ligar o dispositivo de armazenamento USB



Ligar, à tomada de ligação USB, o dispositivo USB de armazenamento onde os ficheiros de música estão armazenados.

The Beatles	X	[TP] 12:34
Ain't She Sweet		USB ∲
00:00:03		30°

Assim que o produto terminar a leitura da informação no dispositivo de armazenamento USB, iniciará a reprodução automaticamente.

Se estiver ligado um dispositivo de armazenamento USB não legível, aparecerá uma mensagem de erro e o produto irá passar automaticamente para a função anteriormente utilizada ou para a função de rádio FM.

Se o dispositivo de armazenamento USB a ser reproduzido já estiver ligado, premir repetidamente MEDIA (MÉDIA) para seleccionar o leitor USB.

- Reproduz automaticamente a partir do ponto de reprodução anterior.
- Se não estiver ligado qualquer dispositivo, será apresentada a mensagem "No Media Available (Sem Média Disponível) " com uma opção DISMISS (REJEITAR) ou PAIR (EMPARE-LHAR) no ecrã.
- A informação apresentada inclui o nome do ficheiro, nome da pasta e informação MP3 Tag guardada com a música.

Se tiver sido adicionada informação Tag ID3 incorrecta (p. ex. artista, nome da música) aos ficheiros MP3 (WMA) antes de terem sido gravadas num disco, esta informação será apresentada sem alterações no Sistema de informação e lazer. Informação ID3 Tag incorrecta não pode ser alterada ou corrigida no Sistema de informação e lazer (ID3 Tags apenas podem ser corrigidos num PC).

A informação para músicas, expressa em símbolos especiais ou em idiomas não disponíveis pode ser apresentada como "****" ou não é de todo apresentada.

Terminar a reprodução de ficheiros de música USB

Premir a tecla RADIO (RÁDIO) ou MEDIA (MÉDIA) para seleccionar outras funções.

Selecção de ficheiro a reproduzir

Na reprodução, premir ◄ / ► para seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte.

Através do comando de áudio no volante, é possível mudar facilmente de ficheiro premindo as teclas

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para deslocar o ficheiro pretendido para a lista de ficheiros e depois premir MENU para instantaneamente o mudar.

Avanço rápido e retrocesso do ficheiro

Na reprodução, manter premido ◄ / ▶ para retroceder ou avançar rapidamente através da música até libertar a tecla.

Uma vez libertada, o ficheiro iniciará a reprodução à velocidade normal.

Utilizar o menu USB

Na reprodução do ficheiro, premir MENU para aceder ao menu USB.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para aceder à opção do menu pretendida e em seguida premir a tecla MENU para seleccionar a função relevante ou para seleccionar o menu detalhado da opção.

- Folder View (Vista de pastas):
 Aceder ao modo Folder View
 (Vista de Ficheiro) e deslocar-se para a o ficheiro anterior ou para o seguinte.
- Aleatoriamente: Activar ou desactivar a função shuffle (mistura).

Visualização de conteúdo/ indexação do dispositivo

- Para o dispositivo que está ligado, a visualização de conteúdo não é suportada até a indexação estar concluída.
- Se a função de visualização de conteúdo for seleccionada durante o processo de indexação, aparecerá uma janela em contexto com o texto "Feature not supported during Indexing Use folder view to browse contents (Funcionalidade não suportada durante a Indexação Utilizar vista de pasta para visualizar conteúdos) ".

 Quando estiver ligado um único dispositivo com mais de 6.000 músicas, aparecerá uma janela em contexto com o texto "Media indexing memory full Use folder view or remove other device (Memória de indexação do média cheia Utilizar a vista de pasta ou remover outro dispositivo) ".

Retirar dispositivo USB

Retirar o dispositivo USB do terminal de ligação USB.

Se o dispositivo USB for retirado, o sistema apresentará no ecrã para cada fonte a mensagem No Connection (Sem Ligação) e mantém o estado actual até o dispositivo ser novamente ligado.

Utilizar o menu Media Transfer Protocol (MTP)

Charge Only (Apenas Carregar) Seleccionar a opção de carregamento para o dispositivo MTP. O dispositivo MTP será carregado e o sistema mostrará a mensagem em contexto, quando estiver ligado.

- A predefinição é Charge Only (Apenas Carregar).
- Quando a opção Charge Only (Apenas Carregar) for seleccionada no Menu de Definições do Media Transfer Protocol (MTP), a fonte de áudio não é alterada e é apenas feito o carregamento do dispositivo que está ligado.
- Se alterar o modo USB enquanto carrega o dispositivo, será mostrada no visor uma mensagem contendo o indicador de actividade de carregamento. Neste caso, o sistema não iniciará a indexação dos ficheiros no dispositivo.
- O carregamento n\u00e3o ser\u00e1 suportado por alguns dispositivos MTP.

Scan Music Folder Only (Explorar Apenas a Pasta de Músicas):

Seleccionar a opção Scan Music Folder Only (Explorar Apenas a Pasta de Músicas) para o dispositivo MTP.

O sistema não pode apresentar Artist Name (Nome do Artista)/Song Name (Nome da Música)/Elapsed Time (Tempo Decorrido) relativo à música em reprodução e aceder à lista pessoal no dispositivo MTP.

Scan All Folder (Explorar Todas as Pastas): Seleccionar a opção explorar Todas as Pastas para o dispositivo MTP.

- O tempo de indexação do dispositivo é mais longo do que para a definição de Scan Music Folder Only (Explorar Apenas Pasta de Música). Depende do smartphone e dos ficheiros/ /pastas residentes no smartphone.
- Com alguns telemóveis que têm a função Media Transfer Protocol (MTP), a pesquisa de música pode demorar mais tempo.
- Se o ecrã do telemóvel estiver bloqueado, não pode procurar músicas. Para aceder às música no telemóvel, desbloquear o ecrã do telemóvel.

Leitor iPod

Ligar o leitor iPod



Ligar à tomada de ligação USB, o iPod em que os ficheiros de música estão armazenados.

Alguns modelos de produtos iPod/ iPhone podem não ser suportados.

Ligar apenas o iPod a este produto com cabos de ligação suportados por produtos iPod. Não podem ser utilizados outros cabos de ligação.

The Beatles	12:34
Ain't She Sweet	iPod 🎜
00:00:03	30°

- Em alguns casos, o iPod pode ficar danificado se a ignição do automóvel for desligada quando o dispositivo estiver ligado.
 - Quando o iPod não está a ser utilizado, guardá-lo separado deste produto com a ignição do veículo desligada.
- Assim que o produto terminar de ler a informação no dispositivo iPod, faz a reprodução automaticamente.
- Se estiver ligado um dispositivo iPod não legível, aparecerá a mensagem de erro relevante e o produto passa automaticamente

para a função anteriormente utilizada ou a função de rádio FM.

Se o iPod a ser lido já estiver ligado, premir repetidamente MEDIA (MÉDIA) para seleccionar o leitor iPod.

- Reproduz automaticamente a partir do ponto de anteriormente lido.
- As funções de reprodução e os itens de apresentação de informação do leitor iPod utilizadas com este produto podem ser diferentes do iPod em termos de ordem de leitura, método e da informação apresentada.

Posteriormente, as funções para ler o iPod são accionadas de modo semelhante à reprodução USB.

Terminar reprodução do iPod

Para terminar a reprodução, premir a tecla RADIO (RÁDIO) ou MEDIA (MÉDIA) para seleccionar outras funções.

Utilizar o menu do iPod

Na reprodução do ficheiro, premir MENU para seleccionar o Menu iPod.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para chegar ao menu pretendido e em seguida premir MENU para seleccionar a opção relevante ou para seleccionar o menu detalhado da opção.

- Browse (Visualizar conteúdo)
 "Device Name (Nome de
 Dispositivo) ": Seleccionar uma
 opção da lista de nomes de
 conteúdos tais como Listas
 pessoais, Artistas, Álbuns,
 Faixas, Géneros, Livro Áudio e
 Compositores.
- Aleatoriamente: Activar ou desactivar a função shuffle (mistura).

Retirar o iPod

Retirar o iPod do terminal de ligação USB.

Quando o iPod é retirado, o sistema comuta automaticamente para a função anteriormente utilizada ou para rádio FM.

Tomada AUX

Ligar um dispositivo de som exterior



Ligar a saída áudio do equipamento áudio exterior ao terminal de entrada AUX

 O Sistema de informação e lazer passa automaticamente para o modo de entrada de som exterior (AUX) quando o dispositivo de som exterior é ligado.



Premir MEDIA (MÉDIA) para comutar para o modo de entrada de som exterior se o sistema de som exterior já tiver sido ligado.

Rodar o mostrador VOLUME para ajustar o volume.

Personalização

Como utilizar o menu Settings (Definições) para personalização

- As funções e menus de definições podem variar conforme o modelo do automóvel.
- O menu de definições inclui uma lista detalhada dos menus de configuração relevantes ou estado de funcionamento.
- Caso haja outra lista pormenorizada da lista pormenorizada relevante, é possível repetir esta acção.

Seleccionar Settings (Definições) no Menu > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para aceder à opção de menu pretendida > premir MENU para seleccionar o menu detalhado da opção.

Acertar a hora e a data

Acertar a hora: Manualmente, acertar as horas e minutos para a hora actual.

- Premir Set Time (Acertar a Hora) no menu Time and Date (Hora e Data).
- Premir para seleccionar o formato de Time (Hora), 12 HR ou 24 HR.
- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para alterar a hora e depois premir MENU para aceder a Minute Setting (Definicão de Minutos).
- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para alterar os minutos e depois premir MENU para aceder à Definição AM (antes do meio-dia) ou PM (depois do meio-dia).
- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar AM ou PM e depois premir MENU para concluir a Time Setting (Definição da Hora). Quando é premido MENU, o menu Time and Date (Hora e Data) é apresentado automaticamente.

Definir data : Manualmente definir o ano, mês ou data actuais.

Premir Set Date (Acertar Data) no menu Time and Date (Hora e Data).

Premir a tecla - para seleccionar o formato de Date (Data). O formato mostra: DD/MM/AAAA: 15.

Out. 2014 MM/DD/AAAA: Out. 15, 2014 AAAA/MM/DD: 2014 Out. 15

- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para alterar Month (Mês) e depois premir MENU para aceder a Day Setting (Definição de Dia).
- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para alterar Day (Dia) e depois premir MENU para aceder a Year Setting (Definicão de Ano).
- Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para alterar Year (Ano) e depois premir MENU para aceder a Date Setting (Definição de Data). Quando é premido MENU, o menu Time and Date (Hora e Data) é apresentado automaticamente.

Definir hora e data automaticamente.

Premir - para seleccionar o modo de definição de Time (Hora) no menu Set Time (Definir Hora).

- Desligado (Manual): Activa o modo manual.
- On (Ligado)-Rede Celular
 Activar ou desactivar a função
 de sincronização do relógio da
 Rede Celular.
- On (Ligado)-RDS: Activar ou desactivar a função de sincronização de relógio por RDS.

Regular o som

Para mais informação, consultar página 7.

Definição do volume de som automático

O Auto Volume (Volume Automático) regula o volume de som com base na velocidade ou ruído ambiente do veículo.

 Off: Auto Volume (Volume Automático) não é activado.

- Low (Baixo): Um perfil de volume de som mais baixo é utilizado para regular o volume de som com base nas variações da velocidade do veículo.
- Medium (Médio)-Low (Baixo):
 Um perfil Medium (Médio)-Low (Baixo) regula o Auto Volume (Volume Automático) para aproximadamente o intervalo entre baixo e médio respectivamente.
- Medium (Médio): Um perfil de volume de som médio é utilizado para regular o volume de som com base nas variações da velocidade do veículo.
- Medium (Médio)-High (Elevado): Um perfil Medium (Médio)-High (Elevado) regula o Auto Volume (Volume Automático) para aproximadamente o intervalo entre médio e elevado respectivamente.
- High (Elevado): Um perfil de volume de som mais agressivo é utilizado para regular o volume de som com base nas variações da velocidade do veículo.

Definir o volume de som máximo no arranque

Manualmente, definir o limite máximo para o volume de som no arranque.

Definir o idioma

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Vehicle Settings (Definições do Veículo) no menu Settings (Definições) > premir MENU > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Languages (Idiomas) > premir MENU para aceder ao menu detalhado da opção.

Seleccionar o idioma de visualização pretendido.

Repor as definições de fábrica:

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Vehicle Settings (Definições do Veículo) no menu Settings (Definições) > premir MENU > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTO-NIZAR) para seleccionar Repor Definições de Fábrica > premir MENU para aceder ao menu detalhado da opção.

Repor todas as definições para as definições de fábrica.

Informações do software

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Vehicle Settings (Definições do Veículo) no menu Settings (Definições) > premir MENU > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Software Information (Informação de Software) > premir MENU para aceder ao menu detalhado da opção.

Mostra a versão actual do Software e a versão do Software DAB.

Telefone

Bluetooth ((apenas tipo A/B))

Acerca de Bluetooth

Acerca da tecnologia sem fios Bluetooth

- A Tecnologia Sem Fios Bluetooth® consiste na tecnologia de ligar em rede a curta distância a qual utiliza a frequência de 2,45 GHz para ligar vários dispositivos com proximidade uns dos outros.
- Suportada por computadores pessoais (PCs), dispositivos externos, auscultadores
 Bluetooth[®], PDAs, dispositivos electrónicos vários e ambientes de veículos automóveis, a
 Tecnologia Sem Fios Bluetooth[®] transmite dados a alta velocidade sem utilizar um cabo de ligação.
- Mãos-livres Bluetooth[®] refere-se a um dispositivo o qual permite ao utilizador fazer chamadas

telefónicas com telemóveis Bluetooth[®] através do sistema multimédia.

Antes de ligar um dispositivo Bluetooth

- Antes de emparelhar a unidade base com o telemóvel, verificar se o telemóvel suporta a funcionalidade Bluetooth.
- Mesmo no caso do telemóvel suportar a Tecnologia Sem Fios Bluetooth, o telemóvel não será reconhecido numa pesquisa de dispositivos" se o telemóvel não estiver definido como detectável ou se a emissão Bluetooth for desactivada.
- Desactivar o modo oculto ou activar a emissão Bluetooth antes iniciar a pesquisa ou ligar a unidade base.
- Se a Ligação Automática for utilizada, o telemóvel Bluetooth liga automaticamente ao sistema quando a ignição é accionada.

- Quando não pretender a ligação automática com o dispositivo Bluetooth, desactivar a função Bluetooth no dispositivo Bluetooth.
- Estacionar o veículo quando ligar a unidade base com o telemóvel.
- A ligação Bluetooth pode desligar-se intermitentemente consoante o telemóvel. Seguir as etapas seguintes para tentar de novo.
 - Desactivar (OFF)/Activar (ON) a função Bluetooth[®] to telemóvel e tentar de novo.
 - Desligar (OFF)/Ligar (ON) a alimentação do telemóvel e tentar de novo.
 - Retirar a bateria do telemóvel, reiniciar e tentar de novo.
 - Reiniciar a unidade base e tentar de novo.
 - Eliminar todos os dispositivos emparelhados, emparelhar e tentar de novo.

- O volume e a qualidade do som mãos-livres podem variar consoante o telemóvel.
- O emparelhamento de dispositivos Bluetooth e a utilização de funcionalidades Bluetooth não são suportadas quando o veículo se encontra em movimento. Por favor, estacione primeiro o veículo.
- O processo de carregamento de contactos pode variar consoante o telemóvel.
 - Em caso de eventos não descritos neste manual, consultar o guia de utilizador do fabricante do telemóvel.
- Como a ligação sem fios
 Bluetooth pode ter um alcance
 de até 10 metros, o seu disposi tivo Bluetooth pode ligar
 automaticamente ao sistema
 mesmo se o dispositivo não
 estiver no interior do veículo.
 Por favor considere este ponto,
 especialmente ao emparelhar ou
 ligar dispositivos Bluetooth ao

Sistema de informação e lazer quando outros dispositivos Bluetooth estiverem ao alcance.

- Esta unidade base utiliza o sistema de supressão de Ruído & Eco Digitais mais recente para proporcionar a melhor limpidez na sonoridade com ausência ou mínimos de distorção, mas em algumas situações pode haver algum eco e ruído que se note no interior do veículo. Recomenda-se manter as janelas do automóvel fechadas durante a chamadas mãos-livres para obter os melhores resultados.
- Esta unidade base utiliza os perfis Bluetooth sequintes:
 - Phone Book Access Profile (PBAP)
 - Hands Free Profile (HFP)
 - Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
 - Audio Video Remote Control Profile (AVRCP)
- Se os perfis Bluetooth não corresponderem entre si, o sistema apresentará a janela em

contexto "Action not supported by this device (Acção não suportada por este dispositivo)" no visor (p. ex. o dispositivo não é capaz de comandar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR)).

Antes da utilização do modo de música Bluetooth

- O modo Audio Bluetooth (Áudio Bluetooth) pode ser utilizado apenas se um dispositivo Audio Bluetooth (Áudio Bluetooth) tiver sido ligado.
- Se a música não reproduzir a partir do dispositivo móvel depois de ser comutado para o modo de fluxo (streaming) de áudio (Audio Bluetooth (Audio Bluetooth)) ou depois de premir Play (Reproduzir) no próprio dispositivo móvel, tentar iniciar a reprodução de música premindo novamente o botão Play (Reproduzir).
- Verificar se a música do dispositivo Bluetooth está a ser reproduzida depois de converter para o modo de fluxo de áudio. A

- função Fluxo de áudio (Streaming) pode não ser suportada por alguns telemóveis.
- Se o telemóvel Bluetooth for desligado enquanto o modo Audio Bluetooth (Áudio Bluetooth) estiver activado, então a música também interromperá.
- O fluxo de áudio Bluetooth pode não ser suportado por alguns telemóveis.
- Se o símbolo Bluetooth não for apresentado, significa que não há dispositivos Bluetooth ligados ou que a ligação tem qualidade fraça.
- Esta unidade base pode emparelhar com um máximo de 5 dispositivos Bluetooth.

Ligar o Bluetooth

Registar o dispositivo Bluetooth

Registar o dispositivo Bluetooth para estar ligado ao Sistema de informação e lazer.

Primeiro, configurar o dispositivo Bluetooth a ser ligado a partir do menu Bluetooth settings (Definições Bluetooth) para permitir que outros dispositivos procurem o dispositivo Bluetooth.

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) para seleccionar o modo da aplicação Telefone.

Para seleccionar Pair (Emparelhar), premir a tecla -. A informação "Name: Device name / PIN: 0000 (Nome: Nome do dispositivo/ PINO: 0000) aparece no visor e depois inicia-se o processo de emparelhamento.

- Se não houver um telefone ligado, a indicação de estado apresenta o texto "Sem Dispositivo Emparelhado".
- Para mudar o PINO, premir a tecla - e seleccionar Novo Pino no menu Emparelhar. Rodar e premir MENU para alterar o PINO.

A partir do dispositivo Bluetooth, pesquisar esta unidade base e emparelhar o dispositivo.

- Ligar o Bluetooth no seu telemóvel.
- Pesquisar e seleccionar dispositivo "Nome do dispositivo " no menu Bluetooth.
- 3. Seleccionar este item no seu telefone.

Para saber mais acerca da pesquisa e emparelhamento de dispositivos Bluetooth, consultar o manual de utilizador do seu dispositivo Bluetooth.

Após alguns instantes, o dispositivo Bluetooth é registado automaticamente.

- Se o registo do dispositivo a ser ligado ao sistema for bem sucedido, aparece no visor a mensagem "Bluetooth Ligado".
- Depois de concluído o Emparelhamento, um pedido de transferência de contactos é enviado para o seu telemóvel. Por favor verifique o seu telefone e aceite o pedido de transferência se necessário.

Ao emparelhar um segundo dispositivo, repetir as etapas acima indicadas.

- Se um dispositivo Bluetooth já estiver ligado, um novo dispositivo não pode ser emparelhado. Se quiser emparelhar um novo telemóvel, primeiro desligue o dispositivo Bluetooth que estiver ligado.
- Esta unidade base pode emparelhar com um máximo de 5 dispositivos Bluetooth.

Adicionar/Ligar/Desligar/Eliminar dispositivos Bluetooth

Primeiro, configurar o dispositivo Bluetooth a ser ligado a partir do menu de configuração Bluetooth para permitir que outros dispositivos procurem o dispositivo Bluetooth.

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) > premir MENU para seleccionar os Bluetooth Devices (Dispositivos Bluetooth) que acedem ao menu Lista Telefónica > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para

aceder a um item da lista de dispositivos > premir - para seleccionar o item pretendido do menu.

- Seleccionar Adicionar: A informação "Name: Device name / PIN: 0000 (Nome: Nome do dispositivo/PINO: 0000) " aparece no visor e depois inicia-se o processo de empare-lhamento.
- Seleccionar Ligar: Após alguns instantes, o dispositivo Bluetooth é ligado automaticamente e a mensagem "Bluetooth Ligado" aparece no visor.
- Seleccionar Desligar: Desligar o dispositivo Bluetooth que está ligado a partir do menu da Lista Telefónica.
- Seleccionar Eliminar Eliminar o dispositivo Bluetooth registado a partir do menu da Lista Telefónica.

Leitor de música Bluetooth

Ligação do leitor de música Bluetooth

Ligar o dispositivo Bluetooth onde residem os ficheiros Bluetooth.

The Beatles	12:34
Ain't She Sweet	*
	30°

Repetidamente premir MEDIA para seleccionar o modo de Música Bluetooth.

 Os ficheiros áudio residentes no dispositivo Bluetooth começam a ser reproduzidos automaticamente logo que a mensagem "Música Bluetooth" seja apresentada no visor. Se a música não reproduzir a partir do dispositivo móvel depois de ser comutado para o modo de fluxo (streaming) de áudio (Música Bluetooth) ou depois de premir Play (Reproduzir) no próprio dispositivo móvel, tentar iniciar a reprodução de música premindo novamente o botão Play (Reproduzir).

Na reprodução, premir ◄ / ► para passar para a faixa anterior ou seguinte.

- Esta função funciona com dispositivos Bluetooth que suportam a versão 1.0 ou superior do Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) v. (Consoante as opções do dispositivo Bluetooth, alguns dispositivos, para a ligação inicial, podem apresentar Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) a ser ligado).
- Se o dispositivo Bluetooth for desligado enquanto a música Bluetooth estiver ser reproduzida, a música também parará.

Posteriormente, as funções para reproduzir Música Bluetooth são accionadas de modo semelhante à reprodução USB.

Utilizar o menu de música Bluetooth

Na reprodução, premir MENU para aceder ao Menu Audio Bluetooth (Áudio Bluetooth). Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para aceder à opção do menu pretendida e em seguida premir a tecla MENU para seleccionar a função relevante ou para seleccionar o menu detalhado da opção.

Browse (Visualizar conteúdo)
 "Device Name (Nome de
 Dispositivo) ": seleccionar um
 item da lista na lista de nomes a
 visualizar. Se os perfis Bluetooth
 não corresponderem entre si, o
 sistema apresentará a
 mensagem "Acção não suportada pelos dispositivos ".

Versões suportada de perfil: Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) 1.4.

- Aleatoriamente: Activar ou desactivar a função shuffle (mistura).
- Gerir dispositivos Bluetooth: Aceder ao menu da Lista Telefónica.

Chamada de Emergência

⚠ Aviso

A definição de ligação não pode ser garantida em todas as situações. Por este motivo, não dependa exclusivamente de um telemóvel para realizar uma chamada de importância vital (por ex. emergência médica).

Nalgumas redes, pode ser necessário ter um cartão SIM válido introduzido no telemóvel.

⚠ Aviso

Não esquecer que pode fazer e receber chamadas com o telemóvel, caso esteja numa área de serviço com sinal suficientemente forte. Em determinadas circunstâncias, as chamadas de emergência não podem ser efectuadas em todas as redes de telemóveis; é possível que não possam ser efectuadas quando determinados serviços de rede e/ou funções de telefone estiverem activas. Poderá informar-se junto dos operadores de rede locais.

O número de chamada de emergência pode ser diferente conforme a região ou país. É favor informar-se antecipadamente acerca do número correcto para chamadas de emergência para cada região.

Realizar uma chamada de emergência

Marque o número de chamada de emergência (p. ex. 112).

A ligação do telefone ao centro de chamadas de emergência é estabelecida.

Responda às perguntas do pessoal do serviço de emergência que atender a chamada.



Não termine a chamada enquanto o centro de chamadas de emergência não lhe der essa indicação.

Funcionamento



Chamada recebida

Quando se recebe uma chamada telefónica através do telemóvel Bluetooth ligado, a faixa que está a tocar é cortada e o telemóvel toca com a apresentação da informação relevante.

Para receber uma chamada, premir no comando de áudio do volante para passar ao ecrã Chamada em Curso ou premir - para seleccionar Responder para passar ao ecrã Chamada em Curso. Para rejeitar uma chamada, manter premido 🌣 🗀 no comando de áudio do volante ou premir - para seleccionar Ignorar.

- Uma chamada ignorada é
 enviada para a caixa de correio
 de voz, o tom de toque pára e o
 alerta é cancelado, voltando o
 visor ao ecrã anterior ao alerta.
- Se a chamada não for ignorada ou for atendida antes de ser transferida para o correio de voz, o alerta será cancelado voltando ao ecrã anterior e o tom de toque pára.

Chamada em espera

No caso de outra pessoa telefonar enquanto se encontra ao telefone, o sistema apresenta uma janela em contexto de entrada de chamada.

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) ou \mathscr{C} nos comandos de áudio do volante para comutar entre a 1ªa chamada e a 2ª chamada.

Se estiverem activas duas chamadas (modo em espera), não é apresentado um alerta de chamada em espera.

Controlo de volume de som do telefone

Rode o controlo rotativo VOLUME para regular o Volume do Telefone enquanto estiver a decorrer uma chamada (p. ex. através dos incrementos 0 ~ 63).

Atenção

É possível transferir o tom de toque dependendo do telemóvel.

Ajustar o volume do tom de toque do telemóvel se o volume for demasiado baixo.

Pode utilizar o controlo de volume de som para regular o Volume do Tom de Toque enquanto o tom de toque é emitido a um volume de som mínimo definido. O volume de som varia do nível 3 até ao máximo.

Durante uma chamada

Durante uma chamada em curso, o ecrã Chamada em Curso apresenta informação relevante para a mesma.

Cathy Tho	mason		00:12:34
9 58679	11327		
Fin	S/som	Aparelho	Teclado

Terminar: Conclusão de uma chamada telefónica em curso.

Quando uma chamada for terminada, o sistema volta ao ecrã que estava activo antes da ocorrência da chamada.

Silenciar/Desactivar silenciamento: Silenciar o microfone do veículo enquanto decorre uma chamada premindo o botão. Se o microfone for silenciado, a etiqueta muda para Desactivar silenciamento. Premir novamente o botão para desactivar o silenciamento do microfone.

Telefone/mãos-livres: Comutar do modo mãos-livres para o modo aparelho telefone premindo directamente a tecla -.

- Se a chamada a decorrer no telefone é atendida no modo aparelho telefónico, a etiqueta muda para mãos-livres.
- Premindo o botão agora, comuta a conversa telefónica para o modo mãos-livres.
- O modo mãos-livres é a predefinição quando é iniciada uma chamada.
- Se houver um problema e a chamada não for transferida para mãos-livres ou para o aparelho telefónico como pedido pelo utilizador, é apresentada uma mensagem a notificar o utilizador que a transferência não pôde ser levada a cabo. Por favor tentar de novo.

Teclado numérico: Aceder ao ecrã do Teclado numérico.

Terminar uma chamada

Se uma chamada for terminada enquanto o sistema qualquer outro ecrã excluindo o ecrã Chamada em Curso, é apresentada a mensagem Chamada Terminada.

- A chamada pode ser terminada pela pessoa do outro lado da linha, a partir do telemóvel
 Bluetooth ou premindo no comando à distância de audio no volante.
- Após 5 segundos, o visor volta ao ecrá anterior.

Remarcação de uma chamada

Se a chamada tiver "caído", pode remarcar o número antes de atingir o tempo limite premindo a tecla - directamente abaixo da etiqueta no visor Remarcação.

Chamar um número através do registo de chamadas

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) para aceder ao menu da Lista Telefónica > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Chamadas Recentes > premir ENTER > rodar o controlo rotativo para seleccionar Chamadas Perdidas, Chamadas Recebidas, ou Chamadas Efectuadas, depois premir ENTER.

A lista das chamadas recentes apresenta um menu intermédio que inclui as chamadas perdidas, as chamadas recebidas e as chamadas efectuadas.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar um nome ou número de telefone e premir ENTER para efectuar uma chamada.

Chamar um número através da lista telefónica

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) para aceder ao menu da Lista Telefónica > rodar o botao rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Contactos > premir ENTER > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar um nome ou número de telefone e depois premir ENTER para efectuar uma chamada.

O destino da última chamada efectuada é memorizado no próximo ciclo da ignição, se esse dispositivo telefónico estiver ligado e é o destino a chamar.

Transferir a lista telefónica

Se o dispositivo Bluetooth suporta a função de sincronização de lista telefónica, a lista telefónica é transferida automaticamente depois da ligação ter sido estabelecida.

- O histórico de chamadas pode ser transferido a partir do dispositivo Bluetooth que está ligado.
- A ordenação de históricos de chamadas por hora não é suportado.
- É possível transferir o histórico de chamadas em simultâneo com outra ação.

- Não é possível iniciar o processo de transferência quando a função de transferência do histórico de chamadas está desactivada no dispositivo Bluetooth.
- Depois de concluído o Emparelhamento, um pedido de transferência de contactos é enviado para o seu telemóvel. Alguns telemóveis requerem confirmação adicional. Por favor verifique o seu telefone e aceite o pedido de transferência se necessário.
- Se for eliminado um telemóvel emparelhado, a listas do histórico de chamadas também serão eliminadas do sistema.
- O sistema utiliza apenas informação codificada em formato UTF-8.

Discar um número através do teclado numérico

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) para aceder ao menu da Lista Telefónica > rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar o Teclado Numérico e premir ENTER para entrar no ecrã do Teclado Numérico.

- Quando os utilizadores seleccionam Teclado Numérico a partir do Ecrã Inicial do Telefone, um teclado telefónico é apresentado.
- Os utilizadores devem rodar o comando rotativo para destacar o dígito pretendido e premir o comando rotativo para seleccioná-lo.

Rodar o controlo rotativo TUNE (SINTONIZAR) para destacar o dígito pretendido para discar e premir ENTER para seleccioná-lo.

Pode digitar um máximo de 24 dígitos.

- Se o utilizador continuar a rodar o comando rotativo quando o fim do teclado numérico tiver sido atingido, salta para o outro lado do teclado.
- Os dígitos são apresentados no ecrã do número conforme são digitados.

- A botão Chamada não está activo até o utilizador introduzir um dígito.
- Uma vez que o utilizador tenha introduzido o número de telefone pretendido, premir a tecla - para iniciar a chamada desse número.
- Enquanto a chamada estiver a ser efectuada, o sistema apresenta o ecrã Chamada em Curso.
- Se o utilizador tiver cometido um erro na digitação do número telefónico, rodar o comando rotativo TUNE (SINTONIZAR) para destacar Eliminar e premir o controlo rotativo para eliminar o último dígito introduzido.
- Manter premido o comando rotativo pelo tempo padrão enquanto Eliminar está destacado limpa a totalidade dos dígitos no campo.

Vista de dispositivos Bluetooth

Premir a tecla PHONE (TELEFONE) para aceder ao menu Phone (Telefone) > rodar o controlo rotativo

TUNE (SINTONIZAR) para seleccionar Bluetooth Devices (Dispositivos Bluetooth) > premir ENTER para aceder ao ecrã do menu Lista Telefónica.

- Esta lista contém os nomes dos dispositivos de todos os dispositivos Bluetooth que foram emparelhados com o sistema.
- Se o nome do dispositivo recebido aparece em branco, é apresentado como Unknown (Desconhecido).
- A partir do menu Lista de Bluetooth Devices (Dispositivos Bluetooth), o utilizador pode adicionar (emparelhar), eliminar e ligar dispositivos.

Mensagens de texto

Quando uma Mensagem de Texto é recebida pelo telemóvel Bluetooth que está ligado, a faixa em reprodução pára e o telefone apresenta a informação relevante.

- Se nome do contacto está registado na lista telefónica, são apresentados o primeiro e último nome.
- Se o número não estiver guardado na lista telefónica, é apresentado o número telefónico.
- O alerta de Mensagem de Texto é apresentado logo que toda a informação esteja disponível.

Para visualizar a totalidade da mensagem, premir a tecla - directamente abaixo da etiqueta do visor "View (Ver)". O ecrã da mensagem detalhada é então apresentado.

Climatização

135

Climatização

Sistemas de Climatização	
Sistema de aquecimento e ventilação	136
Saídas de Ar Grelhas de ventilação ajustáveis Grelhas de ventilação fixas	
Manutenção Entrada de Ar Filtro de pólen Funcionamento normal do ar condicionado Manutenção / reparação	143 143

Sistemas de Climatização

Sistema de aquecimento e ventilação



Comandos para:

- temperatura
- distribuição do ar
- velocidade da ventoinha
- desembaciamento e descongelação
- recirculação de ar

 Óculo traseiro aquecido ⇒ Óculo traseiro aquecido ⇒ 30

Temperatura

Ajustar a temperatura rodando o botão.

Vermelho: Quente

Azul: Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

Distribuição do ar

i: Para a área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis.

: Para área da cabeça e espaço para os pés.

: Para a zona dos pés, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para o pára-brisas, os vidros das portas dianteiras e as grelhas de ventilação laterais.

136 Climatização

Para o pára-brisas e para a zona dos pés, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para os vidros das portas dianteiras e as grelhas de ventilação laterais.

: Para o pára-brisas e os vidros das portas dianteiras, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para as grelhas de ventilação laterais.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Desembaciamento e descongelação

- Rodar o botão de distribuição de ar para DEFROST (III).
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ajustar o botão da ventoinha para a velocidade máxima para um desembaciamento rápido.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro R .

 Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Nota: Se as configurações para o desembaciamento e a descongelação forem seleccionadas, será impedida um Autostop.

Se as configurações para o desembaciamento e a descongelação forem seleccionadas com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Nota: Se o comando rotativo de modo estiver orientado para o modo Descongelação ((iii)), o A/C funciona e o modo Recirculação será fixado para admissão de ar exterior independentemente do estado do indicador.

Sistema Start/Stop ♀ Sistema pára/ /arranca ♀ 149.

Sistema de ar condicionado



O sistema de ar condicionado tem comandos para:

AC (ar condicionado) : Arrefecimento

: Recirculação de ar

Arrefecimento

Premir **A/C** para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED no botão. O arrefecimento só funciona quando o motor estiver em funcionamento e a ventoinha da climatização estiver ligada. Premir

A/C novamente para desligar o arrefecimento. O sistema do ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) assim que a temperatura exterior está ligeiramente acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo. Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. O arrefecimento activado poderá impedir os Autostops.

Sistema de recirculação de ar

O funcionamento do modo de recirculação do ar é accionado através de . Acende-se um indicador luminoso a indicar que a recirculação está ligada.

Premir novamente para desactivar o modo de recirculação.

⚠ Aviso

Periodicamente alternar para o modo de entrada de ar fresco exterior. O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições climatéricas de tempo quente e húmido, o pára-brisas pode ficar embaciado pelo exterior quando o ar frio lhe é dirigido. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, activar o limpa pára-brisas e desactivar o \(\frac{1}{2}\).

Refrigeração máxima

Abrir os vidros por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

• Ligar o arrefecimento A/C.

- Ligar o sistema de recirculação do ar <
- Definir o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

- Rodar o botão de distribuição de ar para DEFROST W.
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ajustar o botão da ventoinha para a velocidade máxima para um desembaciamento rápido.

138 Climatização

 Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Nota: Se ∰ for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até ∰ ser novamente premido.

Se ∰ for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Nota: Se o comando rotativo de modo estiver orientado para o modo (III), o A/C funciona e o modo Recirculação será fixado para admissão de ar exterior independentemente do estado do indicador.

Sistema Start/Stop *Sistema pára/*/arranca *149*

Sistema de Climatização Electrónico



Comandos para:

- temperatura
- distribuição do ar
- velocidade da ventoinha
- modo automático
- recirculação de ar
- desembaciamento e Descongelação

Temperatura

Ajustar a temperatura rodando o botão.

Vermelho: Quente

Azul: Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

Distribuição do ar

i: Para a área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis.

: Para área da cabeça e espaço para os pés.

: Para a zona dos pés, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para o pára-brisas, os vidros das portas dianteiras e as grelhas de ventilação laterais.

Para o pára-brisas e para a zona dos pés, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para os vidros das portas dianteiras e as grelhas de ventilação laterais.

: Para o pára-brisas e os vidros das portas dianteiras, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para as grelhas de ventilação laterais.

139

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar rodando o comando rotativo da ventoinha para a velocidade pretendida.

Para o activar ou desactivar. premir ${}^{\mbox{$ \bullet$}}$ ou ajustar o comando rotativo do ventilador.

Modo automático

O sistema controla automaticamente a velocidade da ventoinha, a emissão de ar. o ar condicionado e a recirculação, no sentido de aquecer ou arrefecer o veículo para a temperatura desejada. Se a luz indicadora AUTO estiver acesa, o sistema está no modo de funcionamento totalmente automático. Se forem ajustadas, por qualquer motivo, as regulações de ar forçado, velocidade da ventoinha, recirculação ou ar condicionado, o indicador luminoso AUTO desliga-se. Para melhorar a eficiência de consumo de combustível e arrefecer o veículo mais depressa, a recirculação pode ser automaticamente seleccionada com temperaturas quentes. A luz de recirculação não

se acende. Premir para seleccionar recirculação; premir de novo para seleccionar ar exterior. Para desligar o sistema, premir o interruptor da alimentação 🖰.

Regulação básica para conforto máximo:

- Premir AUTO.
- Abrir todas as grelhas de ventilação para permitir uma distribuição optimizada do ar no modo automático.
- Premir A/C para ligar o arrefecimento e desembaciamento óptimos. A activação é indicada pelo LED no botão.
- Definir a temperatura pretendida.

Pré-selecção da temperatura

As temperaturas podem ser reguladas para o valor pretendido. Se a temperatura mínima Lo (Baixa) estiver definida, o sistema de climatização funciona no arrefecimento máximo, se o arrefecimento A/C estiver ligado. Se for definida a temperatura máxima Hi, o sistema

de controlo de climatização funciona em aquecimento máximo. A temperatura recomendada é 22 °C.

Nota: Se A/C estiver ligado, reduzir a temperatura definida do habitáculo poderá fazer com que o motor arranque a partir de um Autostop ou

Sistema de recirculação de ar

O funcionamento do modo de recirculação do ar é accionado através de . Acende-se um indicador luminoso a indicar que a recirculação está ligada.

Premir novamente para desactivar o modo de recirculação.

⚠ Aviso

Periodicamente alternar para o modo de entrada de ar fresco exterior. O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade

(Continuação)

140 Climatização

Aviso (Continuação)

do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

- Premir (). A activação é indicada pelo LED no botão. E o modo de recirculação é definido e mantido no modo de admissão de ar exterior, automaticamente. O sistema de ar condicionado funcionou mas a luz de aviso não se altera.
- A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade elevada.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro R

Para voltar ao modo anterior:
 Premir (***), para voltar ao modo automático: premir AUTO

Nota: Se for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até ser novamente premido.

Se m for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Sistema Start/Stop *Sistema pára/*/arranca *149*.

Definições manuais

As definições do sistema de controlo de climatização podem ser alteradas accionando os botões rotativos da seguinte maneira.

Alterar uma definição desactivará o modo automático.

Velocidade da ventoinha



Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida. A velocidade da ventoinha seleccionada é indicada pelo número de segmentos no visor. Se a ventoinha for desligada o ar condicionado também é desactivado.

Para voltar ao modo automático, premir **AUTO**.

Distribuição do ar



Premir o botão apropriado para o ajuste pretendido. A activação é indicada pelo LED no botão.

i: Para a área da cabeça através das grelhas de ventilação ajustáveis.

: Para área da cabeça e espaço para os pés.

: Para a zona dos pés, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para o pára-brisas, os vidros das portas dianteiras e as grelhas de ventilação laterais. Para o pára-brisas e para a zona dos pés, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para os vidros das portas dianteiras e as grelhas de ventilação laterais.

Para o pára-brisas e os vidros das portas dianteiras, com uma pequena quantidade de ar a ser direccionada para as grelhas de ventilação laterais.

Voltar à distribuição de ar automática : Premir AUTO

Arrefecimento



Premir A/C para ligar o arrefecimento. A activação é indicada pelo LED no botão. O arrefecimento só funciona quando o motor estiver em funcionamento e a ventoinha da climatização estiver ligada. Premir A/C novamente para desligar o arrefecimento. O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está acima de um determinado nível. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo. Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível.

O arrefecimento forçado poderá impedir Autostops ⇔ Sistema pára//arranca ⇔ 149.

Sistema de recirculação de ar

Premir para activar o modo de recirculação do ar. A activação é indicada pelo LED no botão.

Premir novamente para desactivar o modo de recirculação.

142 Climatização

⚠ Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. Em funcionamento sem arrefecer, a humidade do ar aumenta e os vidros podem ficar embaciados no lado de dentro. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições climatéricas de tempo quente e húmido, o pára-brisas pode ficar embaciado pelo exterior quando o ar frio lhe é dirigido. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, accionar o limpa pára-brisas.

Refrigeração máxima

Abrir os vidros por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

- Ligar o arrefecimento A/C.
- Ligar o sistema de recirculação do ar <
- Definir o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.

Saídas de Ar

Grelhas de ventilação ajustáveis

Quando o arrefecimento estiver ligado, deve haver pelo menos uma grelha de ventilação aberta para evitar que o evaporador crie gelo devido a falta de movimento de ar.



Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas. Se não quiser estar exposto ao ar forçado, orientar as lâminas da grelha central para o interior do habitáculo e as grelhas laterais para a lateral do

Climatização

143

habitáculo. As grelhas apresentam algumas fugas de ar quando estão fechadas.

Aviso

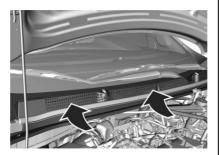
Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

Grelhas de ventilação fixas

Por trás do pára-brisas e dos vidros das portas e nos espaços para os pés há grelhas de ventilação adicionais. Estas fugas existem sempre e não podem ser reguladas.

Manutenção

Entrada de Ar



As entradas de ar à frente do pára-brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

Filtro de pólen

Filtragem do ar do habitáculo

O filtro de pólenes higieniza o ar do habitáculo filtrando do ar partículas sólidas tais como pólenes, poeiras, cinzas. A substituição do filtro deve ser integrada no Programa de Assistência.

Atenção

É necessária uma manutenção mais frequente do filtro de ar se as condições de condução forem estradas poeirentas, áreas muito poluídas e frequentemente estradas de terra batida. Reduz a eficácia do filtro e é prejudicial para os brônquios.

Funcionamento normal do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

144 Climatização

Manutenção / reparação

Para um desempenho optimizado do arrefecimento, recomendamos que inspeccione anualmente o sistema de climatização.

- teste de pressão e funcionalidade
- funcionalidade de aquecimento
- verificação de fugas
- verificar correias de transmissão
- limpeza do condensador e drenagem do evaporador
- verificação do desempenho

Condução	е	funcio-
namento		

Informações sobre a conduc Controlo de um veículo Direcção	146
Arranque e funcionamento Acamamento do veículo novo Posições da ignição Ligar o motor Retained Accessory Power (RAP) (potência retida para acessórios) Função Pára/Arranca Automática do Motor Estacionamento	147 147 148 149
Gases de escape Gases de escape Catalisador Catalisador	152
Caixa de velocidades manua Caixa de velocidades manual	

Travões Travões Travões Sistema de travões antibloqueio (ABS) Travão de mão Sistema auxiliar à travagem Assistência de arranque em subidas (HSA)	154 155 155
Ciatamas da sanduaão	
Sistemas de condução Sistema de controlo da tracção (TCS) Controlo electrónico de estabi- lidade (ESC)	
Sistemas de detecção de	
objectos	
Sensores de estaciona-	450
mento	159
Sistemas de apoio ao	
condutor	
Sistemas de apoio ao	
condutor	160
Comando da velocidade de	100
cruzeiro	160
Limitador de velocidade	162
Aviso de desvio de trajec-	.02
tória (LDW)	163
10.10 (LD 11)	. 00

Combustível

Combustível (para motores a	
gasolina)	165
Encher o depósito	166
Consumo de combustível -	
emissões de CO2	167

145

Informações sobre a condução

Controlo de um veículo

Nunca aproveitar o movimento do veículo com o motor desligado (excepto durante Autostop)

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é um perigo para si e para os outros.

Reforço do ralenti

Se for necessário carregar a bateria do veículo devido ao estado da bateria do mesmo, a potência de saída do gerador deve ser aumentada. Isso é conseguido com o reforço do ralenti que poderá ser audível

Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Direcção

Se a direcção assistida deixar de funcionar porque o motor parou ou devido a uma avaria do sistema, o veículo pode ser conduzido, mas isso poderá exigir um esforço maior ou menor da direcção.

Indicador de controlo **○!** *Direcção* de esforço variável ⇒ 74.

Atenção

Veículos equipados com direcção assistida eléctrica:

Se o volante for rodado até ao final do seu curso e mantido nessa posição durante um longo período de tempo, a direcção assistida eléctrica poderá ser reduzida.

Se a direcção assistida for utilizada durante um longo período de tempo, a assistência eléctrica poderá ser reduzida.

(Continuação)

Atenção (Continuação)

A utilização normal da direcção assistida deverá voltar após o arrefecimento do sistema

Arranque e funcionamento

Acamamento do veículo novo

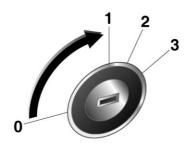
Não travar com força desnecessária nas primeiras viagens.

No primeiro percurso, poderá haver fumo devido à evaporação de ceras e óleo do sistema de escape. Estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo depois do primeiro percurso e evitar inalar os fumos.

Durante o período de rodagem o consumo de combustível e de óleo do motor pode ser mais elevado.

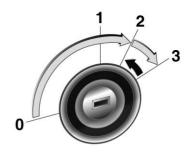
Um Autostop pode ser impedido para permitir carregar a bateria do veículo.

Posições da ignição Posições do interruptor de ignição



- 0 : Ignição desligada
- 1 : Tranca da direcção destrancada, ignição desligada
- 2 : Ignição ligada
- 3 : Arranque

Ligar o motor



Caixa de velocidades manual: Accionar a embraiagem

Caixa de velocidades automática: Accionar o travão e deslocar a alavanca selectora para P ou N.

Não accionar o pedal do acelerador.

Rodar brevemente a chave para a posição 3 e soltar: Um procedimento automático acciona o motor de arranque com um pequeno desfasamento desde que o motor do automóvel esteja a funcionar, consultar Comando do Motor de Arranque Automático.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou de desligar o motor, rodar a chave para a posição 0.

Durante um Autostop, o motor pode ser posto a trabalhar carregando no pedal da embraiagem.

Arranque do veículo a baixas temperaturas

O arranque do motor sem aquecedores adicionais é possível até -25 °C no caso de motores diesel e -30 °C no caso de motores a gasolina.

Motores Diesel É possível ligar o motor sem aquecedores adicionais até -25 °C.

Motores a gasolina É possível ligar o motor sem aquecedores adicionais até -30 °C.

É necessário um óleo de motor com a viscosidade correcta, o combustível correcto, o fornecimento de assistência e uma bateria do veículo com carga suficiente. A temperaturas abaixo de -30 °C a caixa de velocidades automática exige um período de aquecimento de cerca de 5 minutos.

A alavanca selectora tem de estar na posição P.

Controlo automático do motor de arrangue

Esta função controla o procedimento de arranque do motor. O condutor não precisa de manter a chave na posição de arranque 3.

Uma vez aplicado, o sistema continuará o arranque automático até que o motor esteja a funcionar. Devido ao procedimento de verificação, o motor começa a funcionar depois de um pequeno desfasamento.

Razões possíveis para um motor não arrancar:

- pedal da embraiagem não accionado (caixa de velocidades manual)
- limite de tempo excedido

Corte de combustível em desaceleração

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

Retained Accessory Power (RAP) (potência retida para acessórios)

Alimentação diferida desligada

Os sistemas electrónicos que se seguem podem funcionar até a porta do condutor ser aberta ou pelo menos durante 10 minutos depois de a ignição ser desligada:

- vidros eléctricos
- tomadas

A energia para o Sistema de informação e lazer continua a ser fornecida durante 30 minutos ou até a chave ser removida da ignição, independentemente de qualquer porta ter sido aberta.

Função Pára/Arranca Automática do Motor

O sistema pára-arranca ajuda a economizar combustível. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor logo que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento. Inicia automaticamente o motor assim que carregar na embraiagem. Um sensor da bateria do veículo garante que um Autostop seja apenas efectuado quando a bateria do veículo estiver suficientemente carregada para um novo arranque.

Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo arranca e as condições indicadas mais abaixo nesta secção são reunidas.

Desactivação



Desactivar manualmente o sistema pára-arranca premindo o botão. A desactivação é indicada pelo LED quando o botão se apaga.

Autostop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar um Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.



Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição AUTOSTOP no conta-rotações.

Durante um Autostop, o desempenho do aquecimento e dos travões será mantido.

Condições para um Autostop

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes.

O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado.

- O capô está completamente fechado.
- A porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado.
- A bateria do veículo está suficientemente carregada e em bom estado.
- O motor está guente.
- A temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado elevada.
- A temperatura dos gases de escape do motor não é demasiado elevada, p. ex. depois de conduzir com um motor em regime elevado.
- A temperatura ambiente n\u00e3o \u00e9 demasiado baixa.
- A selecção de descongelamento não inibe um Autostop.
- O sistema de comando da climatização permite um Autostop.
- O vácuo dos travões é suficiente.

 O veículo circulou desde o último Autostop.

Caso contrário será impedido um Autostop.

Um Autostop pode tornar-se menos disponível à medida que a temperatura ambiente se aproxima do ponto de congelação.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir um Autostop. Para mais detalhes, consultar o capítulo relativo à Climatização.

Imediatamente após condução em auto-estrada executar um Autostop pode ser inibido.

Rodagem do veículo *⇔ A rodagem* do veículo novo *⇔* 147.

Protecção para evitar a descarga da bateria do veículo

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria do veículo, como parte do sistema Start/Stop.

Medidas de poupança de energia

Durante um Autostop, várias funções eléctricas, tais como o aquecedor eléctrico auxiliar ou o aquecimento do óculo traseiro, são desactivadas ou passam para um modo de poupança de energia. A velocidade da ventoinha do sistema de controlo da climatização é reduzida para poupar energia.

Arranque do motor pelo condutor

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor.

O arranque do motor é indicado pelo ponteiro na posição de rotação ao ralenti no conta-rotações.

Se a alavanca selectora for retirada da posição de ponto morto antes de accionar primeiro a embraiagem, a luz de aviso acende-se ou é indicada como um símbolo no Centro de Informação do Condutor.

Indicador de controlo → □ Luzes de aviso □ 68.

Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

A alavanca selectora tem de estar em ponto morto para permitir um arranque automático.

Se se verificar uma das seguintes condições durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente pelo sistema Start/Stop.

- O sistema Start/Stop foi manualmente desactivado.
- O capô está aberto.
- O cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta.
- A temperatura do motor é demasiado baixa.
- A bateria do veículo está descarregada.
- O vácuo dos travões não é suficiente.
- O veículo começa a deslocar-se.
- O sistema de climatização solicita um arranque do motor.
- O ar condicionado é ligado manualmente.

Se o capot não estiver completamente fechado, uma mensagem de aviso é exibida no Centro de informação do condutor.

Se um acessório eléctrico, p. ex. um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de alimentação, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arrangue.

Estacionamento

⚠ Aviso

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Aplicar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão manual sem pressionar o botão de desbloqueio.
 Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o

(Continuação)

Aviso (Continuação)

travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.

- Desligar o motor e a ignição. Rodar o volante até a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

 Fechar o veículo e activar o sistema de alarme anti-roubo.

Nota: No caso de um acidente com disparo do airbag, o motor desliga automaticamente se o veículo ficar parado dentro de determinado tempo.

Gases de escape

⚠ Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso, incolor e inodoro, e pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

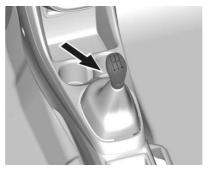
Atenção

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇔ Combustível (para motores a gasolina) ⇔ 165, ⇔ Dados do motor ⇔ 221 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

Caixa de velocidades manual



Para engatar a marcha-atrás, carregue a fundo na embraiagem e depois engate a marcha-atrás.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não pressionar a embraiagem desnecessariamente.

Ao operar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Atenção

Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.

Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Indicador de controlo $\textcircled{1} \Rightarrow Luz$ de aviso do sistema de travagem e embraiagem \Rightarrow 73.

Sistema de travões antibloqueio (ABS)

O sistema de travagem antibloqueio (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é sentido através de um impulso no pedal do travão e de um ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um auto-diagnóstico que pode ser audível.

Indicador de controlo (♠) ♀ Luz de aviso do Sistema de travagem antibloqueio (ABS) ♀ 74.

Luz de travões adaptável

Durante travagem a fundo, as três luzes dos travões piscam enquanto o controlo do ABS estiver a funcionar.

Avaria

⚠ Aviso

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.

Travão de mão



⚠ Aviso

Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar o mais possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

(Continuação)

Aviso (Continuação)

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Sistema auxiliar à travagem

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

Assistência de arranque em subidas (HSA)

O sistema ajuda a impedir movimentos involuntários ao conduzir em declives.

Ao libertar o pedal do travão após parar num declive, os travões permanecem activos durante cerca de dois segundos mais.

Os travões libertam-se automaticamente quando o veículo começa a acelerar.

A assistência de arranque em subidas não está activo durante um Autostop.

Sistemas de condução

Sistema de controlo da tracção (TCS)

O Sistema de Controlo de Tracção (TC) é um componente do sistema do controlo electrónico de estabilidade.

O TC melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de estrada ou da aderência dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O TC fica operacional assim que o indicador de controlo \mathbf{R} apaga.

Quando o TC está activo, ₹ fica intermitente.

Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo ₹ \$\display Luz indicadora do controlo electrónico de estabilidade (ESC) \$\display 75.

Desactivação



O CT (Controlo de Tracção) pode ser desligado quando é necessário que as rodas motrizes patinem : Premir ♣ brevemente.

O indicador de controlo 🙆 acende.

O TC é reactivado premindo ₹

O TC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

Avaria

Se houver uma avaria no sistema, a luz de aviso (2) acende-se continuamente e surge uma mensagem ou um código de aviso no Centro de Informação do Condutor. O sistema não está operacional.

Reparar a avaria numa oficina.

Controlo electrónico de estabilidade (ESC)

O programa electrónico de estabilidade (ESC) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso

ou da aderência do pneu. Evita também que as rodas motrizes patinem.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

ESC fica operacional assim que o indicador de controlo ♣ apaga.

Quando o ESC está activo, \$\overline{\beta}\$ fica intermitente.

⚠ Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo ₹ \$\times\$ Luz indicadora do controlo electrónico de estabilidade (ESC) \$\dip 75\$.

Desactivação



Para uma condução de muito alto desempenho é possível desactivar o ESC: Manter \$\overline{\mathbb{R}}\$ premido durante aproximadamente 5 segundos.

O indicador de controlo & acende.

O ESC é reactivado premindo novamente \$\overline{\mathbb{Z}}\$. Se o Sistema TC tiver sido desactivado, tanto o TC como o ESC são reactivados.

O ESC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

Avaria

Se houver uma avaria no sistema, a luz de aviso a acende-se continuamente e surge uma mensagem ou um código de aviso no Centro de Informação do Condutor. O sistema não está operacional.

Reparar a avaria numa oficina.

Modo de cidade

O Modo de cidade é uma funcionalidade que permite aumentar a assistência à direcção durante condições de velocidade reduzida, por exemplo, em trânsito citadino ou estacionamento. A assistência à direcção é aumentada para uma maior comodidade.

Activação



Premir "CITY" quando o motor está em funcionamento. O sistema funciona de uma posição de paragem até uma velocidade de 60 km/h e em marcha-atrás. Acima desta velocidade o sistema comuta para o modo normal. Quando activado, o Modo de cidade engata automaticamente a uma velocidade inferior a 60 km/h.

Um LED iluminado no botão do modo Cidade indica que o sistema está activo.

Desactivação

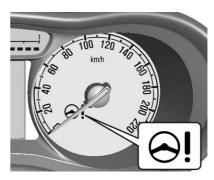
Premir **CITY**: o LED incorporado no botão apaga-se.

Sempre que se ligar o motor, o Modo de cidade é desactivado.

Sobrecarga

Se for intenso o funcionamento da direcção no Modo de cidade, por exemplo, em muitas manobras de estacionamento ou trânsito citadino intenso, o sistema é desactivado para protecção contra sobreaquecimento. A direcção funciona no modo normal até que o Modo de cidade active automaticamente.

Avaria



No caso de avaria no sistema, **⊙!** acende e uma mensagem é visualizada no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo *⇔ Mensagens do veículo ⇔* 83.

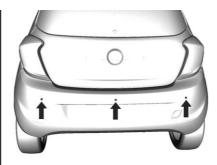
Sistemas de detecção de objectos

Sensores de estacionamento

⚠ Aviso

É o condutor que assume a total responsabilidade da manobra de estacionamento.

Verificar sempre a área circundante durante a manobra de marcha-atrás e utilização do sistema traseiro de assistência ao estacionamento.



Os sensores de estacionamento traseiros facilitam o estacionamento medindo a distância entre o veículo e os obstáculos localizados na traseira do veículo. Informa e avisa o condutor através de sinais acústicos e uma indicação no mostrador.

O sistema é composto por três sensores de estacionamento ultrasónicos localizados no pára-choques traseiro.

Nota: As peças fixadas na zona de detecção provocam a anomalia do sistema.

Activação

Quando a marcha-atrás é engatada, o sistema é accionado automaticamente. Um obstáculo é indicado por um sinal sonoro.

O intervalo entre os sinais sonoros diminui à medida que o veículo se aproxima do obstáculo. Quando a distância é inferior a 40 cm, o sinal sonoro torna-se contínuo.

↑ Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos. É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques.

Desactivação

O sistema desliga-se automaticamente quando a marcha-atrás é desengrenada.

O sistema pode não detectar o obstáculo quando o veículo é conduzido a mais de 10 km/h.

Avaria

No caso de uma falha no sistema, acende-se P_{N} .

Adicionlamente se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, como sensores cobertos por neve, acende-se o P///L.

Atenção

O funcionamento do sistema pode ser reduzido quando os sensores estão cobertos, p.ex. por gelo ou neve.

O desempenho do sistema dos sensores de estacionamento pode ser reduzido devido a grandes cargas.

Aplicam-se condições especiais no caso de haver veículos mais altos envolvidos na situação de

(Continuação)

Atenção (Continuação)

estacionamento, (p. ex. veículos todo o terreno, mini-monovolumes, monovolumes, caravanas, reboques e camiões). A identificação de objectos e a indicação correcta da distância na parte superior desses veículos não pode ser garantida.

Objectos com um reflexo muito que pequeno na secção transversal, como objectos estreitos ou materiais suaves, podem não ser detectados pelo sistema.

Os sensores de estacionamento não detectam objectos fora da amplitude de detecção.

Sistemas de apoio ao condutor

Aviso

Os sistemas de apoio ao condutor são desenvolvidos para ajudar o condutor e não para substituir a sua atenção.

O condutor aceita a responsabilidade total na condução de um veículo.

Ao utilizar sistemas de apoio ao condutor, ter sempre cuidado relativamente à situação de trânsito actual.

Comando da velocidade de cruzeiro

O comando da velocidade de cruzeiro pode guardar e manter velocidades de aproximadamente 25 a 170 km/h. Podem surgir alterações relativamente às velocidades guardadas ao conduzir em subidas ou descidas.

Por razões de segurança, o programador de velocidade não pode ser activado enquanto não se accionar uma vez o travão de pé.

Não é possível activá-lo com a primeira velocidade engatada.



Não utilizar o comando da velocidade de cruzeiro se não for aconselhável manter uma velocidade constante.

Ligar



Premir (**); a luz de aviso (**) no conjunto de instrumentos acende-se a branco.

Activação

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar a roda selectora para SET/-, a velocidade actual é guardada e mantida. O indicador de controlo no conjunto de instrumentos acende-se com luz verde. O pedal do acelerador pode ser solto.

A velocidade do veículo pode ser aumentada pressionando o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada. O programador de velocidade permanece activo durante passagens de caixa.

Aumentar velocidade

Com o programador de velocidade activo, manter a roda selectora na posição **RES/+** ou rodá-la brevemente para **RES/+** repetidamente: a velocidade aumenta continuamente ou por pequenos incrementos.

Alternativamente acelerar até à velocidade pretendida e guardá-la rodando para **SET/-**.



Reduzir velocidade

Com o programador de velocidade activo, manter a roda selectora na posição SET/- ou rodá-la brevemente para SET/- repetidamente: a velocidade aumenta continuamente ou por pequenos incrementos.

Desactivação

Premir (**); a luz de aviso (**) no conjunto de instrumentos acende-se a branco. Velocidade de cruzeiro está desactivada. A última velocidade definida usada é guardada na memória para retomar a velocidade posteriormente.

Desactivação automática:

- A velocidade do veículo é inferior a cerca de 25 km/h.
- O pedal do travão é carregado.
- O pedal da embraiagem é carregado durante alguns segundos.
- A alavanca selectora está na posição de ponto-morto.
- A velocidade do motor está numa gama muito baixa.

 O Sistema de Controlo da Tracção ou Controlo electrónico de estabilidade está a funcionar.

Continuar com a velocidade guardada

Rodar a roda selectora para **RES/+** a uma velocidade superior a 25 km/h. A velocidade guardada será atingida.

Desligar

Premir \mathfrak{S} ; a luz de aviso \mathfrak{S} no conjunto de instrumentos apaga-se. A velocidade guardada é apagada.

Premir para activar o limitador de velocidade ou desligar a ignição também desliga o programador de velocidade e apaga a velocidade guardada.

Limitador de velocidade

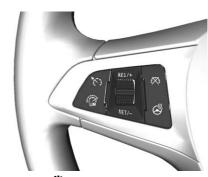
O limitador de velocidade impede que o veículo ultrapasse uma velocidade máxima predefinida.

A velocidade máxima pode ser definida para uma velocidade superior a 30 km/h.

O condutor só pode acelerar até à velocidade predefinida. Podem ocorrer desvios relativamente à velocidade limitada em descidas.

O limite de velocidade predefinido é apresentado no Centro de Informação do Condutor (DIC) quando o sistema está activo.

Activação



Premir . Se o programador de velocidade tiver sido activado anteriormente, o mesmo é desligado quando o limitador de velocidade for activado e a luz de aviso se apagar.

Definir o limite de velocidade

Com o limitador de velocidade activo, manter a roda selectora na posição RES/+ ou rodá-la brevemente para RES/+ de forma repetida até a velocidade máxima desejada ser apresentada no CIC.

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar a roda selectora para a posição **SET/-**: a velocidade actual é guardada e mantida como velocidade máxima. O limite de velocidade é apresentado no DIC.



Alterar o limite de velocidade

Com o limitador de velocidade activo, rodar a roda selectora para a posição RES/+ para aumentar ou para SET/- para reduzir a velocidade máxima desejada.

Exceder o limite de velocidade

Numa emergência, é possível ultrapassar o limite de velocidade, carregando firmemente no pedal do acelerador para lá do ponto de resistência. A velocidade limitada será indicada no Centro de Informação do Condutor e um aviso sonoro será emitido durante esse período.

Soltar o pedal do acelerador e a função do limitador de velocidade é reactivada assim que seja atingida uma velocidade mais baixa do que a velocidade limite.

Desactivação

Pressionar (X): o limitador de velocidade é desactivado e o veículo pode ser conduzido sem limite de velocidade.

A velocidade limitada será guardada e indicada entre parênteses no DIC. Adicionalmente, é apresentada uma mensagem correspondente.

Retomar a velocidade limite

Rodar a roda selectora para a posição **RES/+**. O limite de velocidade guardado será atingido.

Desligar

Premir , a indicação do limite de velocidade apaga-se no CIC. A velocidade guardada é apagada.

Ao premir 🕅 para activar o programador de velocidade, o limitador de velocidade também é desactivado e a velocidade memorizada é apagada.

Ao desligar a ignição, o limitador de velocidade também é desactivado, mas o limite de velocidade é memorizado até à próxima activação do limitador de velocidade.

Aviso de desvio de trajectória (LDW)

O sistema de aviso de desvio de trajectória observa as marcações da faixa entre as quais o veículo circula por meio de uma câmara dianteira. O sistema detecta as mudanças de

faixa e avisa o condutor através de sinais acústicos e visuais, na eventualidade de uma mudança de faixa inadvertida.

Os critérios para a detecção de mudança de faixa inadvertida são :

- Não accionamento dos sinais de mudança de direcção
- Não accionamento do pedal do travão
- Nenhum funcionamento de acelerador ou velocidade
- Nenhuma direcção activa

Se o condutor estiver activo, não será emitido qualquer aviso.

Activação



O sistema de aviso de saída de faixa é activado premindo . O LED aceso no botão indica que o sistema está activo. Quando a luz de aviso . O no conjunto de instrumentos se acende a verde, o sistema está pronto a funcionar.

O sistema só está funcional a velocidades do veículo acima de 56 km/h e se existirem marcações da faixa.

Quando o sistema detecta uma mudança de faixa inadvertida, o indicador de controlo A passa a amarelo e fica intermitente. Em simultâneo, é activado um sinal sonoro.



Desactivação

O sistema é desactivado premindo $\c|\c Q$; o LED no botão apaga-se.

A velocidades inferiores a 56 km/h, o sistema não funciona.

Avaria

O sistema de saída de faixa poderá não funcionar correctamente quando :

- O pára-brisas não está limpo.
- Existem condições ambientais adversas, por exemplo, chuva forte, neve, luz do sol directa ou sombras.

O sistema não funciona se não detectar uma marca de faixa de rodagem.

Combustível

Combustível (para motores a gasolina)

Utilize apenas combustível sem chumbo que cumpra a norma europeia EN 228 ou E DIN 51626-1 ou equivalente.

O motor pode funcionar a combustível E10 que cumpre estas normas. O combustível E10 contém até 10% de bioetanol.

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado

Dados do motor

221. Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode reduzir a potência e o binário do motor e aumentar ligeiramente o consumo de combustível.

Atenção

Não utilizar combustível nem aditivos de combustível que contenham compostos metálicos,

(Continuação)

Atenção (Continuação)

tais como aditivos à base de manganês. Isto pode danificar o motor.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou E DIN 51626-1 ou semelhante, pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e perda da garantia.

Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

Encher o depósito



⚠ Perigo

Antes de reabastecer, desligar o motor e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão. Desligar quaisquer telemóveis.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

⚠ Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.



- 1. Desligar o motor.
- Puxar para cima a alavanca de desbloqueio da portinhola de enchimento do depósito de combustível, que se encontra no piso do lado esquerdo dianteiro ao lado do banco do condutor.
- Rodar lentamente para a esquerda o bujão de enchimento do depósito de combustível. Se for ouvido um som de assobio, aguardar até o som parar completamente antes de abrir o tampão. A portinhola de

enchimento do depósito de combustível encontra-se no painel traseiro direito.



- 4. Retirar o tampão. O bujão está preso ao veículo com um fio.
- Depois de reabastecer, colocar novamente o bujão. Rodá-lo para a direita até ouvir vários estalidos.
- 6. Empurrar a portinhola até prender.

Nota: Durante o tempo frio, se a tampa não abrir, bater ligeiramente para libertar o trinco. Depois, tentar abrir novamente a tampa.

Atenção

Elimine imediatamente qualquer combustível que tenha transbordado.

Consumo de combustível - emissões de CO2

O consumo de combustível (combinado) do modelo Opel Karl situa-se entre 4,5 e 4,3 l/100 km.

A emissão de CO² (trajecto combinado) situa-se entre 104 e 99 g/km.

Para os valores específicos do seu veículo, consultar o Certificado de Conformidade CEE fornecido com o veículo ou outros documentos de registo nacionais.

Informações gerais

O consumo oficial de combustível e os valores específicos de emissões de CO² indicados baseiam-se no modelo de base europeu com equipamento padrão.

A informação sobre consumo de combustível e emissões de CO² cumprem as normas R (EC) N.º

715/2007 (na versão aplicável respectivamente), tendo em consideração o peso do veículo em ordem de marcha, como especificado pela norma.

Os valores são fornecidos apenas para efeitos de comparação entre diferentes versões do veículo e não devem ser vistos como garantia do consumo de combustível real de um veículo em particular. A instalação de equipamento adicional poderá resultar em valores ligeiramente mais elevados de consumo de combustível e emissões de CO².

Para além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução de cada um e das condições do piso e do trânsito.

Conservação do veículo

Informação geral	
Acessórios e Modificações	169
Imobilizar o veículo a longo prazo	169
Recolha de veículos em fim de vida	170
	170
Verificações do Veículo Execução dos Trabalhos de	
Assistência	
Capot Óleo de motor	
Líquido de arrefecimento do	
motor Líquido Limpa-vidros	
Travões	
Líquido dos travões	173
Bateria	1/4
Limpa-Pára-brisas	175
Substituir lâmpadas	
Substituir lâmpadas Faróis e luzes de estaciona-	176
mento	176

Faróis de nevoeiro	1 1 1 1 1	78 79 80 81 81
Instalacão Elástrica		
Instalação Eléctrica	4	00
Fusíveis	ı	82
Caixa de fusíveis no comparti- mento do motor	1	84
instrumentos	1	86
Ferramentas do veículo		
Ferramentas	1	88
Rodas		
Rodas	1	88
Pneus de Inverno	1	89
Designação dos pneus		
Pressão dos pneus		
pressão dos pneus	1	90
h h	-	

Profundidade do relevo
Arranque do motor com cabos auxiliares de arranque
Arranque do motor com cabos
auxiliares de arranque 205
Rebocar o veículo
Rebocar o veículo 206
Conservação do veículo
Conservação da carroçaria 207
Conservação do habitáculo 209

Informação geral

Acessórios e Modificações

Recomendamos a utilização de peças e acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a fiabilidade de outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo.

Atenção

Ao transportar o veículo num comboio ou num reboque, as palas pára-lama podem ficar danificadas.

Imobilizar o veículo a longo prazo

Imobilizamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser imobilizado por vários meses :

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da substrutura.
- Limpar e conservar os vedantes de borracha.
- Atestar completamente o depósito do combustível.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo num local seco e bem ventilado. Engatar a primeira velocidade ou a marcha-atrás. Impedir que o veículo descaia.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capot, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.
 Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex. sistema de alarme anti-roubo.

Colocar novamente em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento :

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Accionar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido limpa pára-brisas.
- Verificar o nível do óleo de motor.

- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a chapa de matrícula se necessário.

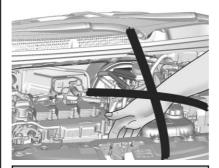
Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

Os veículos a gás devem ser reciclados por um centro autorizado para reciclagem de veículos a gás.

Verificações do Veículo

Execução dos Trabalhos de Assistência



⚠ Aviso

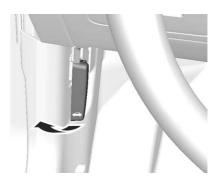
Efectue inspecções ao compartimento do motor apenas com a ignição desligada.

A ventoinha de arrefecimento poderá começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

⚠ Perigo

O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

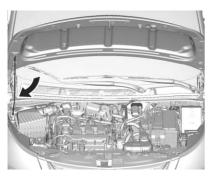
Capot Abrir



Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.



Pressionar com força o trinco de segurança e abrir o capot.



Fixar o suporte do capot.

Se o capot for aberto durante um Autostop, o motor será ligado de novo, automaticamente, por motivos de segurança.

Fechar

Antes de fechar o capô, pressionar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação. Baixar o capot e deixá-lo cair no trinco a partir de uma altura baixa (20-25 cm). Verificar se o capô está engatado.

Atenção

Não pressionar o capô contra o engate para evitar amolgá-lo.

Óleo de motor

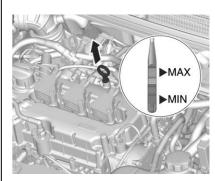
Verificar o nível do óleo de motor manualmente com regularidade para evitar danos no motor.

Certificar-se que é utilizada a especificação de óleo correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ⇔ Óleos e Lubrificantes Recomendados ⇔ 212.

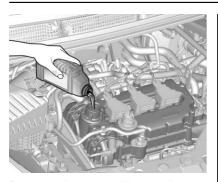
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor.

Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.



Quando o nível do óleo de motor for inferior à marca MIN, atestar com óleo de motor.



Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.

O nível do óleo de motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta do óleo.

Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Colocar o tampão e apertar.

Líquido de arrefecimento do motor

O líquido de arrefecimento fornece uma protecção contra o congelamento até aos -28 °C, aproximadamente.

Em países do norte (latitudes elevadas) com temperaturas muito baixas, o líquido de arrefecimento proporciona protecção contra congelamento até aproximadamente -37 °C.

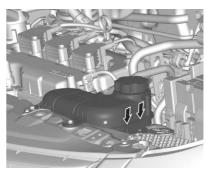
Atenção

Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Nível do líquido de arrefecimento

Atenção

Um nível de líquido refrigerante demasiado baixo pode danificar o motor.



Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar acima da marca de enchimento.

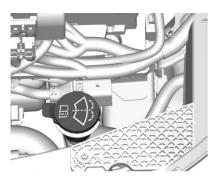
Aviso

Deixar o motor arrefecer antes de abrir o tampão. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Para atestar, utilizar uma mistura 1:1 de concentrado de líquido de arrefecimento libertado misturado com água da torneira limpa. Se não estiver disponível refrigerante

concentrado homologado ateste só com água potável. Colocar o tampão e apertar. Mandar verificar a concentração de líquido de arrefecimento e a causa da perda de líquido de arrefecimento numa oficina.

Líquido Limpa-vidros



Encha com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido de lava-vidros que contenha anticongelante.

Atenção

Só o líquido de lava-vidros com anticongelante suficiente pode proteger contra muito baixas temperaturas ou quedas súbitas de temperatura.

O uso de líquido limpa-vidros com isopropanol pode danificar as luzes exteriores.

Travões

No caso de os calços dos travões estarem já com espessura mínima, pode ser ouvido um som agudo durante a travagem.

Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

Líquido dos travões

⚠ Aviso

O óleo dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Se o nível do líquido estiver abaixo da marca **MIN**, procurar a assistência de uma oficina.

Líquido dos travões e da embraiagem ⇔ Óleos e Lubrificantes Recomendados ⇒ 212.

Bateria

Os veículos sem sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria ácido-chumbo. Os veículos com sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria AGM, que não é uma bateria ácido-chumbo.

A bateria do veículo não necessita de manutenção desde que o perfil de condução permita o carregamento suficiente da bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores eléctricos desnecessários.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode conduzir a descarga da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

Substituição da bateria do veículo

Nota: Qualquer incumprimento das instruções indicadas neste parágrafo poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Quando a bateria do veículo estiver a ser substituída, certificar-se de que não há orifícios de ventilação abertos próximo do terminal positivo. Se um orifício de ventilação estiver aberto nesta área, deve ser fechado com um tampão falso, e a ventilação na proximidade do terminal negativo deve ser aberta.

Utilizar apenas baterias do veículo que permitam a montagem da caixa dos fusíveis acima da bateria do veículo.

Em veículos com sistema Start//Stop, certifique-se de que manda substituir a bateria AGM (Absorptive Glass Mat) novamente por uma bateria AGM.



Uma bateria AGM pode ser identificada pela etiqueta na bateria. Recomendamos a utilização de uma bateria de veículo Opel original.

Nota: A utilização de uma bateria automóvel AGM diferente da bateria original de veículo Opel poderá resultar num desempenho mais fraco do sistema pára-arranca.

Recomendamos que a bateria do veículo seja substituída numa oficina. Sistema Start/Stop ⇔ Sistema pára/arranca ⇔ 149.

Carregamento da bateria do veículo

↑ Aviso

Nos veículos com sistema Start/ Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volts quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria do veículo poderá sofrer danos.

Auxílio de arranque \Rightarrow Auxílio de Arranque \Rightarrow 205.

Etiqueta de aviso



Significado dos símbolos:

- Não fumar, foguear ou produzir faíscas.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem provocar cegueira ou lesões.
- Mantenha a bateria do veículo fora do alcance das crianças.
- A bateria do veículo contém ácido sulfúrico, que pode provocar cegueira ou lesões por queimaduras graves.
- Ver o Manual de Instruções para mais informações.

 Nas imediações da bateria do veículo podem estar presentes gases explosivos.

Substituição de Escovas do Limpa-Pára-brisas

Escovas no pára-brisas



Levantar o braço do limpa-vidros. Pressionar a alavanca de desengate e retire a escova do limpa pára-brisas.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Escova do limpa-pára-brisas no óculo traseiro



Levantar o braço do limpa-vidros. Empurrar a escova do limpa-vidros a um ângulo ligeiro com o braço do limpa-vidros para baixo até desencaixar.

Fixar a escova a um ângulo ligeiro com o braço do limpa-vidros e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Substituir lâmpadas

Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar uma lâmpada nova apenas pela base! Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

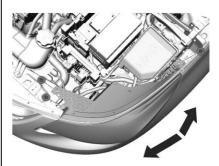
Substituir as lâmpadas dos faróis a partir do interior do compartimento do motor.

Verificação das lâmpadas

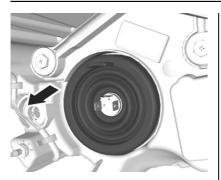
Depois da substituição de uma lâmpada, ligar a ignição, fazer funcionar e verificar as luzes.

Faróis e luzes de estacionamento

Luz de médios e de máximos



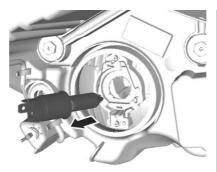
- 1. Desapertar os três parafusos.
- Com cuidado extrair o conjunto da óptica do pinos de fixação e desmontá-la como mostra a figura, certificando-se que a passagem da cablagem se mantém na posição correcta.
- 3. Desligar a ficha de encaixe da lâmpada.



4. Retirar a tampa de protecção.

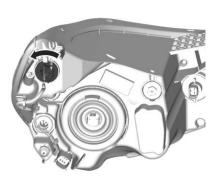


Pressionar o clipe de mola e desencaixá-lo.

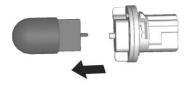


- Retirar a lâmpada do alojamento do reflector.
- Quando se aplica uma nova lâmpada, engatar as patilhas nas reentrâncias no reflector.
- 8. Encaixar o grampo de mola.
- Colocar a cobertura protectora do farol na sua posição e fechar.

Luzes de estacionamento/ circulação diurna



 Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda e retirá-la.

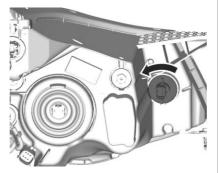


- 2. Separa a lâmpada do casquilho e substituí-la.
- 3. Inserir o casquilho no reflector e rodar para a direita.

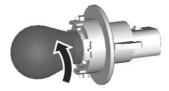
Faróis de nevoeiro

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Indicadores de Mudança de Direcção Dianteiros



1. Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda e retirá-la.



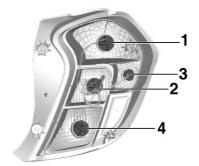
- Rodar a lâmpada para a esquerda e retirá-la do casquilho.
- 3. Substituir a lâmpada.
- 4. Inserir o casquilho no reflector e rodar para a direita.

Luzes Traseiras

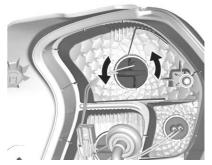
Luzes traseiras, indicador de mudança de direcção, luzes de travagem e luzes de marcha-atrás



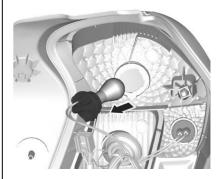
- 1. Desenroscar ambas as roscas.
- Retirar o grupo óptico traseiro. Ter o cuidado de manter a conduta do cabo na devida posição.



 Luz traseira/luz de travão (1)
 Luz do indicador de mudança de direcção (2)
 Luz de travão auxiliar (3)
 Luz de marcha-atrás (lado do passageiro)/luz de nevoeiro traseira (lado do condutor) (4).



 Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



- Retirar o suporte da lâmpada. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
- Inserir o suporte da lâmpada no conjunto do farol traseiro e aparafusar no lugar.
 Ligar a ficha da cablagem. Montar o grupo óptico traseiro na carrocaria e apertar os
 - Montar o grupo óptico traseiro na carroçaria e apertar os parafusos. Fechar as tampas e encaixar.
- 7. Ligar a ignição, accionar e verificar todos os faróis.

Luzes Indicadoras de Mudança de Direcção

Para substituir a lâmpada, retire o respectivo alojamento :



 Deslizar a luminária para frente e desmontá-la do guardalamas dianteiro com a extremidade traseira.



 Rodar o casquilho da lâmpada no sentido contrário dos ponteiros do relógio e remover do alojamento.



- 3. Retirar a lâmpada do casquilho e substituí-la.
- 4. Inserir o suporte da lâmpada e rodar para a direita.
- Inserir a extremidade dianteira dentro do guarda-lama dianteiro, deslizar para a frente e inserir a extremidade traseira.

Lâmpada da terceira luz de paragem (CHMSL)



Substituir os LEDs numa oficina.

Luz da placa da matrícula



- 1. Desenroscar ambas as roscas.
- Retirar o alojamento da lâmpada para baixo, com cuidado para não puxar o cabo.

Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desengatar.

 Retirar a lâmpada do suporte e substituí-la.

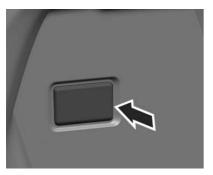
- Colocar o suporte da lâmpada no alojamento da lâmpada e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
- Inserir o alojamento da lâmpada e prendê-lo utilizando uma chave de fendas.

Luzes interiores

Luzes de cortesia

- Para a retirar, segurar o lado oposto do interruptor da luz utilizando uma chave de parafusos plana. (Ter cuidado para não fazer riscos.)
- 2. Retirar a lâmpada.
- Substituir a lâmpada.
- 4. Instalar novamente o conjunto da lâmpada.

Luz da bagageira



1. Retirar a lâmpada para fora com uma chave de parafusos.



- 2. Retirar a lâmpada.
- 3. Inserir a lâmpada nova.
- 4. Colocar a lâmpada.

Iluminação do painel de instrumentos

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Instalação Eléctrica

Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível queimado. Existem três caixas de fusíveis no veículo:

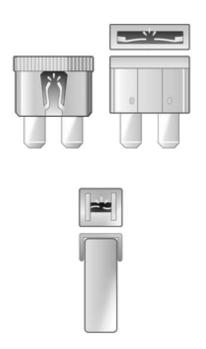
- Na frente esquerda do compartimento do motor
- Nos veículos com volante à esquerda, no interior atrás do compartimento de arrumação, ou nos veículos com volante à direita, atrás do porta-luvas
- Atrás de uma tampa no lado esquerda da bagageira

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido é identificável por um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

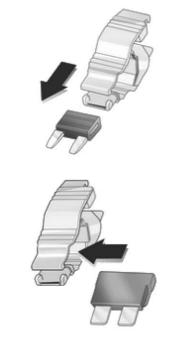
Algumas funções estão protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.



Extractor de fusíveis

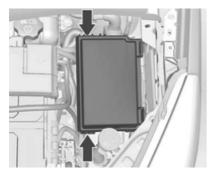
Poderá encontrar um extractor de fusíveis na caixa de fusíveis no compartimento do motor.





Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

Caixa de fusíveis no compartimento do motor

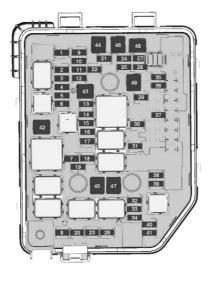


A caixa de fusíveis encontra-se na parte da frente esquerda do compartimento do motor.

Desencaixar a tampa, levantar para cima e retirar.

Depois de ter mudado os fusíveis avariados, fechar a tampa da caixa dos fusíveis e pressioná-la até encaixar.

Se a tampa da caixa dos fusíveis não for fechada correctamente, poderão ocorrer avarias.



- N.º Circuito
 - Trinco da porta da bagageira

-)
- 3 Desembaciamento do óculo traseiro
- 4 Aquecedor do espelho retrovisor exterior
- 5 Tecto de abrir
- 6 Módulo de comando da transmissão contínua variável
- 7 Sensor de massa de ar
- 8 Bomba auxiliar de aquecedor
- 9 Válvula do sistema de travões anti-bloqueio
- 10 Controlo de tensão regulado
- 11 Câmara traseira
- 12 -
- 13 -
- 14 Módulo de comando do motor/Unidade de comando da caixa de velocidades

185

Conservação do veículo

15	Módulo de comando da injecção de combustível/ Motor de arranque
16	Motor da bomba de combustível
17	Módulo de comando do motor1
18	Módulo de comando do motor2
19	Injector, Ignição
20	Sistema de ar condicionado
21	Sensor da bateria inteligente
22	Trava eléctrica da coluna da direcção
23	Ventoinha de arrefecimento baixa
24	-
25	Interruptor do espelho retrovisor exterior
26	Módulo de comando do motor/Módulo da caixa de velocidades automática
27	Válvula electromagnética de ventilação do depósito

28	Interruptor do pedal dos travões
29	Sensor auxiliar de presença de ocupante
30	Motor de nivelamento dos faróis
31	Buzina
32	Farol dianteiro de nevoeiro
33	Luz de máximos esquerda
34	Luz de máximos direita
35	-
36	Motor do limpa-vidros traseiro
37	Luz de curva do lado esquerdo
38	Motor da bomba do lava-vidros
39	Luz de curva do lado direito
40	-
41	-
42	Motor de arranque 2
43	Quadro eléctrico com ligações incorporadas a

barramentos

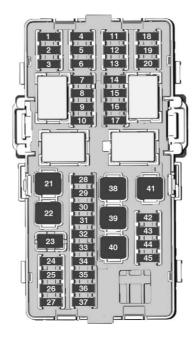
44 Caixa de velocidades manual automatizada
45 Motor de arranque 1
46 Bomba do sistema de travões antibloqueio
47 Ventoinha de arrefecimento rápida
48 Motor do limpa-pára-brisas
49 Acessório do quadro eléctrico com ligações incorporadas a barramentos/ Alimentação RAP

Caixa de fusíveis no painel de instrumentos



Em veículos com volante à esquerda, a caixa dos fusíveis encontra-se atrás do compartimento de arrumação no painel de instrumentos.

Abrir o compartimento, comprimir as patilhas de trancagem, dobrar o compartimento para baixo e retirar.



- N.º Circuito
 - 1 Onstar

- Módulo HVAC (aquecimento, ventilação, ar condicionado)
- 3 Conjunto de instrumentos
- 4 Módulo de comando da transmissão contínua variável
- 5 Rádio
- 6 Módulo de comando da carroçaria 1 (CVT pára-arranca)
- 7 Alerta de ângulo-morto/ Sensores de estacionamento traseiros
- 8 Conexão da ligação de dados
- 9 Trava eléctrica da coluna da direcção
- 10 Módulo de Detecção e Diagnóstico
- 11 Conversor DC-DC
- 12 -
- 13 Sistema electrónico de pagamento automático de portagens

14	Módulo de alimentação eléctrica linear
15	Entrada passiva & arranque passivo
16	Interruptor de ignição de lógica discreta (Não CVT pára-arranca)
17	Prevenção de colisão frontal
18	Conjunto de instrumentos
19	Visor de alerta de LED reflectidos
20	Interruptor de nivelamento dos faróis
21	Vidro eléctrico dianteiro
22	Vidro eléctrico traseiro
23	-
24	Módulo da caixa de velocidades manual automatizada
25	Tomada de alimentação eléctrica auxiliar
26	Tecto de abrir
27	-

28	Módulo de controlo da carroçaria 8	
29	Módulo de controlo da carroçaria 7	
30	Módulo de controlo da carroçaria 6	
31	Módulo de controlo da carroçaria 5	
32	Módulo de controlo da carroçaria 4	
33	Módulo de controlo da carroçaria 3	
34	Módulo de comando da carroçaria 2 (Não CVT pára-arranca)	
35	Módulo de comando da carroçaria 1 (Não CVT pára-arranca)	
36	Interruptor de ignição de lógica discreta (CVT pára-arranca)	
37	Retro-iluminação dos	

telecomandos no volante

Logística/Conversor DC-DC

38

- 40 Accionamento electrónico dos vidros expresso do lado do condutor
- 11 Motor do ventilador
- 42 Bancos dianteiros aquecidos
- 43 Módulo HVAC (aquecimento, ventilação, ar condicionado)
- 44 Volante aquecido
- 45 Módulo de comando da carroçaria 2 (CVT pára-arranca)

Ferramentas do veículo

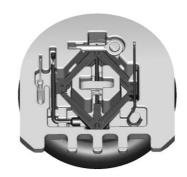
Ferramentas

Veículos com kit de reparação de pneus



As ferramentas do veículo encontram-se no compartimento por baixo da cobertura do piso na bagageira, juntamente com o kit de reparação de pneus.

Veículos com roda sobresselente



O macaco e as ferramentas do veículo estão na bagageira.

Consulte *Mudar um pneu* ⇒ 199.

Rodas

Estado dos pneus, estado das jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos nos pneus e nas jantes. Não trilhar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

Recomendamos que não seja feita a troca de pneus dianteiros com pneus traseiros e vice-versa, uma vez que isso pode afectar a estabilidade do veículo. Utilizar sempre pneus menos gastos no eixo traseiro.

Pneus de Inverno

Os pneus de inverno aumentam a segurança da condução a temperaturas inferiores a 7 °C pelo que devem ser montados em todas as rodas.

De acordo com a legislação específica de cada país, coloque a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

Designação dos pneus

P. ex. 195/65 R 15 91 H

195: largura do pneu, mm

65: relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu). %

R=: tipo de cinta Radial

RF: tipo: RunFlat

Q: até 160 km/h

15: diâmetro da jante, polegadas

91: índice de carga p. ex. 91 é equivalente a 615 kg

H: letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade :

S: até 180 km/h

T: até 190 km/h

H: até 210 km/h

V: até 240 km/h

W: até 270 km/h

Pneus direccionais

Os pneus direccionais devem ser montados de forma a rodarem no sentido correcto. A direcção de rotação adequada é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

Pressão dos pneus

Verifique a pressão com os pneus frios pelo menos quinzenalmente e antes de uma viagem longa. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente. Isto também se aplica a veículos com sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Desapertar a tampa da válvula.



Pressão dos pneus ⇒ *Pressão dos pneus* ⇒ 223.

A etiqueta de informação da pressão dos pneus situada na armação da porta esquerda indica o tipo de pneus de origem e as respectivas pressões.

Enche sempre o pneu sobresselente com a pressão especificada para carga total.

A pressão dos pneus ECO permite alcançar o menor consumo de combustível possível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a economia de combustível, e aumenta o desgaste dos pneus.

A pressão dos pneus pode variar em função de várias opções. Para obter o valor correcto da pressão dos pneus, seguir o procedimento abaixo:

- Identificar o código de identificação do motor.

 Dados do motor

 221.
- 2. Identificar o respectivo pneu.

As tabelas da pressão dos pneus indicam todas as combinações possíveis de pneus ⇔ *Pressão dos pneus* ⇔ 223

Para os pneus aprovados para o seu veículo, consultar o Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

O condutor é responsável pelo ajuste correcto da pressão dos pneus.

Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, isso pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e, até, no rebentamento do pneu a altas velocidades.

No caso da pressão dos pneus ter de ser reduzida ou aumentada num veículo com sistema de controlo da pressão dos pneus, desligar a ignição.

Sistema de controlo da pressão dos pneus

O sistema de monitorização da pressão dos pneus (TPMS) verifica a pressão dos quatro pneus uma vez por minuto quando a velocidade do veículo ultrapassa um determinado limite.

Atenção

O sistema de controlo da pressão dos pneus, apenas avisa se os pneus estiverem com pouca pressão e não substitui a manutenção regular dos pneus por parte do condutor.

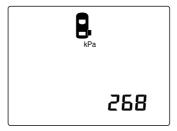
Todas as rodas devem possuir sensores de pressão e os pneus devem possuir a pressão prescrita.

Nota: Nos países onde o sistema de controlo da pressão dos pneus é exigido legalmente, a utilização de rodas sem sensores de pressão invalidará a aprovação do tipo de veículo.

As pressões actuais dos pneus podem ser mostradas no Vehicle Information Menu (Menu Informação do veículo) no Centro de informação do condutor (CIC). O menu pode ser seleccionado através dos botões na alavanca de sinalização de mudança de direcção.



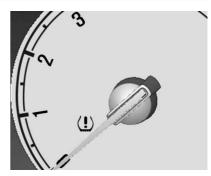
Premir MENU para seleccionar o Vehicle Information Menu (Menu Informação do veículo) .



Rodar a roda de ajuste para seleccionar o sistema de monitorização da pressão dos pneus.

O estado do sistema e os avisos de pressão são mostrados através de uma mensagem, com o pneu correspondente a piscar no CIC.

O sistema considera a temperatura dos pneus para os avisos.



Uma situação de pressão baixa detectada é indicada pela luz de aviso (¹) ⇔ Luz do Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇔ 75.

Se ① acender, parar logo que possível e encher os pneus de acordo com o recomendado ▷ Pressão dos pneus ▷ 223.

Se (!) piscar durante 60-90 segundos e em seguida ficar acesa continuamente, existe uma avaria no sistema. Consultar uma oficina.

Depois de encher os pneus, poderá ser necessário conduzir para actualizar os valores da pressão dos pneus no Centro de informação do condutor (CIC). Durante este tempo, (!) poderá acender-se.

Se ① se acender a baixa temperatura e se apagar depois de algum tempo de condução, isto pode ser um indicador de leitura de pressão baixa. Verificar a pressão dos pneus.

Mensagens do veículo ⇒ Mensagens de falha ⇒ 83.

Se a pressão dos pneus tiver de ser reduzida ou aumentada, desligar a ignicão.

Apenas montar rodas com sensores de pressão, de outro modo a pressão dos pneus não será apresentada e (!) acende continuamente.

Uma roda sobresselente temporária não está equipada com sensores de pressão. O sistema de monitorização da pressão dos pneus não está operacional para estas rodas. O indicador de controlo (!) acende. Para as outras três rodas o sistema mantém-se operacional.

A utilização de kits de reparação dos pneus com líquido à venda no mercado pode prejudicar o funcionamento do sistema. Podem ser utilizados kits de reparação aprovados pelo fabricante.

O equipamento rádio externo de elevada potência pode prejudicar o funcionamento do sistema de controlo da pressão dos pneus.

De cada vez que os pneus são substituídos, os sensores do sistema de controlo da pressão dos pneus devem ser desmontados e submetidos a manutenção. Para o sensor enroscado: Substituir o pipo da válvula e o anel vedante. Para o sensor fixado por grampo: Substituir totalmente a haste da válvula.

Estado de carga do veículo

Ajustar a pressão dos pneus de acordo com a etiqueta de informação dos pneus ou a tabela de pressão dos pneus ⇒ Pressão dos pneus ⇒ 223 e seleccionar a definição relevante no menu Tire Load (Carga sobre os pneus) no Centro de informação do condutor, Vehicle Information Menu (Menu Informação do veículo) ⇒ Centro de Informação do Condutor ⇒ 78.

Esta definição é a referência para os avisos sobre pressão dos pneus.

O menu Tire Load (Carga sobre os pneus) apenas se o veículo estiver parado e se o travão de mão for accionado.

ECO L ICRA

Seleccionar:

- Lo (Baixa) para pressão de conforto até 3 pessoas
- Eco (Economia) para pressão eco até 3 pessoas
- Hi para carga total

Processo de correspondência dos sensores do TPMS

Cada sensor do TPMS tem um código de identificação único. É necessário efectuar a correspondência do código de identificação com uma nova posição do pneu/roda depois de rodar os pneus ou de substituir o conjunto de jantes/

pneus completo e se um ou mais sensores TPMS foram substituídos. O processo de correspondência dos sensores TPMS também deve ser executado após a substituição de um pneu sobressalente por um pneu de estrada que contenha um sensor TPMS.

A luz de anomalia e a mensagem ou código de aviso deverão apagar no próximo ciclo de ignição. Os sensores são sintonizados com as posições de pneus/jantes, utilizando a ferramenta de aprendizagem TPMS, pela ordem indicada a seguir: Pneu dianteiro esquerdo, pneu dianteiro direito, pneu traseiro direito, pneu traseiro direito, pneu traseiro esquerdo. A luz de viragem na posição activa actual mantém-se acesa até ser feita a correspondência do sensor.

Consultar a respectiva oficina para o serviço ou para adquirir uma ferramenta de nova memorização. São disponibilizados dois minutos para fazer corresponder a posição do primeiro pneu/ jante e cinco minutos ao todo para fazer corresponder as posições dos quatro pneus/jantes.

Caso demore mais, o processo de correspondência é interrompido, tendo de ser reiniciado.

O processo de correspondência dos sensores do TPMS consiste em:

- Aplicar o travão de mão.
- 2. Ligue a ignição.
- 3. Mover a alavanca selectora para ponto-morto.
- Utilizar o MENU na alavanca do indicador de mudança de direcção para seleccionar o Menu Vehicle Information Menu (Menu Informação do veículo) no Centro de informação do condutor (CIC).
- Utilizar o selector rotativo para navegar até ao menu de pressão dos pneus.
- Premir SET/CLR (DEFINIR/ LIMPAR) para iniciar o processo de correspondência dos sensores. Deverá ser apresentada uma mensagem solicitando a aceitação do processo.

- Premir SET/CLR (DEFINIR/ LIMPAR) novamente para confirmar a selecção. A buzina toca duas vezes para sinalizar que o receptor está em modo de memorização.
- 8. Começar pelo pneu dianteiro do lado esquerdo.
- Encoste a ferramenta de reprogramação à parede lateral do pneu, perto da válvula. A seguir, prima o botão para activar o sensor TPMS. Um toque da buzina confirma que o código de identificação do sensor foi correspondido à posição deste pneu e jante.
- Passar ao pneu dianteiro do lado direito e repetir o procedimento indicado no Passo 9.
- Passar ao pneu traseiro do lado direito e repetir o procedimento indicado no Passo 9.
- Passar ao pneu traseiro do lado esquerdo e repetir o procedimento indicado no Passo 9. A buzina apita duas vezes para indicar que foi feita

- a correspondência do código de identificação do sensor com o pneu traseiro do lado esquerdo e que o processo de correspondência dos sensores TPMS já não está activo.
- 13. Desligue a ignição.
- Regular os quatro pneus para a pressão de ar recomendada conforme indicado na etiqueta da pressão dos pneus.
- Garantir que o estado de carga sobre os pneus está de acordo com a pressão seleccionada ⇔ Centro de Informação do Condutor ⇒ 78.

Sujeição à temperatura

A pressão de um pneu depende da temperatura do pneu. Durante a condução a temperatura e a pressão dos pneus aumentam. Os valores de pressão dos pneus indicados na etiqueta de informação do pneu e na tabela de pressão dos pneus são válidos para pneus frios, o que significa 20 °C. A pressão aumenta de aproximadamente 10 kPa para um aumento de tempera-

tura de 10 °C. Isto tem de ser considerado quando são verificados pneus quentes.

A pressão dos pneus apresentada no CIC é sempre o valor real actual. Um pneu que arrefeça mostrará um valor menor, o que não significa uma fuga de ar.

Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do relevo for de 2-3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança é recomendado que a profundidade do piso dos pneus no mesmo eixo não seja diferente em mais de 2 mm.



A profundidade de rasto mínima permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o rasto tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do rasto (TWI). A sua posição é indicada pelas marcas na parede lateral.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

Mudar tamanho de pneus e jantes

Se forem utilizados pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro, assim como a pressão nominal dos pneus, e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

Tampões das rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter aresta de protecção do aro.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

⚠ Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Correntes para neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Utilizar sempre correntes de malha fina que não adicionem mais de 10 mm ao rasto do pneu e aos lados interiores do mesmo (incluindo o cadeado da corrente).

⚠ Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

As correntes para pneus apenas são permitidas em pneus com a medida 165/65 R14.

As correntes para pneus não são permitidas em pneus com a medida 185/55 R15 e 195/45 R16.

Não é permitida a utilização de correntes de neve na roda sobresselente.

Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no rasto de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu perto da jante não podem ser reparados com o kit de reparação dos pneus.

Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h.

Não utilizar durante muito tempo.

A direcção e a manobrabilidade podem ser afectadas.

Em caso de um pneu furado:

Aplicar o travão de mão.

Para a caixa de velocidades manual, engatar a primeira velocidade ou a marcha-atrás.

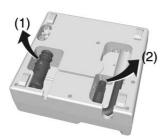


O kit de reparação dos pneus encontra-se na caixa de ferramentas por baixo da cobertura do piso na bagageira.

1. Abrir a arrumação.



2. Retirar o compressor e a garrafa do vedante.



 Retirar o cabo de ligação eléctrica (1) e tubo flexível de ar (2) do compartimento de arrumação que se encontram na parte inferior do compressor.

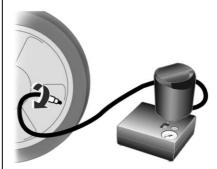


- 4. O interruptor no compressor tem de estar na posição O.
- Aparafusar o tubo flexível do compressor na ligação na botija do vedante.

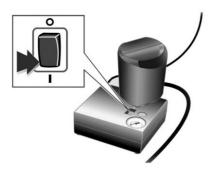
- Ligar a ficha do compressor à tomada de acessórios (saída de alimentação ou do isqueiro).
 Para não descarregar a
- bateria, recomendamos que se ligue o motor.7. Encaixar a botija do vedante
- no retentor do compressor.

 Colocar o compressor perto do pneu de maneira que a botija

do vedante fique na vertical.



- Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.
- 9. Aparafusar o tubo flexível na válvula do pneu.



- Colocar o interruptor de balanceiro do compressor na posição I. O pneu é cheio com vedante.
- O manómetro da pressão do compressor indica por breves instantes até 6 bar enquanto a garrafa de selante está a esvaziar (cerca de 30 segundos). Em seguida, a pressão comeca a cair.
- O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.



 A pressão do pneu indicada (aproximadamente 2,4 bar) deve ser atingida ao fim de 10 minutos. Quando obtiver a pressão correcta, desligar o compressor.

> Se a pressão de pneu indicada não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação dos pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa.

Voltar a ligar o kit de reparação dos pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se mesmo assim, não se atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está muito danificado. Procure a assistência de uma oficina.

Retirar do pneu a pressão em excesso accionando o botão acima do manómetro.

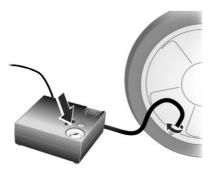
Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.

14. Retirar o kit de reparação de pneus. Empurrar o trinco no suporte para retirar a garrafa de vedante do suporte. Enroscar o tubo de insuflação do pneu para desligar da botija do vedante. Isso evita que haja fuga de vedante.

Guardar o kit de reparação de pneus na porta da bagageira.

- 15. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
- Retirar da botija do vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida (cerca

de 80 km/h) e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.



 Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de percorrer cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e verificar a pressão do pneu. Apertar o tubo do ar do compressor directamente na válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.

Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, corrigir para o valor correcto (cerca de 2,4 bar).

Repetir o procedimento até deixar de haver perda de pressão.

Se a pressão dos pneus tiver baixado para menos de 1,3 bar, não conduzir o veículo. Procure a assistência de uma oficina.

18. Guardar o kit de reparação de pneus na porta da bagageira.

Nota: As características de condução do pneu reparado são muito alteradas, pelo que é necessário substituir o pneu.

Caso oiça um ruído inusitado ou o compressor aquecer, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

Anotar a data de validade do kit. Após essa data a capacidade vedante deixa de ter garantia. Prestar atenção à informação de armazenamento na garrafa de vedante.

Substituir a garrafa de vedante utilizada. Eliminar a garrafa conforme indicado pela legislação aplicável.

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de cerca de -30 °C ~ 70 °C (-22 °F ~ 158°F).

Mudar pneus

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir :

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão.
 Para a caixa de velocidades manual, engatar a primeira velocidade ou a marcha-atrás.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos e não para mudança sazonal de pneus (no Inverno/Verão). O macaco não necessita de manutenção.
- Se a superfície onde o veículo se encontra é mole, colocar uma placa sólida (máx. 1 cm (0,4 polegadas) de espessura) por

- baixo do macaco. Retirar os objectos pesados do veículo antes de levantá-lo com o macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar as porcas e as roscas antes de montar a roda.
 - Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.

Mudança das rodas

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

 Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.

- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou a posição P.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos e não para mudança sazonal de pneus (no Inverno/Verão).
- O macaco não necessita de manutenção.
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for macia, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Retirar os objectos pesados do veículo antes de levantá-lo com o macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.

- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar as porcas da roda e roscas com um pano limpo antes de montar a roda.

⚠ Aviso

Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.

1. Jantes de aço:

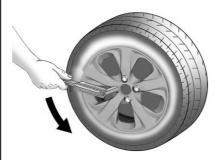
Retirar o tampão da roda.

Jantes de liga leve com tampas dos parafusos:

Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar. Para proteger a roda, colocar um pano macio entre a chave de parafusos e a jante de liga.

Jantes de liga leve com tampa central:

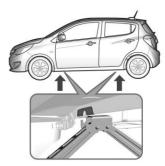
Inserir o extractor na ranhura aberta da tampa central e retirar a tampa da jante. Ferramentas do veículo ⇔ Ferramentas ⇔ 188.



2. Montar a chave de rodas certificando-se de que fica bem colocada e desaparafusar cada parafuso meia volta.

> As rodas poderão estar protegidas por parafusos de bloqueio das rodas. Para aliviar estes parafusos específicos, primeiro encaixar o adaptador

dos parafusos de bloqueio das rodas na cabeça do parafuso antes de instalar a chave de rodas. O adaptador encontra-se no porta-luvas.



 Certificar-se que o macaco está correctamente posicionado sob o ponto correcto de elevação do veículo.

201



- Regular o macaco para a altura necessária. Colocá-lo directamente por baixo do ponto de elevação de modo a que não possa escorregar.
 - Colocar a manivela do macaco e com o macaco bem alinhado rodar a manivela até a roda ficar afastada do solo.
- 5. Desapertar os parafusos das rodas.
- 6. Mude a roda.
- 7. Apertar os parafusos da roda.
- 8. Baixar o veículo.

- isso fixa no lugar e aperta cada porca em sequência cruzada. Apertar ao binário de 140 N m.
- Antes da colocação da roda, alinhar o orifício da válvula no tampão da jante de aço com a válvula do pneu.
 - Instalar as tampas dos parafusos da jante ou a tampa central na jante de liga leve.
- 11. Colocar a cobertura do ponto de elevação do veículo.
- Guardar e prender a roda substituída, as ferramentas do veículo o adaptador dos parafusos de bloqueio das rodas.
- Verificar a pressão do pneu montado e o momento de aperto dos parafusos da roda, logo que seja possível.

Substituir ou reparar o pneu danificado logo que seja possível.

Pontos de elevação com macaco



Posição do braço traseiro da plataforma de elevação localizada centralmente sob a reentrância da embaladeira.



Posicionar o braço dianteiro da plataforma de elevação na substrutura

Pneu sobressalente compacto

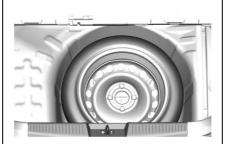
Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente.

Se for montada uma roda sobresselente que seja diferente das outras rodas, esta roda poderá ser classificada como roda sobresselente temporária e aplicar-se os limites de velocidade correspondentes, apesar de nenhuma etiqueta o indicar. Procurar a assistência de uma oficina para verificar o limite de velocidade aplicável.

A roda sobresselente tem uma jante em aço.

Atenção

Utilizar uma roda sobresselente mais pequenas que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.



A roda sobresselente está na bagageira debaixo do tapete do chão. Está fixa na cavidade com um parafuso de borboleta.

A cavidade da roda sobresselente não está concebida para todos os tamanhos de pneus autorizados. Se depois de mudar as rodas, uma roda maior do que a roda sobresselente tiver de ser guardada na cavidade da roda sobresselente, a cobertura do chão pode ser colocada sobre a roda saliente.

Roda sobresselente temporária

Utilizar uma roda sobresselente temporária pode afectar a condução. Substituir ou reparar o pneu danificado logo que seja possível.

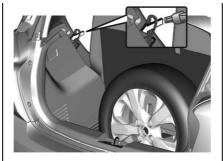
Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Arrumar na bagageira uma roda substituída utilizando uma cinta

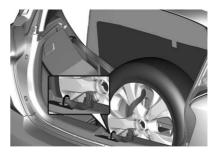
Usar a cinta existente na caixa de ferramentas.

Ferramentas do veículo *⇒ Ferramentas ⇒ 188*.

- Retirar a cobertura da bagageira e levantar o piso da bagageira. Posicionar a Caixa de ferramentas e a roda danificada para ficar de pé no espaço da caixa de ferramentas.
- Puxar para cima o dispositivo de desengate no topo do encosto do banco traseiro e deslocá-lo para a frente.



- Colocar a alça da extremidade da cinta da caixa de ferramentas através do engate traseiro do banco.
- Passar a extremidade da cinta com gancho pela alça e puxar até a cinta ficar bem presa no engate traseiro do banco.



- 5. Rebater para baixo os encostos dos bancos traseiros.
- 6. Engatar o gancho no engate da porta da bagageira.
- Apertar a cinta e fixá-la com a fivela.

Arranque do motor com cabos auxiliares de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

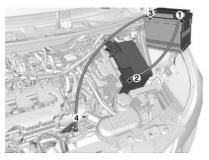
⚠ Aviso

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O fluido contém ácido sulfúrico que pode causar lesões e danos em caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria descarregada pode já congelar a temperaturas de 0 °C.
 - Descongelar a bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar um auxiliar de arranque da bateria com a mesma tensão (12 volts). A sua capacidade (Ah) não deve ser inferior à capacidade da bateria descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm² (25 mm² para motor a diesel).
- Não desligue a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.

- Não se inclinar sobre a bateria durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão de mão, colocar a caixa de velocidades manual em ponto morto ou a caixa automática em P.
- Abrir as tampas de protecção dos terminais positivos de ambas as baterias do veículo



Ordem de ligação dos cabos:

- Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar.
- Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria descarregada.
- 3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar.
- Ligar a outra extremidade do cabo preto ao ponto de massa do veículo, como por exemplo bloco do motor ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais afastado possível da bateria

descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm (24 polegadas).

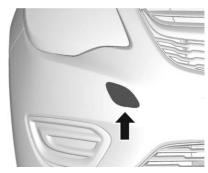
Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para colocar o motor a trabalhar :

- Pôr a trabalhar o motor do veículo auxiliar.
- Após 5 minutos, pôr a trabalhar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
- Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
- Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
- Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

Rebocar o veículo

Se um serviço de reboque não estiver disponível em emergência, o seu veículo pode ser rebocado temporariamente utilizando uma corda amarrada ao olhal de reboque de emergência.



Desencaixar a tampa com a chave de fendas e remover a tampa.

O olhal de reboque está guardado junto com as ferramentas do veículo.



Enroscar o olhal de reboque o mais possível até parar numa posição horizontal. (Deve ficar em contacto com a porca de reboque.)

Prender um cabo de reboque ou, ainda melhor, uma barra de reboque ao olhal de reboque.

O olhal de reboque só deve ser usado para reboque e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar a coluna da direcção e ser possível utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

Caixa de velocidades em pontomorto.

Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor não está em funcionamento, é necessário exercer mais força para travar e dirigir o veículo.

Para impedir a entrada dos fumos de escape do veículo de reboque, ligue a recirculação do ar e feche os vidros.

O veículo deve ser rebocado virado para a frente, nunca a mais de 88 km/h. Em todas as outras situações e se a caixa de velocidades apresentar uma avaria, o eixo dianteiro deve ser elevado do solo.

Procure a assistência de uma oficina.

Após o reboque, desenrosque o olhal de reboque.

Inserir a tampa e fechar a tampa.

Conservação do veículo

Conservação da carroçaria

Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm substâncias agressivas que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Trancar o veículo de modo a que a portinhola de enchimento do depósito do combustível não possa ser aberta. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas também são bem lavados

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capot, bem como as áreas cobertas por estas.

Atenção

Usar sempre um produto de limpeza com um pH situado entre 4 e 9.

Não utilizar produtos de limpeza em superfícies quentes.

Lubrifique as dobradiças de todas as portas numa oficina.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças diferentes para as superfícies pintadas e para os vidros: Restos de cera nos vidros inibirão a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico.

Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

Polir e encerar a pintura

Encerar o veículo regularmente (o mais tarde quando a água já não formar gotas). Caso contrário, a pintura irá secar completamente.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

Vidros e escovas do limpa pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou uma camurça com líquido limpa pára-brisas e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o óculo traseiro, certificar-se de que o elemento de aquecimento no interior não é danificado.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa pára-brisas com um pano macio e líquido limpa pára-brisas.

Tecto de abrir

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (p. ex. diluente, soluções com acetona, etc.), meios ácidos ou muito alcalinos ou panos abrasivos. Não aplique cera ou agentes de polimento no tecto de abrir.

Rodas

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

Parte inferior

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

Conservação do habitáculo

Habitáculo e estofos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de pele com água limpa e um pano macio. No caso de forte sujidade, utilizar um produto de limpeza de peles.

O conjunto de instrumentos e os mostradores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. Se necessário, utilizar uma solução de detergente suave.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras.

Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível. Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

Atenção

Fechar os fechos de velcro dado que os fechos de velcro abertos no vestuário podem danificar o forro dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

Peças de plástico e borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Serviço e manutenção

Informação geral	
Informação sobre assis-	

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados 212

tência 211

Informação geral

Informação sobre assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização da assistência actualizada e pormenorizada para o seu veículo está disponível na oficina.

Visor de serviço \Rightarrow *Visor de* serviço \Rightarrow 70.

Intervalos de Serviços na Europa

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 25000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Um intervalo de serviço mais curto pode ser válido para um comportamento de condução intenso, p. ex. no caso de táxis e veículos da polícia.

211

Os intervalos entre revisões na Europa são válidos para os seguintes países :

Alemanha, Andorra, Áustria, Bélgica, Bósnia- Herzegovina, Bulgária, Croácia, Chipre, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Gronelândia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Listenstaine, Lituânia, Luxemburgo, Macedónia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, República Checa, Roménia, São Marino, Sérvia, Suécia, Suíça, Reino Unido.

Visor de serviço *⇒ Visor de* serviço *⇒* 70.

Intervalos de Serviço fora da Europa

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 15000 km ou ao fim de 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se houver alguma indicação em contrário no visor de serviço.

Os intervalos de serviço internacional são válidos para os países não indicados no programa de serviço Europeu.

Visor de serviço ⇒ *Visor de* serviço ⇒ 70.

Confirmações

A confirmação da revisão é registada no Manual de Assistência e Garantia. A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Manual de Assistência e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de revisões é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

Intervalo entre revisões com duração da vida útil restante do óleo de motor

Os intervalos entre revisões baseia-se em vários parâmetros dependendo da utilização.

O visor de serviço informa quando fazer a mudança do óleo do motor.

Visor de serviço \Rightarrow Visor de serviço \Rightarrow 70.

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas. Danos resultantes da utilização de produtos que não cumpram estas especificações não serão cobertos pela garantia.

⚠ Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

Óleo de motor

O óleo do motor é identificado pela sua qualidade e viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo do motor a utilizar. A qualidade

213

do óleo é importante, p. ex., para a limpeza do motor, como protecção contra o desgaste e o controlo do envelhecimento do óleo. O grau de viscosidade informa sobre a "espessura" (fluidez) do óleo em determinada faixa de temperaturas.

Dexos é a mais recente qualidade do óleo que garante uma protecção ideal para motores a gasolina ou diesel. Se não estiver disponível, terão que ser utilizados óleos de motor de outras qualidades indicadas. As recomendações para motores a gasolina também são válidas para motores alimentados a Gás Natural Comprimido (GNC), Gás de Petróleo Liquefeito (GPL) e Etanol (E85).

Seleccione o óleo de motor adequado com base na qualidade e a temperatura ambiente mínima \$\displaystyle\text{Liquidos e lubrificantes recomendados} \to 212.

Atestar com óleo do motor

Óleos de motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo de motor em qualidade e viscosidade.

É proibido usar óleo de qualidade apenas ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5, dado que pode danificar o motor, a longo prazo, em determinadas condições de funcionamento.

Seleccione o óleo de motor adequado com base na qualidade e a temperatura ambiente mínima \$\display\$ Líquidos e lubrificantes recomendados \$\display\$ 212.

Aditivos do óleo de motor adicionais

A utilização de aditivos do óleo de motor adicionais pode causar danos e invalidar a garantia.

Graduações da viscosidade do óleo de motor

A graduação de viscosidade SAE dá informação da espessura do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois números, como por exemplo, SAE 5W-30. O primeiro número, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo número indica a viscosidade a altas temperaturas.

Todas as graduações de viscosidade são próprias para temperaturas ambiente altas.

Líquido de arrefecimento e anti-congelante

Utilizar apenas líquido de arrefecimento e anti-congelante (LLC) do tipo de acido orgânico de longa duração, aprovado para o veículo. Consultar uma oficina.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção excelente contra corrosão e gelo até aprox. -36 °C. Em países nórdicos, com clima muito frio, o líquido de arrefecimento atestado de fábrica protege de congelamento até aproximadamente -50 °C. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano. Aditivos do refrigerante dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. É rejeitada toda a responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos adicionais no refrigerante.

Líquido dos travões e fluído da embraiagem

Com o tempo, o óleo dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o óleo dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

215

Calendarização de serviço europeu

Qualidade do óleo de motor exigida

	Todos os países europeus com intervalo de assistência europeia
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo CNG (gás natural comprimido), LPG (gás de petróleo liquefeito), E85 (mistura de etanol e gasolina))
dexos 1	
dexos 2	✓

No caso de não estar disponível a qualidade dexos, poderá ser usado 1 litro, no máximo, de óleo de motor de qualidade ACEA C3 para reatestar uma vez entre cada mudança de óleo.

216 Serviço e manutenção

Graduações da viscosidade do óleo de motor

	Todos os países europeus com intervalo de assistência europeia	
Temperatura ambiente	Gasolina	
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40	
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40	

Serviço e manutenção

Calendarização de serviços internacional

Qualidade do óleo de motor exigida

	Todos os países com intervalo de assistência internacional	
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo CNG (gás natural comprimido), LPG (gás de petróleo liquefeito), E85 (mistura de etanol e gasolina))	
dexos 1	✓	
dexos 2	✓	

No caso de a qualidade dexos não estar disponível, pode utilizar as qualidade de óleo indicadas abaixo :

	Todos os países com intervalo de assistência internacional	
Qualidade do óleo de motor	Motores a gasolina (incluindo CNG (gás natural comprimido), LPG (gás de petróleo liquefeito), E85 (mistura de etanol e gasolina))	
GM-LL-A-025	✓	
GM-LL-B-025	-	
ACEA- A3/B3	✓	
ACEA A3/B4	✓	
ACEA C3	✓	
API SM	✓	
API SN resource conserving	✓	

217

218 Serviço e manutenção

Graduações da viscosidade do óleo de motor

	Todos os países com intervalo de assistência internacional	
Temperatura ambiente	Gasolina	
até -25 °C	SAE 5W-30 ou SAE 5W-40	
abaixo de -25 °C	SAE 0W-30 ou SAE 0W-40	
até -20 °C	SAE 10W-30 1) ou SAE 10W-40 1)	
1) Permitido, mas recomenda-se a utilização de SAE 5W-30 ou SAE 5W-40 com a qualidade dexos.		

219

Dados Técnicos

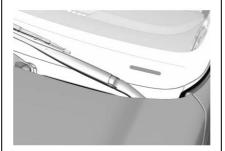
Identificação do Veículo	
Número de identificação do	
veículo (VIN) 2	19
Identificação do Motor 2	19
Placa de identificação 2	20

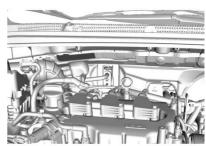
Dados do Veículo

Dados do Motor	221
Desempenho	221
Peso do veículo	222
Dimensões do veículo	222
Capacidades e Especifi-	
cações	223
Pressão dos pneus	

Identificação do Veículo

Número de identificação do veículo (VIN)





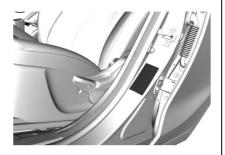
O Número de identificação do veículo encontra-se no compartimento do motor. O número de identificação do veículo pode estar gravado no painel de instrumentos, visível através do pára-brisas.

Identificação do Motor

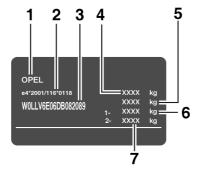
As tabelas de dados técnicos indicam o código de identificação do motor. Dados do motor ⇔ Dados do motor ⇔ 221.

Para identificar o respectivo motor, consultar a potência do motor no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

Placa de identificação



A chapa de identificação encontra-se no aro da porta do lado esquerdo.



Informações na etiqueta de identificação :

- 1: Fabricante
- 2 : Número de aprovação de tipo
- 3 : Número de identificação do veículo
- 4 : Classificação do peso bruto admissível do veículo em kg
- 5 : Peso bruto admissível do atrelado em kg
- 6 : Carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg
- 7 : Carga máxima admissível do eixo traseiro em kg

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Os dados técnicos são determinados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamos o nosso direito de efectuar alterações.

As especificações presentes nos documentos do veículo têm sempre prioridade sobre as apresentadas neste manual.

Dados do Veículo

Dados do Motor

Designação de mercado	1,0	
Código de identificação do motor	L5Q	
Número de cilindros	3	
Cilindrada [cm³]	999	
Potência do motor [kW] em rpm	55	
Binário [Nm] em rpm	95	
Índice de octanas RON		
recomendado	Gasolina Euro Super (95)	
admissível	Gasolina Super Plus (98)	
admissível	91	
Tipo de combustível	gasolina	

Desempenho

Motor	1,0	
Velocidade máxima [km/h] ([mph])		
Caixa de velocidades manual	170 km/h	
Caixa de velocidades automática	-	

221

Peso do veículo

Tara, modelo básico sem qualquer equipamento opcional

	Motor	4 lugares	5 lugares
Sem/sem ar condicionado [kg]	L5Q	938/947	939/945

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara. Informação sobre carga.

Dimensões do veículo

Comprimento [mm]	3675
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1595
Largura com dois espelhos retrovisores exteriores [mm]	1876
Altura (sem antena) [mm] sem bagageira de tejadilho	1485
Comprimento do piso da carga [mm]	486
Comprimento da bagageira com os bancos traseiros rebatidos [mm]	1109
Largura da bagageira [mm]	978
Altura da bagageira [mm]	522
Altura da abertura da bagageira [mm]	608
Distância entre eixos [mm]	2385
Diâmetro do círculo de viragem [m]	9.6(14"), 10.4(15")

Capacidades e Especificações

Óleo de motor	1,0
incluindo Filtro [I]	4,5 L
entre MIN e MAX [I]	1

Depósito de combustível	
gasolina, capacidade nominal [I]	32

Pressão dos pneus

	Dianteira[kPa/bar] ([psi])			Traseira[kPa]		
Tipo	Conforto	ECO	Carga bruta	Conforto	ECO	Carga bruta
165/65R14	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
185/55R15	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
195/45R16	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
T105/70D14 (roda sobresselente)	420/4,2 (60)					

223

224 Informação do cliente

Informação do cliente

privacidade

Informação do cliente
Declaração de Confor-
midade 224
Registo de dados do veículo e

Identificação por radiofrequência (RFID) 226

Informação do cliente

Declaração de Conformidade

Sistemas de radiotransmissão

Este veículo está equipado com sistemas que transmitem e/ou recebem ondas de rádio sujeitas à Directiva 1999/5/CE. Esses sistemas estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Cópias das Declarações de conformidade originais podem ser obtidas na nossa página da Internet.

Macaco

Tradução da declaração de conformidade original

Declaração de Conformidade de acordo com a Directiva Europeia 2006/42/CE

Declaramos que o produto:

Designação do produto: Macaco

Tipo/Ref. GM: 13584087

está em conformidade com as provisões da Directiva 2006/42/CE.

Normas técnicas aplicadas:

GMN9737: Macaco

GMW14337: macaco incluído no equipamento de série – ensaios de hardware

GMN5127: integridade do veículo – dispositivo de elevação e macaco da estação de serviço

GMW15005: macaco e pneu sobresselente incluídos no equipamento de série, ensaio do veículo

ISO TS 16949: Sistemas de gestão da qualidade

O signatário tem autorização para compilar a documentação técnica.

Rüsselsheim, 31 de Janeiro de 2014

assinado por

Hans-Peter Metzger

Director do Grupo de Engenheiros Chassis & Estrutura

Adam Opel AG

D-65423 Ruesselsheim

Registo de dados do veículo e privacidade

Gravação de dados de eventos

Módulos de armazenamento de dados no veículo

Um grande número de componentes electrónicos do seu veículo contém módulos de armazenamento de dados que guardam dados técnicos permanente ou temporariamente acerca do estado do veículo, eventos e erros. Em geral, esta informação técnica documenta o estado das pelas, módulos, sistemas ou o ambiente:

- Condições de funcionamento dos componentes do sistema (p.ex. níveis de enchimento)
- Mensagens do estado do veículo e respectivos componentes individuais (p.ex. número de rotações das rodas / velocidade de rotação, desaceleração, aceleração lateral)

- Disfunções e defeitos em componentes do sistema importantes
- Reacções do veículo em situações de condução especiais (p.ex. enchimento de um airbag, activação do sistema de regulação de estabilidade)
- Condições ambientais (p.ex. temperatura)

Estes dados são dados exclusivamente técnicos e ajudam a identificar e corrigir erros, bem como a optimizar funções do veículo.

Os perfis de deslocação que indicam as estradas percorridas, não podem ser criados com estes dados.

Se forem usados serviços (p. ex. trabalhos de reparação, processos de serviço, casos de garantia, garantia de qualidade), os funcionários da rede de serviço (incluindo o fabricante) têm a possibilidade de ler esta informação técnica a partir dos módulos de armazenagem dos dados do evento e erro, aplicando dispositivos de diagnóstico

especiais. Se necessário, poderá obter mais informações nessas oficinas. Após a correcção de um erro, os dados são eliminados do módulo de armazenamento de erros ou são permanentemente substituídos.

Ao utilizar o veículo, podem ocorrer situações em que estes dados técnicos relacionados com outra informação (relatório de acidente, danos no veículo, declarações de testemunhas, etc.), podem ser associados a uma determinada pessoa - possivelmente com o apoio de um especialista.

Funções adicionais acordadas contratualmente com o cliente (p.ex. localização do veículo em situações de emergência) permitem a transmissão de dados específicos do veículo, a partir do mesmo.

226 Informação do cliente

Identificação por radiofrequência (RFID)

A tecnologia RFID é usada em determinados veículos para funções como sistema de controlo da perda de pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. É também usado em ligação com funcionalidades de conforto, como o telecomando por radiofrequência para trancagem/destrancagem de portas e arranque, e com transmissores integrados no veículo para abertura de portas de garagem. A tecnologia RFID em veículos Opel não usa nem regista informação pessoal, nem faz ligação com qualquer outro sistema Opel que contenha informação pessoal.

A
Acamamento do
veículo novo147
Acamamento, veículo novo 147
Accionamento manual dos
vidros
Acessórios e Modificações169
Airbags
Activação/desactivação, luz72
Cortina44
Frente42
Interruptor de activação/
/desactivação44
Laterais
Luz de activação/desacti-
vação72
Luz de pré-tensor do cinto
de segurança72
Verificação do sistema39
Ajuste do alcance dos faróis 90
Ajustes
Banco, condução inicial34
Anti-roubo
Sistema de alarme 25
Aquecimento135
Ar condicionado136

Áreas de Arrumação Compartimento traseiro/ /tampa do painel de arrumação58
Informação sobre a carga do
veículo
Painel de Instrumentos54
Porta-luvas
Rede de Bagagem58
Arranque do motor com cabos auxiliares de
arranque
tência155
Arrumação
Bagageira23, 55
Veículo
Aspectos gerais, sistema de
informação e lazer
Assistência de arranque em
subidas (HSA)
Atenção, Perigo e Aviso 4
Automático
Função Pára/Arranca do
Motor 149
Auxiliares
Dispositivos114

Aviso
Atenção e Perigo4
Desvio de trajectória (LDW) 163
Aviso de desvio de trajec-
tória (LDW)163
В
Bagageira 23, 55
Bancos
Ajustar, à frente34
Encostos de cabeça32
Frente aquecida36
Posição, dianteira34
Bancos dianteiros
Ajuste
Com desembaciador36
Bancos dianteiros aquecidos 36
Bateria174
Arranque do motor com
cabos auxiliares de
arranque
Protecção para evitar a
descarga95
Bluetooth
Perspectiva geral 124
Buzina 12, 63

С	
Caixa de velocidades	
manual	153
Capacidades e Especifi-	
cações	223
Capot	
Car Pass	
Carregar o veículo	
Catalisador	152
Centro de Informação ao	
Condutor (DIC)	
Chaves	. 18
Cinto de segurança de três	
pontos	
Cintos de segurança	
Avisos	. / 2
Dispositivos de retenção de	4.0
crianças	
Três pontos	. 30
Coberturas dos faróis embaciadas	0.
Com desembaciador	. 90
	20
Óculo traseiro Volante	
Comando à Distância	.00
Rádio	10
Comando da velocidade de	. 13
cruzeiro	160
Ciuzeiio	100

	_
Comando da velocidade de cruzeiro (Continuação)	_
Luz	7
Combustível	
Consumo - CO2 -	J
	,
Emissões	
Encher o depósito 166	
Indicador67	/
Luz de aviso de nível de	
combustível baixo76	
Compartimento 55	5
Carga	5
Compartimento traseiro/tampa	
do painel de arrumação 58	3
Compartimentos	
Arrumação	4
Compartimentos de	
Arrumação 54	4
Conformidade	
Declaração de 224	4
Conservação do veículo	
Exteriores	7
Interior	
Pressão dos pneus 189	
Conta-quilómetros	
Viagem	
Conta-quilómetros parcial 67	
Conta-rotações 67	/

Controlo de um veículo 146 Dispositivos de segurança Estacionamento (Continuação)
Controlo Electrónico de para crianças	
Estabilidade 156 nicos	74
Correntes neve 195 E Travão	155
Emergencia Eventos gravação	o de dados225
Luzes91	
Dados do Motor	
Dados Técnicos Consumo de combustível 167 Faróis	
'	ce90
Declaração de Conformidade 224 Energia Comutar entre m	nédios e
Definições Luz de potência reduzida77 máximos	90
Memorizadas20 Protecção, bateria95 Luzes de conduc	ção diurna90
Definições memorizadas 20 Retrovisores	os ligados77
Desempenho	nça92, 176
Dimensões Vidros28 Substituir lâmpa	das 176
Veículo	0
Dimensões do veículo222 Escovas Frente	91
Direcção	das 178
	92
Aro do volante aquecido63 dades	ão no
	90
Dispositivos aquecidos	
· ·	77
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	eiro traseiros 92
crianças Espelhos retrovisores Fechaduras	
	23
Locais de montagem48 Espelhos retrovisores Sistema de fech	
	21
Estacionamento151 Ferramentas	

Filtro de pólen	
Lava-vidros Travões	
Funcionamento normal do ar condicionado	143
Funcionamento, Sistema de informação e lazer	104
Fusíveis	
Caixa de fusíveis no compartimento do motor	184
Caixa de fusíveis no painel de instrumentos	186
G	
Gravação de dados de	
eventos	225
ajustáveis	142
Grelhas de ventilação fixas	
Н	
Hora	. 65
I Identificação do Motor	219
Identificação do Veículo Placa	220

Identificação por	
Radiofrequência (RFID)	226
lluminação	
Consola Central	94
Controlo da iluminação	93
Entrada	94
Saída	
Iluminação da consola central	94
lluminação de entrada no	
veículo	94
lluminação de saída no	
veículo	95
lluminação do painel de	
instrumentos	182
Imobilizador	
Luz	76
Imobilizador electrónico	26
lmobilizar o veículo a longo	
prazo	169
Indicações	
Manutenção / reparação	211
Indicador de Mudança de	
Direcção	71
Indicadores	
Controlo	68
Indicadores de mudança de	
direcção	91

Indicadores de Mudança de
Direcção Dianteiros178
Indicadores, mudança de
direcção 91
Informação sobre a carga do
veículo
Informação sobre assistência 211
Instalação Eléctrica Caixa de fusíveis no
compartimento do motor 184
Caixa de fusíveis no painel
de instrumentos 186
Fusíveis 182
Interruptores
Activação/desactivação do
airbag44
Interruptores das luzes
Introdução2, 96
K
Kit de primeiros socorros 59
Kit de reparação
Pneus
Kii de reparação de pheus 190

L	Limitador de velocidade162	Luz de aviso de nível de
Lâmpada da terceira luz de	Limpeza	combustível baixo
paragem (CHMSL)181	Conservação da carroçaria 207	Luz de Capot Aberto 77
Lâmpadas	Conservação do habitáculo 209	Luz de desactivação do
Aviso de avaria73	Líquido de arrefecimento	controlo electrónico de
Chapa de Matrícula 181	Luz indicadora da tempera-	estabilidade (ESC)
Coberturas embaciadas93	tura do motor	Luz de desactivação do
Condução diurna90	Manómetro da temperatura	sistema de controlo da
Curvar92	do motor70	tracção (TCS)
Faróis e luzes de estacio-	Motor 172	Luz de passagem de caixa 74
namento 176	Líquido Limpa-vidros173	Luz de potência reduzida do
Indicador de mudança de	Líquidos e lubrificantes	motor 77
direcção dianteiro 178	recomendados212	Luz do sistema de carga 73
Indicador de mudança de	Locais para instalação de	Luz do sistema de monitori-
direcção lateral 180	cadeiras de criança 48	zação da pressão dos pneus 75
Interior	Luz	Luz dos farolins de nevoeiro
Interruptores89	Controlo electrónico de	traseiros77
Luzes Traseiras 179	estabilidade (ESC), desac-	Luz dos sensores ultra-só-
Marcha-atrás93	tivação75	nicos de estacionamento 74
Nevoeiro, faróis91	Direcção de esforço variável 74	Luz indicadora das luzes
Nevoeiro, traseiras92	Passagem de caixa74	traseiras77
_ava-vidros do óculo traseiro	Sistema de controlo da	Luz indicadora do controlo
e limpa-vidros do óculo	tracção (TCS)	electrónico de estabilidade 75
traseiro 64	Luz da Direcção de esforço	Luz, Modo de Autostop 76
Ligar	variável	Luzes74
Retained Accessory (RAP)	Luz de aviso de avaria73	Activação/desactivação do
(acessórios retidos) 148	Luz de aviso de desvio de	airbag72
Ligar o motor	trajectória74	S S
5	•	

Luzes (Continuação) Airbag e pré-tensor do cinto de segurança	
refrigerante do motor75	
Aviso do sistema de	
travagem antiblo-	
queio (ABS)74	
Avisos do cinto de	
segurança72	
Capot entreaberto77	
Comando da velocidade de	
cruzeiro77	
Comutar entre médios e	
máximos90	
Farol de Nevoeiro Dianteiro77	
Farolins de nevoeiro	
traseiros	
Imobilizador	
Máximos ligados	
Potência reduzida do motor77	
Pressão do óleo do motor76	
1 100000 00 0100 00 111010110	

Luzes (Continuação) Próximo serviço do motor73 Sensores ultra-sónicos de estacionamento
pressão dos pneus
Sistema de travagem e
embraiagem
Luzes de aviso
Luzes de curva92
Luzes de emergência
Luzes de marcha-atrás93
Luzes de máximos ligados 77
Luzes Indicadoras de
Mudança de Direcção180
Luzes interiores
Luzes Traseiras179
Luzes, emergência91
M Manómetros
Combustível67
Conta-quilómetros
Conta-quilómetros parcial67
Conta-rotações
Indicador de Mudança de Direcção71

Manómetros (Continuação) Temperatura do líquido de arrefecimento do motor7 Velocímetro	6
Manutenção	
Funcionamento normal do	
ar condicionado 14	3
Manutenção / reparação14	
Acessórios e Modificações 16	
Execução dos Trabalhos 17	
Luz do próximo serviço do	
motor7	3
Mensagens	
Veículo8	3
Modo de Autostop 7	
Monóxido de carbono	
Consumo de combustível -	
CO2 - Emissões 16	7
Gases de escape 15	
Motor	
Arranque15, 14	7
Escape 15	
Função Pára/Arranca	
Automática 14	ç
Líquido de arrefecimento 17	
Luz de potência reduzida7	

Motor (Continuação)	Personalização	Porta-luvas 55
Luz de revisão e próximo	Veículo86	Posição dos bancos dianteiros
serviço do motor73	Peso do veículo222	Ajuste34
Luz indicadora da pressão76	Pesos	Posições da ignição147
Luz indicadora da tempera-	Veículo 222	Potência para acessórios 148
tura do refrigerante75	Placa de identificação220	Pressão
Manómetro da temperatura	Pneu furado	Pneus 223
do líquido de arrefecimento70	Mudar 199	Pressão dos pneus223
	Pneu sobressalente	Privacidade
0	Compacto 203	Identificação por radiofre-
Oculos traseiros	Pneu sobressalente	quência (RFID)
Com desembaciador30	compacto203	Profundidade do relevo194
Óleo	Pneus	Programa de manutenção
Luz indicadora da pressão 76	Correntes	Líquidos e lubrificantes
Motor	Designação 189	recomendados 212
Outros itens de serviço	Inverno 189	D
Sistema de ar condicionado 136	Mudar 199	R
P	Pneu sobressalente	Rádio
Painel de Instrumentos	compacto 203	Personalização
Área de Arrumação54	Sistema de controlo da	Rádio AM-FM108
Painel de instrumentos	pressão 190	Rádios
Perspectiva geral9	Pneus de Inverno	Rádio AM-FM
Palas 30	Pneus e jantes188	Radiotelecomando
Palas pára-sol	Porta	Reboque
Pára-brisas	Luz de aberta77	Veículo 206
Limpa-vidros/Lava-vidros64	Sistema de fecho centra-	Recolha de veículos
Passaporte, Automóvel 19	lizado21	Fim de vida
Perigo, Aviso e Atenção 4	Porta-copos55	Recolha de veículos em fim
•		de vida 170

Rede de Bagagem 58 Rede, Bagagem 58 Relógio 65 Retained Accessory Power (RAP) (potência retida para acessórios) 148 Retrovisores 27 Com desembaciador 27 Convexos 26 Energia 27 Rebater 27 Retrovisor manual 28 Rodas 188	Sistema de áudio Função anti-roubo	Sistemas de segurança para crianças com ponto de fixação superior
Rodas	queio (ABS)	

T
Tampas 93
Compartimento traseiro/
/Painel de arrumação58
Faróis embaciados93
Tampões
De roda
Tampões das rodas195
Tecto de abrir
Tejadilho
Tecto de abrir30
Telefone
Bluetooth 124
Temperatura
Exterior65
Temperatura exterior 65
Termómetro
Temperatura exterior 65
Tomadas
Energia66
Tracção
Sistema de controlo (TCS) 156
Travões
Antiblocagem 154
Auxiliar 155
Estacionamento 155
Fluido 173

Travões (Continuação) Luz de aviso do sistema de travagem e embraiagem73 Triângulo de pré-sinalização59 Triângulo, Aviso59
U
Utilização deste Manual 3
V
Veículo
Controlo 146
Luz do próximo serviço do
motor73
Mensagens83
Número de Identifi-
cação (VIN) 219
Personalização86
Reboque 206
Velocímetro 66
Ventilação
Grelhas de ventilação fixas 143
Ventilação ajustável 142
Verificação
Luz do motor73

Vidros	
Aquecido, traseiro	30
Energia	28
Função manual	28
Visor de manutenção	70
Visores	
Manutenção / reparação	70

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

As informações incluídas nesta publicação são válidas a partir da data abaixo indicada. A Adam Opel AG reserva-se o direito de realizar alterações às especificações técnicas, às características e ao design dos veiculos abrangidos pelas informações da presente publicação, tal como à própria publicação.

Edição: 05/2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

KTA-2779/1-pt 05/2015

